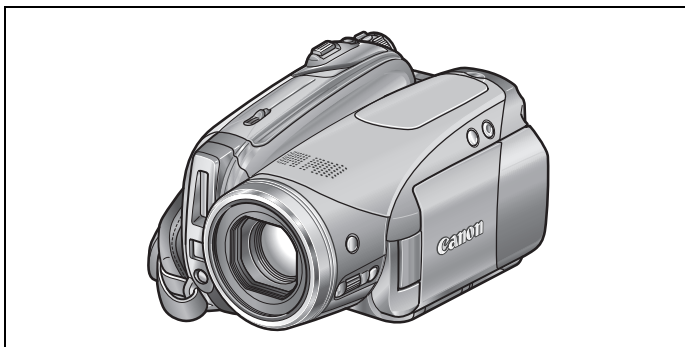


Canon

Kamera wideo HD
Instrukcja obsługi

Polski

LEGRIA HV40

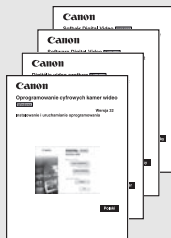


Mini DV Digital
Video
Cassette

HDV HDMI
HDV 1080i


PictBridge

Należy zapoznać się także z instrukcją obsługi
(wersja elektroniczna w postaci pliku PDF)



• **Digital Video Software**

PAL
CEL-SM8TA2M0

Ważne informacje dotyczące użytkowania

UWAGA!

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO ZDEJMOWAĆ POKRYWY (TYLNEGO PANELU) KAMERY. KAMERA NIE POSIADA CZĘŚCI, KTÓRE MOGĄ BYĆ WYMIENIANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NAPRAWY POWINNY BYĆ WYKONYWANE WYŁĄCZNIE PRZEZ ODPOWIEDNIO WYKwalifikowane osoby

UWAGA!

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

OSTRZEŻENIE:

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM ORAZ ZAKŁÓCEN W PRACY, NALEŻY STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE ZALECANE AKCESORIA.

OSTRZEŻENIE:

JEŚLI URZĄDZENIE NIE JEST UŻYWANE, NALEŻY ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD ZASILANIA OD GNIAZDA ŚCIENNEGO.

Wtyczka zasilania służy jako urządzenie rozłączające. Powinna być łatwo dostępna, aby można ją było wyjąć z gniazda, jeśli wystąpi wypadek.

Nie można używanego zasilacza zawijać lub przykrywać materiałem lub umieszczać w ograniczonej przestrzeni. Nagromadzone ciepło może spowodować deformację plastikowej obudowy, a w dalszej konsekwencji porażenie prądem lub pożar.

Plakietka identyfikacyjna CA-570 znajduje się na spodzie zasilacza.



Korzystanie z zasilacza innego niż CA-570 może uszkodzić kamerę.

Dotyczy tylko krajów członkowskich Unii Europejskiej (i Europejskiego Obszaru Gospodarczego).

Symbole te oznaczają, że zgodnie z dyrektywą WEEE (2002/96/WE), dyrektywą w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE) i/lub krajowymi przepisami dostosowanymi do tych dyrektyw produktu nie należy utylizować z odpadami komunalnymi.

Produkt ten należy przekazać do wyznaczonego punktu odbiorczego, np. zwrócić przy kupowaniu nowego podobnego produktu, lub do autoryzowanego miejsca złomowania wyposażenia elektrycznego i elektronicznego (EEE), akumulatorów i baterii. Nieodpowiednia utylizacja odpadów tego typu może mieć negatywny wpływ na środowisko i ludzkie zdrowie, spowodowany potencjalnie niebezpiecznymi substancjami stosowanymi powszechnie w urządzeniach EEE. Odpowiednia utylizacja tego produktu zwiększy efektywność wykorzystania zasobów naturalnych.

Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać we właściwym urzędzie miasta lub gminy, urzędzie ds. gospodarki odpadami, firmie zajmującej się utylizacją odpadów WEEE, lokalnym przedsiębiorstwie oczyszczania lub pod adresem

www.canon-europe.com/environment.

(EOG: Norwegia, Islandia oraz Liechtenstein)

Radość nagrywania w standardzie High Definition

Zachowaj swoje najcenniejsze wspomnienia - wspaniałe widoki i wyjątkowe momenty spędzone z rodziną i przyjaciółmi - dzięki nagraniom wideo w standardzie High-Definition, których jakość ustępuje jedynie rzeczywistym przeżyciom.

Czym jest standard High-Definition Video?

Standard High-Definition Video (HDV) umożliwia rejestrowanie obrazu niezrównanej jakości na standardowych taśmach miniDV. Obraz zapisany w standardzie HDV składa się z 1080 linii poziomych – ponad dwukrotnie więcej linii poziomych i około 4 razy więcej pikseli niż w przypadku standardowego sygnału TV – dzięki czemu uzyskać można żywe kolory i szczegółowy obraz wideo.



1080 linii

Wstęp

Jak odtwarzać nagrania w standardzie HDV?

- Na telewizorach wysokiej rozdzielczości (HDTV) (□ 67)
Nagrania w standardzie HDV będą odtwarzane w oryginalnej wysokiej jakości.
- Na telewizorach standardowych (□ 68)
Nagrania w standardzie HDV zostaną przystosowane do rozdzielczości telewizora.

Co to jest Tryb Filmowy?

Korzystając z programu nagrywania [□ TRYB FILMOWY] (□ 43) można nadać swoim nagraniom charakter projekcji kinowej. Program ten można połączyć ze skanowaniem progresywnym przy 25 klatkach/sek. [□ HDV 25 HDV (PF25)] (□ 36), aby uzyskać wzmocniony efekt Trybu filmowego 25p.



Spis treści

Wstęp

Radość nagrywania w standardzie High Definition	3
Informacje o tej instrukcji	7

Poznawanie kamery

Dostarczane akcesoria	9
Przewodnik po komponentach	10
Elementy ekranu	13

Przygotowania

Rozpoczęcie

Ładowanie akumulatora	16
Wkładanie i wyjmowanie taśmy	18
Wkładanie i wyjmowanie karty pamięci	18
Przygotowywanie kamery	19
Pilot bezprzewodowy	19
Dostosowywanie ekranu LCD	20

Używanie menu

Wybieranie opcji z menu FUNC	21
Wybieranie opcji z menu ustawień	21

Ustawianie czasu po raz pierwszy

Zmiana języka	22
Zmiana strefy czasowej	22
Ustawianie daty i czasu	23

Funkcje podstawowe

Nagrywanie

Nagrywanie filmów	24
Zapisywanie obrazów	25
Powiększanie	26

Odtwarzanie

Odtwarzanie filmów	27
Regulacja głośności: Głośnik i słuchawki	28
Powracanie do oznaczonej uprzednio pozycji	29
Wyszukiwanie końca ostatniej sceny	30
Wyszukiwanie scen według daty nagrania	30
Przeglądanie obrazów	31
Powiększanie przeglądane obrazu	32

Funkcje zaawansowane

Listy opcji menu

Menu FUNC	33
Menu ustawień	35

Używanie programów nagrywania

Programy nagrywania	43
Nadawanie nagraniem kinowego charakteru	44
P Nagrywanie elastyczne: Zmiana wartości przysłony i czasu naświetlania	44
Scena specjalna: Programy nagrywania dla specjalnych warunków	46

Dostosowanie obrazu: Ekspozycja, ostrość i kolor

Ręczne ustawianie ekspozycji i automatyczna korekcja podświetlenia	47
Ostrzenie ręczne	48
Powiększanie obrazu na ekranie	48
Balans bieli	49
Efekty obrazowe	50

Opcje rejestrowania obrazów

Wybór rozdzielczości i jakości obrazu	51
Zapisywanie obrazów podczas nagrywania filmów	52
Tryb pomiaru światła	53
Automatyczny priorytet ostrości	54
Fotografowanie seriami i bracketing ekspozycji	55

Inne funkcje

Używanie przycisku CUSTOM	56
Informacje wyświetlane na ekranie	56
Lampa błyskowa	58
Miniaturowa lampa wideo	59
Samowyzwalacz	59
Automatyczny poziom nagrywania	60
Efekty cyfrowe	62

Funkcje edycji**Opcje obrazów**

Usuwanie obrazów	64
Ochrona obrazów	64
Inicjowanie karty pamięci	65

Połączenia zewnętrzne**Podłączanie do telewizora lub magnetowidu**

Schematy połączeń	66
Odtwarzanie na ekranie telewizora	69
Nagrywanie na magnetowidzie lub cyfrowej nagrywarkie wideo	70
Nagrywanie poprzez wejście analogowe	71
Cyfrowe podkładanie wideo	72
Konwersja analogowo-cyfrowa	73

Podłączanie do komputera

Schematy połączeń z komputerem PC	75
Przesyłanie nagrań wideo	76
Transfer obrazów – Transfer bezpośredni	77
Lista transferu	78

Podłączanie drukarki

Drukowanie obrazów – Drukowanie bezpośrednie	79
Wybór ustawień drukowania	80
Ustawienia przycinania	82
Lista drukowania	82

Informacje dodatkowe

Problem?

Rozwiązywanie problemów	84
Lista komunikatów	88

Zalecenia i ostrzeżenia

Zasady używania	91
Konserwacja/Inne	94
Czyszczenie głowic	94
Używanie kamery za granicą	95

Informacje ogólne

Schemat systemu	96
Akcesoria opcjonalne	97
Dane techniczne	100
Indeks	103

Informacje o znakach towarowych

- Nazwa miniSD™ jest znakiem towarowym stowarzyszenia SD Card Association.
- Nazwy Microsoft, Windows oraz Windows Vista są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Nazwy Macintosh oraz Mac OS są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Symbol  jest znakiem towarowym.
- Nazwa HDV i logo HDV są znakami towarowymi firm Sony Corporation i Victor Company of Japan, Ltd. (JVC).
- Nazwa HDMI, logo HDMI oraz nazwa High-Definition Multimedia Interface są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi HDMI Licensing LLC.
- Inne nazwy i produkty, których nie wspomniano powyżej, mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.
- ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA NINIEJSZEGO PRODUKTU DO CELÓW INNYCH NIŻ UŻYTEK WŁASNY, A POLEGAJĄCYCH NA KODOWANIU NAGRAŃ WIDEO ZGODNYCH ZE STANDARDEM MPEG-2 NA UŻYTEK KOMERCYJNY BEZ ODPOWIEDNIEJ LICENCJI NA PAKIET PATENTÓW MPEG-2, KTÓREJ TO LICENCJI UDZIELA MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Informacje o tej instrukcji

Dziękujemy za zakup kamery Canon LEGRIA HV40. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem pracy z kamerą oraz o zachowanie jej do użycia w przyszłości. Jeśli kamera funkcjonuje niepoprawnie, należy zapoznać się z tabelą *Rozwiązywanie problemów* (84).

Konwencje stosowane w niniejszej instrukcji

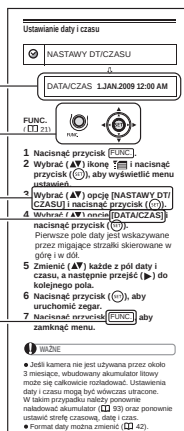
- **WAŻNE:** Środki ostrożności dotyczące posługiwania się kamerą.
- **UWAGI:** Dodatkowe informacje uzupełniające, dotyczące podstawowych procedur obsługi.
- **SPRAWDŹ:** Ograniczenia stosujące się, jeśli opisana funkcja nie jest dostępna we wszystkich trybach pracy (tryb pracy, który należy ustawić w kamerze itp.).
- Numer strony odnośnika.
- „Ekran” odnosi się do ekranów LCD i wizjera.
- Fotografie znajdujące się w tym podręczniku mają charakter poglądowy i zostały wykonane aparatem fotograficznym.

Pozycja menu z wartością domyślną _____

Przyciski i przełączniki, których należy użyć _____

Nawiasy kwadratowe [] oraz wielkie litery są stosowane do oznaczenia opcji menu wyświetlanych na ekranie. Opcje menu podane czcionką pogrubioną oznaczają ustawienia domyślne (na przykład **[WL]**, **[WYL]**).

Nazwy przycisków i przełączników innych niż dżojstik są umieszczone w ramce „przycisku” (na przykład **[FUNC.]**).



Dżoŝtik i przewodnik funkcji

Mini dżoŝtik umoŝliwia sterowanie funkcjami kamery oraz wybór i zmianę opcji w menu kamery.

Pchnąć dżoŝtik w górze, w dół, w lewo lub w prawo (▲▼, ◀▶), aby wybrać opcję lub zmienić ustawienia.



Naciŝnąć dżoŝtik (SET), aby zapisać ustawienia lub potwierdzić wykonanie działania. Na ekranach menu jest oznaczony ikoną SET .

Funkcje przypisane do dżoŝtika zmieniają się w zależności od trybu i ustawień kamery. Naciŝnąć przycisk (SET), aby wyświetlić lub ukryć przewodnik funkcji przedstawiający funkcje dżoŝtika.



Jeśli przewodnik zawiera wiele „stron”, w dolnej części przewodnika pojawi się opcja [NAST.] i ikona numeru strony (▼). Pchnąć dżoŝtik (▼) w kierunku opcji [NAST.], aby wyświetlić następną „stronę” przewodnika.

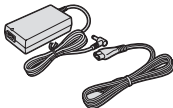
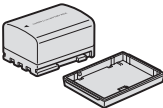
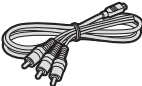
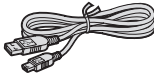
Tryby pracy

Tryb pracy kamery jest określony przez położenie przełączników **POWER** oraz . W niniejszej instrukcji oznaczenie  wskazuje, że funkcja jest dostępna w pokazanym trybie pracy, a  oznacza, że funkcja nie jest dostępna. Jeśli ikona trybu pracy nie jest wyświetlana, funkcja jest dostępna we wszystkich trybach pracy.

Tryb pracy	Przełącznik POWER	Przełącznik 	Wyświetlana ikona	Działanie	
		 (Taśma)		Nagrywanie filmów na taśmie	24
	CAMERA	 (karta pamięciowa)		Zapisywanie zdjęć na karcie pamięci	25
		 (Taśma)		Odtwarzanie filmów z taśmy	27
	PLAY	 (karta pamięciowa)		Wyświetlanie obrazów z karty pamięci	31

Dostarczane akcesoria

PL

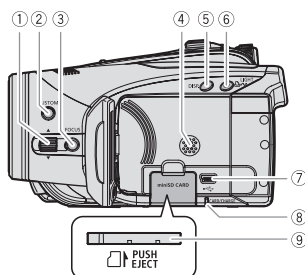
Zasilacz CA-570 (z kablem zasilającym) 	Akumulator BP-2L13 	Pilot bezprzewodowy WL-D87 	Bateria litowa CR2025 do pilota bezprowodowego 
Kabel komponentowy CTC-100/S  Wtyczki czerwona • zielona • niebieska	Stereofoniczny kabel wideo STV-250N  Wtyczki żółta • czerwona • biała	Kabel USB IFC-300PCU 	Dysk CD-ROM z oprogramowaniem DIGITAL VIDEO Solution Disk* 

* Zawiera elektroniczną wersję instrukcji dla *Oprogramowanie cyfrowych kamer wideo* w formacie PDF.

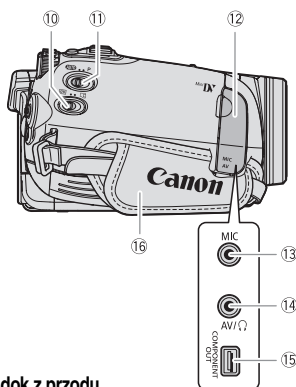
Wstęp

Przewodnik po komponentach

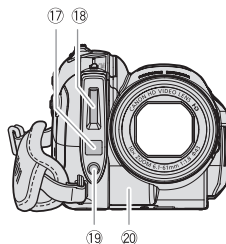
Widok z lewej strony



Widok z prawej strony



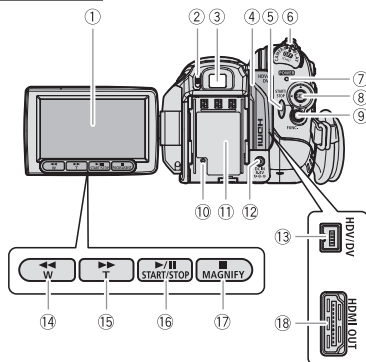
Widok z przodu



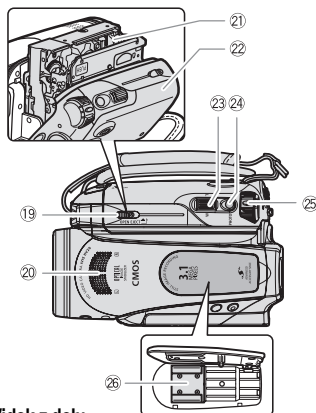
- ① Dźwignia FOCUS (48)
- ② Przycisk CUSTOM (56)
- ③ Przycisk FOCUS (48)
- ④ Głośnik
- ⑤ Przycisk DISP. (wyświetl) (56)/
Przycisk podświetlenia panelu LCD (długie naciśnięcie) (20)
- ⑥ Przycisk LIGHT (59)/
przycisk (drukuj/udostępnij) (77, 80)
- ⑦ Gniazdo USB (75)
- ⑧ Wskaźnik dostępu do karty pamięci CARD (25)/
wskaźnik ładowania CHARGE (16)
- ⑨ Gniazdo kart pamięci (18)
- ⑩ Przełącznik / (taśma/karta) (8)
- ⑪ Przełącznik trybu (43)
- ⑫ Pokrywa gniazd
- ⑬ Gniazdo MIC (mikrofon) (61)
- ⑭ Gniazdo AV (66)/
gniazdo (słuchawkowe) (28)
- ⑮ Gniazdo COMPONENT OUT (66)
- ⑯ Pasek naręczny (19)
- ⑰ Czujnik szybkiego AF (35)
- ⑱ Lampa błyskowa (58)
- ⑲ Miniatura lampa wideo (59)
- ⑳ Czujnik zdalnego sterowania (19)

Nazwy przycisków i przełączników innych niż dżojstik są umieszczone w ramce „przycisku” (na przykładzie **[FUNC.]**).

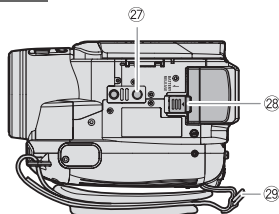
Widok z tyłu



Widok z góry



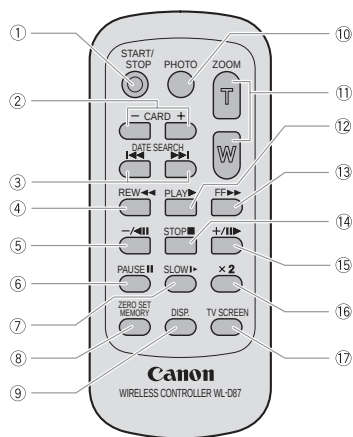
Widok z dołu



- ① Ekran LCD (20)
- ② Pokrętko ostrości (19)
- ③ Wizjer (19)
- ④ Pokrywa gniazd
- ⑤ Przycisk START/STOP (24)
- ⑥ Przelącznik **POWER** (8)
- ⑦ Wskaźnik zasilania
- ⑧ Dżojstik (8)
- ⑨ Przycisk FUNC. (21, 33)
- ⑩ Przycisk RESET (84)
- ⑪ **Numer seryjny** - Nalepka z numerem seryjnym znajduje się na tylnej powierzchni gniazda akumulatora. Aby ją odnaleźć, należy wyjąć akumulator.
- ⑫ Gniazdo DC IN (16)
- ⑬ Gniazdo HDV/DV (66, 75)
- ⑭ Przycisk ◀◀ (przewijanie do tyłu) (27)/ przycisk oddalania **W** (szeroki kąt) (26)
- ⑮ Przycisk ▶▶ (przewijanie do przodu) (27)/przycisk przybliżania **T** (tele) (26)
- ⑯ Przycisk ▶/|| (odtwarzanie/pauza) (27)/ Przycisk START/STOP (24)
- ⑰ Przycisk ■ (stop) (27)/ przycisk MAGNIFY (48)
- ⑱ Gniazdo HDMI OUT (66, 69)
- ⑲ Przelącznik OPEN/EJECT ▲ (18)
- ⑳ Mikrofon stereofoniczny
- ㉑ Komora kasety (18)
- ㉒ Pokrywa komory kasety (18)
- ㉓ Dźwignia zoomu (26)
- ㉔ Przycisk PHOTO (25)
- ㉕ Przycisk blokady
- ㉖ Gniazdo Advanced Accessory Shoe (58, 61)
- ㉗ Gniazdo statywu (25)
- ㉘ Dźwignia BATTERY RELEASE (16)
- ㉙ Mocowanie paska

Nazwy przycisków i przełączników innych niż dżojstik są umieszczone w ramce „przycisku” (na przykład **FUNC.**).

Pilot bezprzewodowy WL-D87

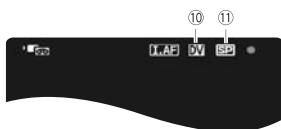
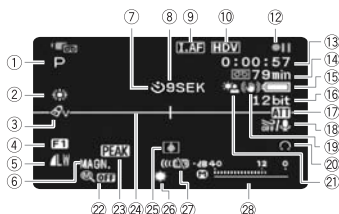


- ① Przycisk START/STOP (📖 24)
- ② Przyciski CARD +/- (📖 31)
- ③ Przyciski DATE SEARCH |◀|▶| (📖 30)
- ④ Przycisk REW ◀◀ (📖 27)
- ⑤ Przycisk -/ ◀ (📖 27)
- ⑥ Przycisk PAUSE || (📖 27)
- ⑦ Przycisk SLOW ▶ (📖 27)
- ⑧ Przycisk ZERO SET MEMORY (📖 29)
- ⑨ Przycisk DISP. (wyświetlanie danych na ekranie) (📖 56)
- ⑩ Przycisk PHOTO (📖 25)
- ⑪ Przyciski zoomu (📖 26)
- ⑫ Przycisk PLAY ▶ (📖 27)
- ⑬ Przycisk FF ▶▶ (📖 27)
- ⑭ Przycisk STOP ■ (📖 27)
- ⑮ Przycisk +/- ▶▶ (📖 27)
- ⑯ Przycisk x2 (📖 27)
- ⑰ Przycisk TV SCREEN (📖 41)

Elementy ekranu

PL

CAMERA [CAM] Nagrywanie filmów



CAMERA [CAM] Zapisywanie obrazów



- ① Program nagrywania (43)
- ② Balans bieli (49)
- ③ Efekt obrazowy (50)
- ④ Efekty cyfrowe (62)
- ⑤ Jakość/rozmiar obrazu (nagrywanie równoczesne) (52)
- ⑥ Powiększenie (42, 48)

- ⑦ Samowyzwalacz (59)
- ⑧ Monit nagrywania
- ⑨ Szybki AF (35)/
Ręczne ustawianie ostrości MF (48)
- ⑩ Standard nagrywania (HDV lub DV) (36)
- ⑪ Tryb nagrywania DV (37)
- ⑫ Tryb pracy taśmy
- ⑬ Kod czasu (godziny : minuty : sekundy)
- ⑭ Pozostały czas na taśmie
- ⑮ Stan naładowania akumulatora
- ⑯ Tryb dźwięku DV (37)
- ⑰ Tłumik mikrofonu (60)
- ⑱ Tryb wyciszania wiatru wyłączony (37)
- ⑲ Stabilizacja obrazu (36)
- ⑳ Wyjście słuchawkowe (28)
- ㉑ Korekta podświetlenia (47)
- ㉒ Funkcja przypisana do przycisku CUSTOM (56)
- ㉓ Funkcje wspomaganie ręcznego nastawiania ostrości (41)
- ㉔ Znacznik poziomu (41)
- ㉕ Ostrzeżenie o kondensacji (94)
- ㉖ Miniaturowa lampa wideo (59)
- ㉗ Czujnik zdalnego sterowania wyłączony (42)
- ㉘ Wskaźnik poziomu dźwięku (mikrofon) (60)
- ㉙ Zoom (26), ekspozycja (47)
- ㉚ Tryb pomiaru światła (53)
- ㉛ Tryb pracy wyzwalacza (55)
- ㉜ Rozmiar/jakość obrazu (51)
- ㉝ Liczba obrazów, które można zapisać na karcie pamięci
- ㉞ Pole AF (54)
- ㉟ Ostrzeżenie o długim czasie naświetlania (35)
- ㊱ Gniazdo Advanced Accessory Shoe "S" (96)
- ㊲ Lampa błyskowa (58)
- ㊳ Blokada autofokusa (AF) i ekspozycji (AE) (25)

Wstęp

⑧ Monit nagrywania

Po rozpoczęciu nagrywania kamera odlicza 10 sekund. Umożliwia to uniknięcie nagrywania zbyt krótkich scen.

⑫ Tryb pracy taśmy

● Nagrywanie, ●|| Wstrzymanie nagrywania, ■ Zatrzymanie, ▲ Wysunięcie,
 ►► Przewijanie do przodu,
 ◄◄ Przewijanie do tyłu,
 ► Odtwarzanie, ►|| Wstrzymanie odtwarzania,
 ||◄ Wstrzymanie odtwarzania do tyłu,
 x1► Odtwarzanie z normalną szybkością,
 ◄x1 Odtwarzanie do tyłu z normalną szybkością,
 x2► Odtwarzanie z podwójną szybkością,
 ◄x2 Odtwarzanie do tyłu z podwójną szybkością,
 ►► Szybkie odtwarzanie do przodu,
 ◄◄ Szybkie odtwarzanie do tyłu,
 ►► Wolne odtwarzanie,
 ◄◄ Wolne odtwarzanie do tyłu,
 ||► Odtwarzanie poklatkowe do przodu,
 ◄|| Odtwarzanie poklatkowe do tyłu,
 ◄◄/►► Wyszukiwanie daty (📅 30),
 ◄◄/►► Zapamiętywanie pozycji (📅 29)

⑭ Pozostały czas na taśmie

Wskazuje pozostały na taśmie czas w minutach. Symbol „🕒” przesuwa się podczas nagrywania. Po osiągnięciu końca taśmy symbol zmienia się na symbol „🕒 ZAK”.

- Jeśli na taśmie pozostało mniej niż 15 sekund, czas pozostały może nie być wyświetlany.

- W zależności od typu taśmy, wyświetlany czas może nie być poprawny. Zawsze możliwe jest wykonanie nagrania o długości określonej na etykiecie kasety (na przykład 85 minut).

⑮ Stan naładowania akumulatora



- Jeśli wskaźnik „🔋” jest wyświetlony na czerwono, należy zastąpić rozładowany akumulator naładowanym.
- Po podłączeniu rozładowanego akumulatora, zasilanie może zostać odłączone bez wyświetlania wskaźnika „🔋”.
- W zależności od warunków użytkowania kamery i akumulatora, rzeczywisty stan naładowania akumulatora może nie być wskazywany dokładnie.

③③ Liczba obrazów mieszczących się na karcie pamięci

W zależności od warunków rejestrowania, po zapisaniu kolejnego obrazu liczba określająca ile obrazów zmieści się jeszcze na karcie może nie zmniejszyć się lub zmniejszyć o 2.

Wskaźnik dostępu do karty

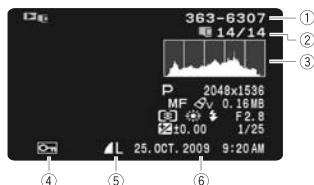
„► 📄” jest wyświetlany obok liczby dostępnych obrazów, gdy kamera dokonuje zapisu na karcie pamięci.

PLAY Odtwarzanie filmów

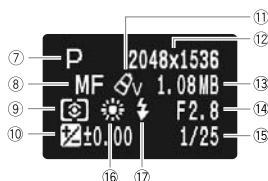


- 1 Tryb pracy taśmy
- 2 Kod czasu (godziny : minuty : sekundy : klatki)
- 3 Pozostały czas na taśmie
- 4 Kod daty ([] 57)
- 5 Oznaczenie funkcji wyszukiwania
SZUKAJ KOŃCA ([] 30)/
SZUKAJ DATY ([] 30)
- 6 Jakość/rozmiar zapisywanych obrazów
([] 53)
- 7 Wskaźnik poziomu dźwięku ([] 60)

PLAY Przeglądanie obrazów



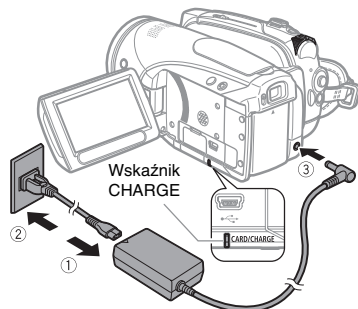
- 1 Numer obrazu ([] 38)
- 2 Bieżący obraz / łączna liczba obrazów
- 3 Histogram ([] 57)
- 4 Znacznik ochrony obrazu ([] 64)
- 5 Rozmiar/jakość obrazu
- 6 Data i czas zapisu
- 7 Program nagrywania ([] 43)
- 8 Ręczne ustawianie ostrości ([] 48)
- 9 Tryb pomiaru światła ([] 53)
- 10 Ekspozycja ręczna ([] 47)
- 11 Efekt obrazowy ([] 50)
- 12 Rozmiar obrazu ([] 51)
- 13 Wielkość pliku
- 14 Wartość przysłony ([] 44)
- 15 Czas naświetlania ([] 44)
- 16 Balans bieli ([] 49)
- 17 Lampa błyskowa ([] 58)



Rozpoczęcie

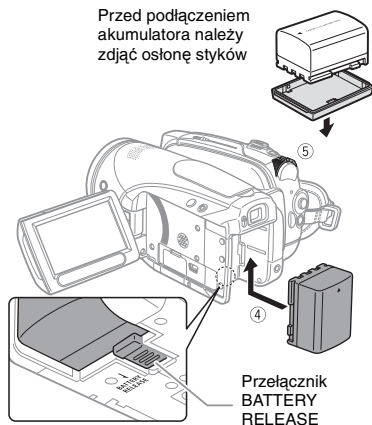
Ładowanie akumulatora

Kamerę można zasilać przy użyciu akumulatora lub bezpośrednio, przy użyciu zasilacza. Akumulator należy naładować przed użyciem.



- 1 Podłączyć kabel zasilający do zasilacza.
- 2 Umieścić wtyczkę kabla w gnieździe ściennym.
- 3 Podłączyć zasilacz do gniazda DC IN kamery.

Przed podłączeniem akumulatora należy zdjąć osłonę styków



4 Założyć akumulator na kamerę.

Delikatnie przyłożyć akumulator do złącza i wsunąć go, aż zablokuje się w odpowiednim położeniu.

5 Ładowanie rozpocznie się po wyłączeniu kamery.

- Wskaźnik CHARGE zacznie migać. Wskaźnik wyłączy się, gdy akumulator zostanie w pełni naładowany.
- Z zasilacza można także korzystać bez dołączonego akumulatora.
- Po podłączeniu zasilacza, podłączony akumulator nie jest używany.

PO NAŁADOWANIU AKUMULATORA DO PEŁNA

- 1 Odłączyć zasilacz od kamery.
- 2 Wyjąć kabel zasilający z gniazda ściennego i odłączyć go od zasilacza.

ODŁĄCZANIE AKUMULATORA

Przesunąć suwak **BATTERY RELEASE** w kierunku wskazanym przez strzałkę i przytrzymać. Przesunąć akumulator w dół i wyjąć go.

WAŻNE

- W czasie pracy zasilacza z jego wnętrza może dochodzić cichy dźwięk. Jest to normalne.
- Zaleca się ładowanie akumulatora w zakresie temperatur od 10 °C do 30 °C. W temperaturze spoza zakresu od 0 °C do 40 °C ładowanie nie rozpocznie się.
- Nie należy podłączyć gniazda DC IN kamery lub zasilacza do żadnego urządzenia elektrycznego, które nie jest zalecane dla tej kamery.
- Aby zapobiec awariom i nadmiernemu nagrzewaniu urządzenia, nie należy podłączać dostarczanego zasilacza do podróжных konwerterów napięcia lub specjalnych źródeł zasilania, takich jak te, które są dostępne w samolotach i na statkach, falowników DC-AC itd.



UWAGI

● Wskaźnik CHARGE (ładowanie) umożliwia także przybliżone szacowanie stanu ładowania. Ciągłe światło: Akumulator w pełni naładowany. Miga około 2 razy na sekundę: Bateria naładowana w ponad 50%. Miga około raz na sekundę: Akumulator naładowany w mniej niż 50%.

- Czas ładowania różni się w zależności od temperatury otoczenia i początkowego stanu naładowania akumulatora. W zimnych miejscach efektywny czas pracy baterii zmniejsza się.
- Zaleca się przygotowanie akumulatorów na 2-3 krotnie dłuższy czas niż planowany.

Czasy ładowania, nagrywania i odtwarzania

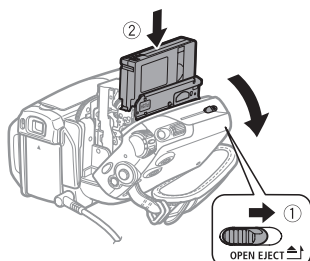
Czasy podane w tabeli poniżej są przybliżone i mogą się różnić w zależności od warunków ładowania, nagrywania lub odtwarzania.

Akumulator	NB-2LH	BP-2L13	BP-2L14	BP-2L24H
Czas ładowania	130 min	200 min	225 min	370 min
(HDV) Maksymalny czas nagrywania				
Wizjer	70 min	120 min	150 min	240 min
LCD [NORMALNE]	65 min	115 min	140 min	230 min
LCD [JASNE]	65 min	110 min	135 min	220 min
Typowy czas nagrywania*				
Wizjer	40 min	75 min	85 min	145 min
LCD [NORMALNE]	35 min	70 min	80 min	140 min
LCD [JASNE]	35 min	65 min	80 min	135 min
Czas odtwarzania	85 min	145 min	175 min	290 min
(DV) Maksymalny czas nagrywania				
Wizjer	80 min	140 min	165 min	290 min
LCD [NORMALNE]	75 min	135 min	155 min	280 min
LCD [JASNE]	75 min	125 min	150 min	265 min
Typowy czas nagrywania*				
Wizjer	45 min	80 min	95 min	160 min
LCD [NORMALNE]	45 min	75 min	90 min	155 min
LCD [JASNE]	40 min	75 min	85 min	150 min
Czas odtwarzania	95 min	165 min	195 min	340 min

* Orientacyjne czasy dla nagrywania z zastosowaniem powtarzanych czynności, takich jak uruchamianie/zatrzymywanie nagrywania, przybliżanie obrazu oraz włączanie/wyłączanie kamery.

Wkładanie i wyjmowanie taśmy

Należy używać tylko kaset oznaczonych symbolem **Mini DV**. Do nagrywania w standardzie HDV zaleca się używanie taśm specjalnie przeznaczonych do rejestrowania w wysokiej rozdzielczości.

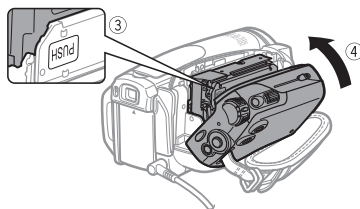


1 Przesunąć suwak **OPEN/EJECT** do końca w kierunku strzałki i otworzyć pokrywę komory kasety.

Komora otwiera się automatycznie.

2 Włożyć kasetę.

- Wsunąć kasetę z okienkiem skierowanym w stronę paska naramiennego.
- Aby wyjąć kasetę, wysunąć ją na wprost.



3 Nacisnąć znacznik **PUSH** na komorze kasety aż do zatrzaśnięcia.

4 Zaczekać, aż komora kasety automatycznie się wycofa i zamknąć pokrywę.

WAŻNE

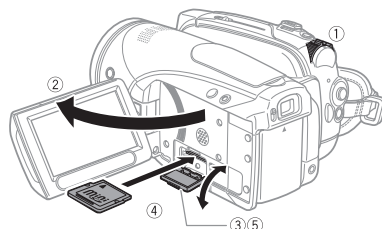
- Nie można ingerować w automatyczne zamykanie lub otwieranie komory kasety, ani zamykać pokrywy przed pełnym wycofaniem komory.
- Należy zachować ostrożność, aby palce nie zostały przytrzaśnięte pokrywą.

UWAGI

Jeśli kamera jest podłączona do źródła zasilania, kasetę można wyjąć lub włożyć, nawet jeśli przełącznik **POWER** jest ustawiony w położeniu **OFF** (CHG).

Wkładanie i wyjmowanie karty pamięci

Należy stosować tylko karty miniSD dostępne w sprzedaży.



1 Wyłączyć kamerę.

2 Otworzyć panel LCD.

3 Otworzyć pokrywę gniazda karty pamięci.

4 Wsunąć kartę do gniazda karty pamięci prostym ruchem, etykietą „miniSD” skierowaną w górę, aż karta zablokuje się w odpowiednim położeniu.

5 Zamknąć pokrywę.

Nie należy zamykać pokrywy na siłę, jeśli karta nie jest poprawnie włożona.

WYJMOWANIE KARTY PAMIĘCI

Nacisnąć kartę jednokrotnie, aby ją zwolnić, a następnie wyciągnąć kartę.

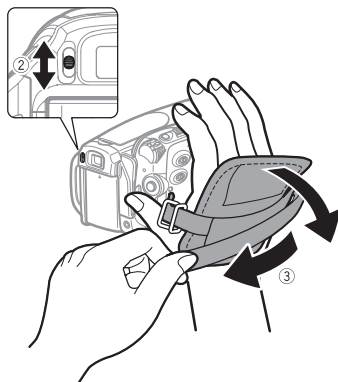
! WAŻNE

- Przed użyciem karty w kamerze należy sprawdzić, czy została ona inicjowana (65).
- Karty pamięci mają dwie strony (przód i tył), których nie można traktować zamiennie. Włożenie karty w nieodpowiedni sposób może spowodować uszkodzenie kamery.

i UWAGI

Zgodność wszystkich kart miniSD nie może być zagwarantowana.

Przygotowywanie kamery

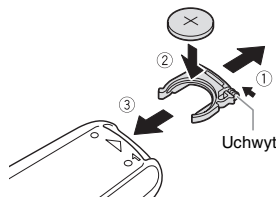


- 1 Włączyć kamerę.**
Ośłona obiektywu zostanie automatycznie otwarta.
- 2 Dostosować wizjer.**
Aby użyć wizjera, należy zamknąć panel LCD i użyć pokrętki ostrości do wyregulowania wizjera.
- 3 Zapiąć pasek naręczny.**
Dopasować długość paska tak, aby można było sięgnąć dźwigni zoomu palcem wskazującym i środkowym, a przycisku START/STOP kciukiem.

Pilot bezprzewodowy

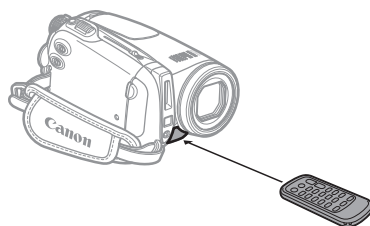
Wkładanie baterii

(Bateria litowa CR2025)



- 1 Nacisnąć uchwyt w kierunku strzałki i wyciągnąć uchwyt baterii.**
- 2 Umieścić baterię litową stroną oznaczoną symbolem + do góry.**
- 3 Wsunąć uchwyt baterii.**

Używanie pilota



Naciskając przyciski na pilocie należy kierować go w stronę czujnika zdalnego sterowania w kamerze.

i UWAGI

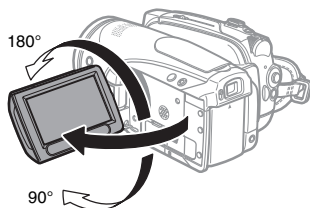
- Pilot może nie funkcjonować poprawnie, jeśli na czujnik pada silne światło lub bezpośrednie światło słoneczne.
- Jeśli pilot nie działa, sprawdzić, czy dla opcji [PRACA PILOTA] nie ustawiono wartości [WYŁ. 00] (42). W przeciwnym przypadku wymienić akumulator.

Dostosowywanie ekranu LCD

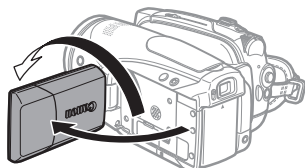
Obracanie ekranu LCD

Otworzyć i ustawić panel LCD pod kątem 90 stopni.

Panel można obrócić o 90 stopni w dół.



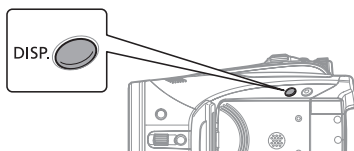
Panel można obrócić o 180 stopni w kierunku obiektywu (co umożliwia monitorowanie ekranu LCD podczas korzystania z wizjera przez filmującego). Możliwość obrócenia panela o 180 stopni jest także przydatna przy nagrywaniu samego siebie, przy użyciu samowyzwalacza.



Filmowana osoba może monitorować nagrywany obraz na ekranie LCD

Podświetlenie ekranu LCD

Ustawić można normalną lub wysoką jasność ekranu LCD.



Nacisnąć i przytrzymać przycisk DISP. przez dłużej niż 2 sekundy.

Powtórzyć działanie, aby przełączać się między ustawieniem normalnym i podwyższonej jasności.

UWAGI

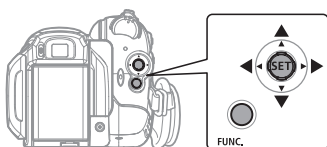
- Ustawienie to nie wpływa na jasność nagrania ani na ekran wizjera.
- Ustawienie podwyższonej jasności skraca czas korzystania z akumulatora.
- Jasność ekranu LCD można dostosować przy użyciu menu ( 41).

Używanie menu

Wiele funkcji kamery można skonfigurować za pomocą ekranów menu dostępnych po naciśnięciu przycisku FUNC. (FUNC.).

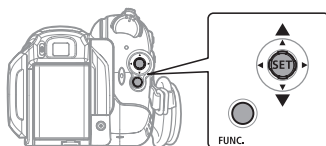
Szczegóły dotyczące dostępnych opcji i ustawień menu znajdują się w części *Listy opcji menu* (33).

Wybieranie opcji z menu FUNC.



- 1 Nacisnąć przycisk **[FUNC.]**.
- 2 Z lewej kolumny wybrać (▲▼) ikonę funkcji, która będzie konfigurowana.
- 3 Spośród opcji dostępnych na pasku u dołu ekranu wybrać (◀▶) odpowiednie ustawienie.
Wybrana opcja jest podświetlana na jasnoniebiesko. Niedostępne pozycje menu są nieaktywne (szare).
- 4 Nacisnąć przycisk **[FUNC.]**, aby zapisać ustawienia i zamknąć menu.
 - Przycisk **[FUNC.]** umożliwia zamknięcie menu w dowolnej chwili.
 - W przypadku niektórych ustawień należy nacisnąć przycisk **(SET)** i wybrać kolejne opcje. Należy stosować się do wskazówek wyświetlanych na ekranie (takich jak ikona **[SET]**, małe strzałki itd.).

Wybieranie opcji z menu ustawień



- 1 Nacisnąć przycisk **[FUNC.]**.
- 2 Wybrać (▲▼) ikonę  i nacisnąć przycisk **(SET)**, aby wyświetlić menu ustawień.
Aby bezpośrednio otworzyć menu ustawień, można także przytrzymać przycisk **[FUNC.]** przez ponad 1 sekundę.
- 3 Wybrać (▲▼) menu z lewej kolumny i nacisnąć przycisk **(SET)**.
Tytuł wybranego menu jest wyświetlany w górnej części ekranu, a pod nim znajduje się lista ustawień.
- 4 Wybrać (▲▼) ustawienie do zmiany i nacisnąć przycisk **(SET)**.
 - Pomarańczowa ramka wskazuje aktualnie wybraną pozycję menu. Niedostępne pozycje menu są nieaktywne (szare).
 - Aby powrócić do ekranu wyboru menu, wybrać (▼) opcję  POWRÓT i nacisnąć przycisk **(SET)**.
- 5 Wybrać (▲▼) opcję i nacisnąć przycisk **(SET)**, aby zapisać ustawienie.
- 6 Nacisnąć przycisk **[FUNC.]**.
Przycisk **[FUNC.]** umożliwia zamknięcie menu w dowolnej chwili.

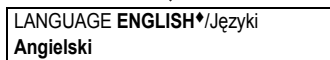
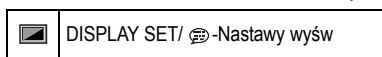
Ustawianie czasu po raz pierwszy

Zmiana języka

Opcje



♦ Wartość domyślna



FUNC.
(21)



- 1 Nacisnąć przycisk **FUNC.**.
- 2 Wybrać (▲▼) ikonę i nacisnąć przycisk (**SET**), aby wyświetlić menu ustawień.
- 3 Wybrać (▲▼) opcję [DISPLAY SETUP/ -NASTAWY WYŚW] i nacisnąć przycisk (**SET**).
- 4 Wybrać (▲▼) opcję [LANGUAGE/ JĘZYKI] i nacisnąć przycisk (**SET**).
- 5 Wybrać (▲▼, ◀▶) żadaną opcję i nacisnąć przycisk (**SET**).
- 6 Nacisnąć przycisk **FUNC.**, aby zamknąć menu.

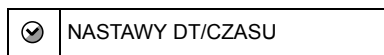
UWAGI

- Jeśli omyłkowo zmieniono język, należy przejść do menu z ikoną obok nazwy, aby zmienić ustawienia.

● Ikony **SET** oraz **FUNC.** wyświetlane w niektórych menu odnoszą się do nazw przycisków na kamerze i nie zmieniają się niezależnie od wybranego języka.

Zmiana strefy czasowej

♦ Wartość domyślna



STREFA/LETNI **PARIS**♦

FUNC.
(21)

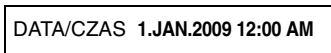
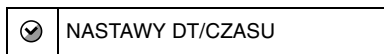


- 1 Nacisnąć przycisk **FUNC.**.
- 2 Wybrać (▲▼) ikonę i nacisnąć przycisk (**SET**), aby wyświetlić menu ustawień.
- 3 Wybrać (▲▼) opcję [NASTAWY DT/CZASU] i nacisnąć przycisk (**SET**).
- 4 Wybrać (▲▼) opcję [STREFA/LETNI] i nacisnąć przycisk (**SET**).
Zostaną wyświetlone ustawienia strefy czasowej. Ustawienie domyślne to Paris.
- 5 Wybrać (▲▼) strefę czasową i nacisnąć przycisk (**SET**).
Aby wprowadzić poprawkę dla czasu letniego, wybrać strefę czasową z oznaczeniem .
- 6 Nacisnąć przycisk **FUNC.**, aby zamknąć menu.

Strefy czasowe

Po ustawieniu strefy czasowej, daty i czasu, ponownie ustawianie zegara po przemieszczeniu się do innej strefy czasowej nie jest wymagane. Strefę należy wybrać odnosząc się do daty i czasu wyświetlanych na ekranie.

Ustawianie daty i czasu



FUNC.
(21)



- 1 Nacisnąć przycisk **FUNC.**
- 2 Wybrać () ikonę i nacisnąć przycisk () , aby wyświetlić menu ustawień.
- 3 Wybrać () opcję [NASTAWY DT/CZASU] i nacisnąć przycisk () .
- 4 Wybrać () opcję [DATA/CZAS] i nacisnąć przycisk () .
Pierwsze pole daty jest wskazywane przez migające strzałki skierowane w górę i w dół.
- 5 Zmienić () każde z pól daty i czasu, a następnie przejść () do kolejnego pola.
- 6 Nacisnąć przycisk () , aby uruchomić zegar.
- 7 Nacisnąć przycisk **FUNC.** , aby zamknąć menu.



WAŻNE

- Jeśli kamera nie jest używana przez około 3 miesiące, wbudowany akumulator litowy może się całkowicie rozładować. Ustawienia daty i czasu mogą być wówczas utracone. W takim przypadku należy ponownie naładować akumulator (93) oraz ponownie ustawić strefę czasową, datę i czas.
- Format daty można zmienić (42).

Nagrywanie

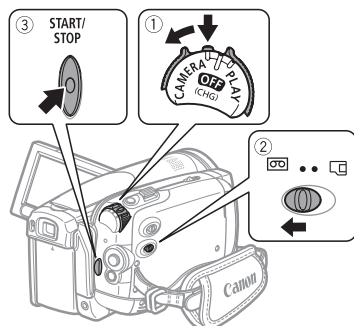
Nagrywanie filmów

Przed rozpoczęciem nagrywania

Należy wykonać nagrywanie testowe, aby sprawdzić, czy kamera funkcjonuje poprawnie. Jeśli to konieczne, należy wyczyścić głowice (□ 94).

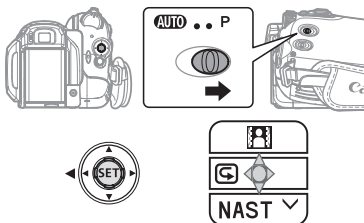


(□ 8)



- 1 Ustawić przełącznik **POWER** w położeniu **CAMERA**, przytrzymując jednocześnie przycisk blokady.
- 2 Ustawić przełącznik / w położeniu (taśma).
W razie potrzeby można zmienić format nagrywania (HDV lub DV) (□ 36).
- 3 Naciśnąć przycisk **START/STOP**, aby rozpocząć nagrywanie.
Ponowne naciśnięcie przycisku **START/STOP** spowoduje wstrzymanie nagrywania.

PRZEGLĄDANIE OSTATNIEJ NAGRAJANEJ SCENY



- 1 Ustawić przełącznik trybu w położeniu **P**.
- 2 Jeśli przewodnik funkcji nie jest wyświetlany na ekranie, nacisnąć przycisk (**SET**), aby go wyświetlić.
- 3 Pchnąć dżojstik () w kierunku ikony .
 - Jeśli ikona nie pojawia się na przewodniku funkcji, kilkakrotnie pchnąć dżojstik () w kierunku opcji [NAST.], aby wyświetlić przewodnik funkcji w postaci przedstawionej na powyższej ilustracji.
 - Kamera odtworzy kilka sekund ostatniego nagrania i powróci do trybu wstrzymania nagrywania. Jeśli aktualnie wybrany standard nagrywania jest inny niż wykorzystywany podczas ostatniego nagrania, obraz może nie być odtwarzany poprawnie.

Po ZAKOŃCZENIU NAGRYWANIA

- 1 Zamknąć panel LCD.
- 2 Wyłączyć kamerę.
- 3 Wyjąć taśmę.
- 4 Odłączyć zasilacz sieciowy lub akumulator.

UWAGI

- Nagrania nadpisanego przez kolejne nagranie nie można przywrócić. Przed rozpoczęciem nagrywania należy wyszukać koniec ostatniego nagrania (□ 30).

● Aby chronić taśmę i głowice, kamera przechodzi w tryb zatrzymania (■), jeśli pozostanie w trybie wstrzymania nagrywania (●||) przez 4 minuty i 30 sekund. Aby kontynuować nagrywanie, należy nacisnąć przycisk [START/STOP].

● Podczas nagrywania w bardzo głośnych miejscach (takich jak pokaz sztucznych ogni lub koncert), dźwięk może być zniekształcony lub nagrany z głośnością odbiegającą od rzeczywistości. Jest to normalne.

● Tryb automatycznego wyłączenia: W celu zmniejszenia zużycia energii podczas zasilania z akumulatora, kamera automatycznie wyłącza się, jeśli przez 5 minut nie zostanie wykonane żadne działanie (□ 42). Aby przywrócić zasilanie, należy wyłączyć i włączyć kamerę.

● Ekran LCD i wizjer: Ekrany są produkowane przy użyciu bardzo precyzyjnych technologii produkcyjnych, zapewniających, że ponad 99,99% pikseli będzie pracować zgodnie ze specyfikacją. Mniej niż 0,01% pikseli może trwale prezentować się jako białe, czarne, czerwone, niebieskie lub zielone punkty. Nie ma to wpływu na zapisywany obraz i nie stanowi usterki.

● Używanie statywu: Nie należy pozostawiać wizjera skierowanego bezpośrednio na światło słoneczne, ponieważ może się on stopić (z powodu koncentracji światła przez soczewki). Nie używać statywów z wkrętami mocującymi dłuższymi niż 5,5 mm. Wkręty takie mogą uszkodzić kamerę.

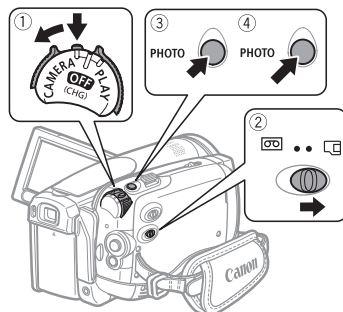
● Przy rejestrowaniu filmów należy starać się uzyskać spokojny, stabilny obraz.

Nadmierne ruchy kamerą podczas nagrywania oraz częste użycie szybkiego powiększania i panoramowania mogą dawać trzęsący się obraz. W skrajnych przypadkach jego odtwarzanie może spowodować nudności. W przypadku takiej reakcji należy natychmiast zatrzymać odtwarzanie i odpocząć przez chwilę.



Zapisywanie obrazów

Przed pierwszym użyciem karty pamięci należy ją inicjować za pomocą tej kamery (□ 65).



1 Ustawić przełącznik **POWER** w położeniu **CAMERA**, przytrzymując jednocześnie przycisk blokady.

2 Ustawić przełącznik □/□ w położeniu □ (karta pamięci).

3 Nacisnąć przycisk **PHOTO** do połowy.

• Po automatycznym ustawieniu ostrości, symbol ● zmieni kolor na zielony. Pojawi się także jedna lub kilka ramek AF.

• Po naciśnięciu przycisku **PHOTO** na bezprzewodowym pilocie, obraz zostanie natychmiast zapisany.

4 Nacisnąć przycisk **PHOTO** do oporu.

Wskaźnik dostępu do karty pamięci **CARD** zacznie migać, podczas gdy obraz będzie zapisywany.

WAŻNE

Gdy wskaźnik dostępu do karty pamięci (▶ □) pojawia się na ekranie lub gdy wskaźnik CARD świeci się lub miga, należy zastosować się do poniższych zasad bezpieczeństwa.

Niestosowanie się do tych wskazówek może spowodować trwałą utratę danych.

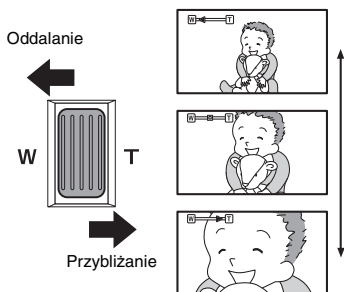
- Nie otwierać gniazda kart pamięci ani nie wyjmować karty pamięci.
- Nie odłączać źródła zasilania ani nie wyłączać kamery.
- Nie zmieniać położenia przełącznika □/□ ani trybu pracy.

UWAGI

- Jeśli ostrości nie można ustawić automatycznie, wówczas symbol ● zmieni kolor na żółty. Ostrość należy ustawić ręcznie (□ 48).
- Jeśli fotografowany obiekt jest zbyt jasny, na ekranie pojawi się migający komunikat „PRZESW.”. W takim przypadku należy użyć opcjonalnego filtra ND FS-43U II.

Powiększanie**SPRAWDŹ**

CAMERA (□): Poza optycznym zoomem 10x, dostępny jest także zoom cyfrowy 200x (□ 35).

**Zoom optyczny 10x**

Przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu W, aby pomniejszyć obraz (szeroki kąt). Przesunąć dźwignię w kierunku symbolu T, aby powiększyć obraz (tele).

Można także zmienić szybkość zoomu (□ 35). Dostępne są trzy stałe szybkości oraz szybkość zmienna, zależna od sposobu posługiwania się dźwignią zoomu: delikatne naciśnięcie powoduje wolne zoomowanie, mocniejsze - szybsze zoomowanie.

UWAGI

- Można także użyć przycisków **T** oraz **W** na pilocie lub panelu LCD. Szybkość zoomu przy użyciu tych przycisków jest taka sama, jak w przypadku kamery (jeśli wybrano jedną ze stałych szybkości zoomu) lub ustalona na wartość [▶▶ Szybki.3] (jeśli wybrano opcję [VAR ZMIENNA]).
- Przy ustawieniu [VAR ZMIENNA] szybkość zoomu jest większa w trybie wstrzymania nagrywania.
- Należy zachować dystans co najmniej jednego metra od nagrywanego obiektu. Przy najbliższej ogniskowej można ustawić ostrość dla obiektu w odległości 1 cm.

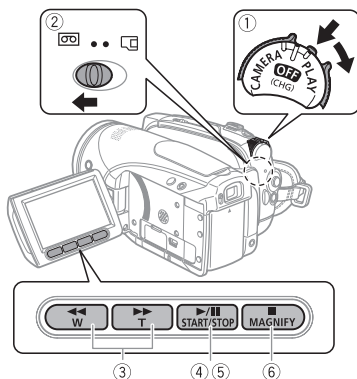
Odtwarzanie

Odtwarzanie filmów

Zawartość taśmy można odtwarzać za pomocą ekranu LCD lub wizjera, po zamknięciu panela LCD.



(8)



- 1 Ustawić przełącznik **POWER** w położeniu **PLAY**, przytrzymując jednocześnie przycisk blokady.
 - 2 Ustawić przełącznik / w położeniu (taśma).
 - 3 Wyszukać miejsce, od którego ma rozpocząć się odtwarzanie. Nacisnąć przycisk , aby przewinąć taśmę do tyłu lub przycisk , aby przewinąć taśmę do przodu.
 - 4 Nacisnąć przycisk , aby rozpocząć odtwarzanie.
- W CZASIE ODTWARZANIA**
- 5 Nacisnąć przycisk ponownie, aby wstrzymać odtwarzanie.
 - 6 Nacisnąć przycisk , aby zatrzymać odtwarzanie.

UWAGI

- Można wyświetlić datę i czas wykonania nagrania oraz inne dane, które kamera zarejestrowała podczas nagrywania (57).
- W przypadku niektórych trybów mogą występować pewne anomalie (bloki, paski itd.) na odtwarzanym obrazie.

Specjalne tryby odtwarzania

Aby przejść do specjalnych trybów odtwarzania, należy użyć przycisków na pilocie (12). W czasie korzystania z trybów specjalnych dźwięk nie jest odtwarzany.

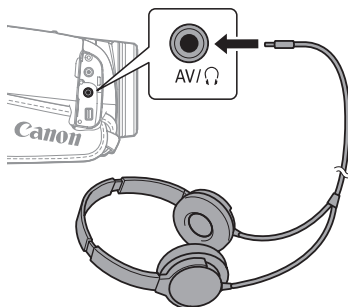
Specjalny tryb odtwarzania	Tryb początkowy	Na kamerze nacisnąć...	Na pilocie nacisnąć...
Szybkie odtwarzanie	Normalne odtwarzanie	Nacisnąć i przytrzymać przycisk lub	Nacisnąć i przytrzymać przycisk lub
Odtwarzanie do tyłu	Normalne odtwarzanie	—	
Odtwarzanie poklatkowe do tyłu	Wstrzymanie odtwarzania	—	lub
Odtwarzanie poklatkowe	Wstrzymanie odtwarzania	—	Nacisnąć i przytrzymać przycisk lub
Wolne odtwarzanie	Odtwarzanie normalne lub do tyłu	—	
Odtwarzanie z podwójną szybkością	Odtwarzanie normalne lub do tyłu	—	
Powrót do normalnego odtwarzania	Specjalny tryb odtwarzania		

● Podczas odtwarzania mogą wystąpić artefakty odtwarzania w miejscu, gdzie zmienia się standard nagrywania (HDV/DV).

● Podczas odtwarzania nagrań w standardzie HDV: Mimo że ikony niektórych specjalnych trybów odtwarzania są wyświetlane, tryby te nie są dostępne.

- Wolne odtwarzanie do tyłu
- Odtwarzanie poklatkowe do tyłu
- Odtwarzanie z podwójną szybkością (do przodu lub do tyłu)

● Aby chronić taśmę i głowice, kamera przechodzi w tryb zatrzymania (■), jeśli pozostanie w trybie wstrzymania odtwarzania (▶||) przez 4 minuty i 30 sekund. Aby wznowić odtwarzanie, należy nacisnąć przycisk ▶||.



Regulacja głośności: Głośnik i słuchawki

Kamera odtwarza dźwięk za pomocą wbudowanego głośnika. Jeśli do odtwarzania używany jest wizjer, wówczas można podłączyć słuchawki i odtwarzać za ich pomocą dźwięk. Słuchawek można używać również do sprawdzania głośności podczas nagrywania.

Regulacja głośności głośnika



(8)



- 1 Jeśli przewodnik funkcji nie jest wyświetlany na ekranie, nacisnąć przycisk (SET), aby go wyświetlić.
- 2 Pchnąć dżojstik (◀▶) w kierunku symbolu + lub -, aby dostosować głośność.
 - Aby całkowicie wyłączyć dźwięk, należy nacisnąć przycisk (◀), do momentu gdy ikona głośności zamieni się na 0.
 - Przycisk (SET) można ponownie nacisnąć, aby ukryć przewodnik funkcji podczas odtwarzania.

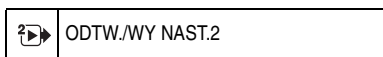
Korzystanie ze słuchawek

Słuchawki są podłączane do gniazda AV/Ω, który stanowi zarówno wyjście słuchawkowe jak i wyjście sygnału audio/video. Przed podłączeniem słuchawek, należy wykonać poniższą procedurę, aby zmienić funkcję gniazda z AV na Ω (słuchawkowe), a także należy sprawdzić, czy na ekranie została wyświetlona ikona Ω.



(8)

♦ Wartość domyślna



- 1 Nacisnąć przycisk [FUNC.].
- 2 Wybrać (▶) ikonę [] i nacisnąć przycisk (SET), aby wyświetlić menu ustawień.
- 3 Wybrać (▲▼) opcję [2▶ ODTW./WY NAST.2]* i nacisnąć przycisk (SET).
- 4 Wybrać (▲▼) opcję [AV/SŁUCH.] i nacisnąć przycisk (SET).
- 5 Wybrać (▲▼) opcję [Ω SŁUCHAW.] i nacisnąć przycisk (SET).

6 Nacisnąć przycisk [FUNC.].

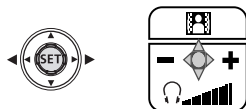
Zostanie wyświetlona ikona .

Uwaga, jeśli przewodnik funkcji zostanie wyświetlony na ekranie, zasłoni on ikonę . Nacisnąć przycisk (SET), aby ukryć przewodnik funkcji.

* W trybie [CAMERA->] wybrać zamiast tego opcję [ ODTW./WY WIDEO].

USTAWIANIE GŁOŚNOŚCI DLA SŁUCHAWEK

W trybie [CAMERA->] regulacja głośności odbywa się za pomocą ustawienia [PHONES WZM.] ( 39). W trybie [PLAY->] można użyć dżojstika i przewodnika funkcji w taki sam sposób jak podczas regulowania głośności głośnika.



WAŻNE

- Nie podłączać słuchawek do gniazda AV/, jeśli ikona  nie jest widoczna na ekranie. Po podłączeniu słuchawek do gniazda ustawionego na przesyłanie sygnału AV słychać jedynie zakłócenia.
- podczas używania słuchawek należy pamiętać, aby zmniejszyć głośność do odpowiedniego poziomu.
- Dźwięk wbudowanego głośnika jest wyciszany po zamknięciu panela LCD, podłączeniu stereofonicznego kabla wideo do gniazda AV/ lub po wybraniu dla gniazda AV/ opcji [ SŁUCHAW.].

UWAGI

- Używać dostępnych na rynku słuchawek ze złączem minijack o średnicy $\varnothing$ 3,5 mm i kablem o długości nieprzekraczającej 3 m.
- Po wyłączeniu kamery lub zmianie trybu pracy ustawienie [AV/SŁUCH.] w trybie [PLAY->] przyjmie z powrotem wartość [ AV].
- Nie można regulować głośności słuchawek podczas nagrywania.

Powracanie do oznaczonej uprzednio pozycji

Aby w przyszłości powrócić do określonej sceny, należy oznaczyć ją przy użyciu funkcji zapamiętywania pozycji. Przy przewijaniu kamera zatrzyma taśmę w wybranym miejscu.



( 8)

1 Podczas nagrywania lub odtwarzania, nacisnąć przycisk [ZERO SET MEMORY] na pilocie w wybranym momencie.

- Kod czasu przyjmie wartość „0:00:00 ”.
- Ponowne naciśnięcie przycisku [ZERO SET MEMORY] spowoduje usunięcie tego ustawienia z pamięci.

2 Użycie funkcji zapamiętywania pozycji podczas nagrywania przełącza kamerę w tryb [PLAY->]. Po użyciu funkcji zapamiętywania pozycji podczas odtwarzania, nacisnąć przycisk .

3 Nacisnąć przycisk [>], aby odszukać wartość zero.

- Jeśli licznik taśmy wyświetla liczbę ujemną, nacisnąć przycisk [ PLAY].
- Wyświetlona zostanie ikona , a kamera przewinie taśmę do przodu lub do tyłu.
- Taśma zatrzyma się na znaczniku zerowania lub w jego pobliżu, symbol  zniknie oraz ponownie zostanie wyświetlony poprawny kod czasu.

UWAGI

Jeśli pomiędzy nagraniami na taśmie znajdują się puste miejsca lub na tej samej taśmie znajdują się nagrania w różnych standardach (HDV/DV), funkcja pamięci zerowania może nie działać poprawnie.

Wyszukiwanie końca ostatniej sceny

Pod odtworzeniu taśmy funkcja ta umożliwia wyszukiwanie końca ostatniej nagranej sceny, aby kontynuować nagrywanie od tego miejsca.

SPRAWDŹ



Przed użyciem tej funkcji zatrzymać odtwarzanie.

FUNC.
( 21)



- 1 Nacisnąć przycisk **FUNC.**
- 2 Wybrać () opcję [] **SZUKAJ KOŃCA** i nacisnąć przycisk ().
- 3 Wybrać () opcję [**WYKONAJ**] i nacisnąć przycisk ().
 - Wyświetlony zostanie komunikat „SZUKAJ KOŃCA”.
 - Kamera przewinie taśmę, odtworzy kilka ostatnich sekund nagrania i zatrzyma taśmę.
 - Aby anulować wyszukiwanie, należy nacisnąć przycisk .

UWAGI

- Funkcji wyszukiwania końca nie można użyć po wyjęciu kasety.
- Jeśli między nagraniami na taśmie znajdują się puste miejsca lub na tej samej taśmie znajdują się nagrania w różnych standardach (HDV/DV), funkcja wyszukiwania końca może nie działać poprawnie.

Wyszukiwanie scen według daty nagrania

Funkcja wyszukiwania daty umożliwia wyszukiwanie zmiany strefy daty/czasu.



Nacisnąć przycisk  lub  na pilocie.

- Kolejne naciśnięcia powodują wyszukiwanie kolejnych zmian (maksymalnie 10).
- Aby anulować wyszukiwanie, należy nacisnąć przycisk .

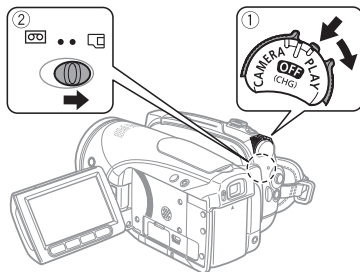
UWAGI

- Funkcja nie umożliwia wyszukiwania nagrań krótszych niż 1 minuta na strefę daty/czasu.
- Funkcja wyszukiwania daty może nie działać, jeśli data, czas lub kod daty nie są poprawnie wyświetlane.
- Jeśli na taśmie znajdują się nagrania w różnych standardach (HDV/DV), funkcja wyszukiwania daty może nie działać poprawnie.

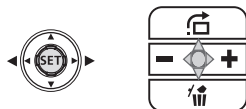
Przeglądanie obrazów



(8)

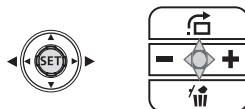


- 1 Ustawić przełącznik **POWER** w położeniu **PLAY**, przytrzymując jednocześnie przycisk blokady.
- 2 Ustawić przełącznik / w położeniu (karta pamięci).



- 3 Wybrać (◀▶) obraz.

Dżojstik umożliwia przechodzenie między obrazami, nawet jeśli przewodnik funkcji nie jest wyświetlany na ekranie.



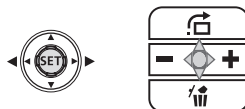
! WAŻNE

- Gdy wskaźnik dostępu do karty pamięci pojawia się na ekranie lub gdy wskaźnik CARD świeci się lub miga, należy zastosować się do poniższych zasad bezpieczeństwa. Niestosowanie się do tych wskazówek może spowodować trwałą utratę danych.
- Nie otwierać gniazda kart pamięci ani nie wyjmować karty pamięci.
- Nie odłączać źródła zasilania ani nie wyłączać kamery.
- Nie zmieniać położenia przełącznika / ani trybu pracy.
- Poniższe rodzaje obrazów mogą być wyświetlane niepoprawnie.
- Obrazy utworzone za pomocą innego urządzenia.
- Obrazy edytowane i pobrane z komputera.
- Obrazy, których nazwy uległy zmianie.

Skok w trakcie przeglądania obrazów

Za pomocą tej funkcji można odnaleźć określony obraz bez potrzeby przeglądania wszystkich obrazów.

SZYBKE PRZEGLĄDANIE OBRAZÓW



Pchnąć (◀ lub ▶) i przytrzymać dżojstik.

Zwolnić dżojstik, gdy zmieniająca się liczba zmieni się na numer obrazu do wyświetlenia.



SKOK O 10 LUB 100 OBRAZÓW

1 Jeśli przewodnik funkcji nie jest wyświetlany na ekranie, nacisnąć przycisk (SET), aby go wyświetlić.

2 Pchnąć dżojstik (▲) w kierunku ikony [↶].

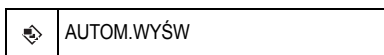


3 Wybrać (▲▼) [↶ SKOK O 10 OBR.] lub [↶ SKOK O 100 OBR.].

4 Pomiąć (◀▶) wybraną liczbę obrazów.

Nacisnąć przycisk (SET), aby zamknąć ekran przesłakiwania obrazów i wyświetlić obraz. Aby ukryć przewodnik funkcji, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk (SET).

Automatyczne wyświetlanie (pokaz slajdów)



FUNC.
(21)



1 Nacisnąć przycisk [FUNC.].

2 Wybrać (▲▼) opcję [◀ AUTOM. WYŚW] i nacisnąć przycisk (SET).

3 Wybrać (◀▶) opcję [START] i nacisnąć przycisk (SET).

Nacisnąć przycisk [FUNC.], aby zatrzymać pokaz.

Ekran miniatur

1 Przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **W**.

Zostanie wyświetlony ekran miniatur.

2 Wybrać (▲▼, ▶◀) obraz.

- Przesunąć zieloną ramkę wyboru na obrazek, który ma być wyświetlony.
- W przypadku dużej ilości obrazów łatwiej jest przeglądać całe ekrany miniatur. Przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **W**, aby powiększyć zieloną ramkę wyboru na cały ekran i przełączać (◀▶) między

poszczególnymi ekranami indeksu.

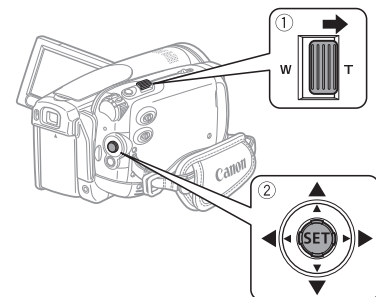
Przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **T**, aby powrócić do przełączania między pojedynczymi obrazami.

3 Przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **T**.

Ekran miniatur zniknie, a otworzy się podgląd wybranego obrazu.

Powiększanie przeglądanych obrazu

W czasie odtwarzania obrazu można powiększyć nawet pięciokrotnie. Można także wybrać obszar do powiększenia.



1 Przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **T**.

• Obraz zostanie dwukrotnie powiększony. Pojawi się także ramka wskazująca pozycję powiększonego obszaru.

• Aby powiększyć obraz jeszcze bardziej, przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **T**. Aby zmniejszyć powiększenie, przesunąć ją w kierunku symbolu **W**.

• Jeśli obrazu nie można powiększyć, pojawi się symbol [X].

2 Wybrać (▲▼, ▶◀) powiększony obszar obrazu przy użyciu dżojstika. Aby anulować powiększenie, przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **W** do momentu, gdy ramka zniknie.

Listy opcji menu

Niedostępne pozycje menu są nieaktywne (szare). Szczegółowe informacje dotyczące wyboru pozycji znajdują się w części *Używanie menu* (21).

Menu FUNC.

Programy nagrywania (43)



Przełącznik trybu: P

[] **PROGRAM AE**, [] **PRESEL. CZASU**, [] **PRESEL. PRZYSŁONY**, [] **TRYB FILMOWY***

Programy nagrywania scen specjalnych

[] **PORTRET**, [] **SPORT**, [] **NOCNY**, [] **ŚNIEG**, [] **PLAŻA**, [] **WIECZÓR**, [] **CIEMNE TŁO**, [] **FAJERWERKI**

* Tylko .

Tryb pomiaru światła (49)



Przełącznik trybu: P

[] **WIELOSEGMENTOWY**, [] **CENTR. WAŻONY UŚREDN**, [] **PUNKTOWY**

Balans bieli (49)



Przełącznik trybu: P

[] **AUTO**, [] **SŁONECZNY DZIEŃ**, [] **MIEJSCA W CIENIU**, [] **POCHMURNY DZIEŃ**, [] **ŻARÓWKI**, [] **ŚWIETŁÓWKI**, [] **ŚWIETŁÓWKI H**, [] **NASTAW**

Efekt obrazowy (50)



Przełącznik trybu: P

[] **EFEKTY OBRAZOWE WYŁ**, [] **VIVID**, [] **BARWY NATURALNE**, [] **MIĘKKIE RYSOWANIE**, [] **MIĘKKI OBRAZ SKÓRY**, [] **UŻYTKOWNIKA**

Tryb pracy wyzwalacza (55)



Przełącznik trybu: P

[] **POJEDYNCZE**, [] **SERIE**, [] **SERIE SZYBKIE**, [] **SEKWENCJA AEB**

Efekty cyfrowe (62)



Przełącznik trybu: P

[] **EF.CYFR.WYŁ**, [] **JASNOŚĆ**, [] **SZCZELINA**, [] **CZ-BIAŁY**, [] **SEPIA**, [] **MALARSKI**



Przełącznik trybu: P

[] **EF.CYFR.WYŁ**, [] **CZ-BIAŁY**, [] **SEPIA**

Równoczesne nagrywanie obrazów (52)



Rozdzielczość:

Jeśli dla opcji [STANDARD HD] wybrano jeden z trybów szerokoekranowych (16:9), [] **HDV** HDV, [] **HDV25** HDV (PF25)] lub [] **DV SZEROKIE**

[] **OBRAZY-ZAPIS WYŁ**, [] **1920x1080**, [] **848x480**

Jeśli dla opcja [STANDARD HD] wybrano ustawienie [DV NORMALNE]:

[OBRAZY-ZAPIS WYŁ.],
[1440x1080], [640x480]

Jakość:

[B.WYSOKA], [WYSOKA],
[NORMALNE]

Rozdzielczość/jakość obrazu

(51)



Rozdzielczość:

[1920x1080], [2048x1536],
[1440x1080], [640x480]

Jakość:

[B.WYSOKA], [WYSOKA],
[NORMALNE]

PAUZA NAGR.

(71, 72)



[PRZERWIJ], [WYKONAJ]

SZUKAJ KOŃCA

(30)



[PRZERWIJ], [WYKONAJ]

Rejestrowanie obrazów

(53)



Nagrania wykonane w trybie HDV

([HDV] lub [HDV] 25 HDV (PF25)):

[LW B.WYSOKA/1920x1080],
[LW WYSOKA/1920x1080],
[LW NORMALNA/1920x1080]

Nagrania wykonane w trybie

[DV SZEROKIE]:

[SW B.WYSOKA/848x480],
[SW WYSOKA/848x480],
[SW NORMALNA/848x480]

Nagrania wykonane w trybie

[DV NORMALNE]:

[S B.WYSOKA/640x480],
[S WYSOKA/640x480],
[S NORMALNA/640x480]

AUTOM.WYŚW

(32)



[PRZERWIJ], [START]

OCHRONA

(64)



Nacisnąć przycisk (), aby przejść do ekranu wyboru obrazów. Na ekranie tym można wybierać obrazy, które mają być chronione.

DO DRUKOWANIA

(82)



Nacisnąć przycisk (), aby przejść do ekranu wyboru obrazów. Na ekranie tym można wybierać obrazy, które mają być dodane do listy drukowania.

DO TRANSFERU

(78)



Nacisnąć przycisk (), aby przejść do ekranu wyboru obrazów. Na ekranie tym można wybierać obrazy, które mają być dodane do listy transferu.

Menu ustawień

NASTAWY KAMERY

A-WOLNA MIG.



Przełącznik trybu: **AUTO** lub **P** (tylko w przypadku programu nagrywania [**P** PROGRAM AE])

[**ON** WŁ.], [**OFF** WYŁ.]

Kamera automatycznie korzysta z długiego czasu naświetlania, aby uzyskać jaśniejszy obraz w miejscach niedostatecznie oświetlonych.

● Kamera używa minimalnego czasu naświetlania 1/25 (1/12 w trybie

CAMERA lub **CAMERA** z efektem filmowym [**HDDV** 25 HDV (PF25)]).

● **CAMERA**: Ustawić tryb błysku na  (błysk wyłączony).

● Jeśli pojawia się powidok, należy ustawienie wolnej migawki zmienić na [**OFF** WYŁ.].

● Jeśli wyświetlana jest ikona  (ostrzeżenie o długim czasie naświetlania), zaleca się ustabilizowanie kamery, na przykład przez zainstalowanie jej na statywie.

ZOOM CYFROWY



[**OFF** WYŁ.], [**40x** 40X], [**200x** 200X]

Określa sposób funkcjonowania funkcji powiększenia cyfrowego.

● Jeśli jest włączona, kamera automatycznie przełącza się na powiększenie cyfrowe po przejściu poza zakres powiększenia optycznego.

● Funkcja powiększenia cyfrowego przetwarza obraz, co oznacza, że jakość obrazu pogarsza się wraz ze wzrostem wartości powiększenia.

● Wskaźnik powiększenia cyfrowego jest jasnoniebieski przy zakresie powiększenia 10x do 40x i ciemnoniebieski przy zakresie od 40x do 200x.

● Powiększenia cyfrowego nie można używać w połączeniu z programem nagrywania [**N** NOCNY].

● Nie można zarejestrować obrazu na karcie pamięci podczas nagrywania filmu z użyciem powiększenia cyfrowego.

SZYBK.ZOOM



[**VAR** ZMIENNA], [**3** SZYBK. 3], [**2** SZYBK. 2], [**1** SZYBK. 1]

● Opcja [**VAR** ZMIENNA] oznacza, że szybkość zoomu zależy od sposobu posługiwania się dźwignią zoomu: delikatne naciśnięcie powoduje wolne zoomowanie, mocniejsze - szybsze zoomowanie.

● Największa szybkość zoomu jest dostępna przy użyciu opcji [**VAR** ZMIENNA]. Spośród szybkości stałych, wartość [**3** SZYBK.3] oznacza szybkość największą, a [**1** SZYBK.1] oznacza szybkość najmniejszą.

TRYB AF



[**IAF** INSTANT AF], [**AF** AF NORMALNY]

Należy określić szybkość pracy autofokusa.

● Opcja [**IAF** INSTANT AF] powoduje szybkie ustawianie ostrości dla nowego obiektu. Jest to wygodne w przypadku zmiany ostrości z obiektu położonego blisko, na obiekt w tle lub podczas rejestrowania szybko poruszających się obiektów.

● Jeśli do kamery podłączono opcjonalny telekonwerter lub konwerter

szerokokątny, może on częściowo zasłaniać czujnik szybkiego autofokusa. Tryb AF należy wtedy ustawić na opcję [AF] AF NORMALNY].

LAMPKA AF (58)



[A] AUTO], [OFF] WYŁ]

PRI.OSTROŚCI (54)



Przełącznik trybu: P

[A] WŁ: AiAF],

[B] WŁ: CENTRUM], [OFF] WYŁ]

STABILIZATOR



Przełącznik trybu: P

[ON] WŁ], [OFF] WYŁ]

Stabilizator obrazu niweluje wstrząsy kamery, nawet przy pełnym powiększeniu.

- Stabilizator zaprojektowano tak, aby kompensował normalne wstrząsy kamery.
- Stabilizator może nie pracować efektywnie podczas nagrywania w ciemnych miejscach przy użyciu programu nagrywania [NOCNY].
- Stabilizatora nie można wyłączyć, jeśli przełącznik trybu jest w położeniu AUTO.
- Podczas korzystania ze statywu zaleca się ustawienie opcji [OFF] WYŁ].

SAMOWYZW. (59)



[ON] WŁ], [OFF] WYŁ]

➡ ZAPIS/WE WIDEO

STANDARD HD



[HDV] HDV], [H25] H25 HDV (PF25)],

[DV] DV SZEROKIE],

[DV] DV NORMALNE]

Umożliwia wybranie standardu wideo nagrania, a w przypadku standardu DV także proporcji obrazu.

[HDV] HDV]: Wideo wysokiej rozdzielczości 1080i w formacie 16:9.
[H25] H25 HDV (PF25)]: Wideo wysokiej rozdzielczości 1080i ze skanowaniem progresywnym przy 25 klatkach/sek.

[DV] DV SZEROKIE]: Wideo standardowej rozdzielczości w formacie 16:9.

[DV] DV NORMALNE]: Wideo standardowej rozdzielczości w formacie 4:3.

● Nagrywanie wideo w różnych standardach na jednej taśmie nie jest zalecane.

● Gdy tryb [H25] H25 HDV (PF25)] zostanie połączony z programem nagrywania [TRYB FILMOWY] (43), tworząc Tryb filmowy 25p, efekt filmu kinowego zostanie wzmocniony.

● Podczas odtwarzania nagrania wykonanego w trybie [H25] H25 HDV (PF25)] na ekranie wyświetlana jest ikona [HDV] (a nie [H25]).

● Odtwarzanie nagrania szerokoekranowego: Telewizory obsługujące system WSS automatycznie przełączają się na tryb szerokoekranowy (16:9). W przypadku pozostałych, format obrazu należy zmienić ręcznie. Podczas odtwarzania na telewizorze o standardowym formacie (4:3) należy odpowiednio zmienić ustawienie [TYP EKRANU] (38).

TRYB NAGR DV

[DV]



[**SP** ODTW STD], [**LP** ODTW LONG]
 Jeśli dla opcji [STANDARD HD] określono jedno z ustawień standardu DV, można zmienić jakość wideo, a w konsekwencji także dostępny na taśmie czas nagrania.

- Nagrywanie w trybie LP zwiększa dostępny czas nagrania na taśmie o 1,5 raza.
- W zależności od stanu taśmy (długie używanie, niedoskonałości itd.), przy odtwarzaniu nagrania wykonanego w trybie LP na obrazie mogą występować zakłócenia (bloki, pasma itd.). Dla ważnych nagrań zaleca się używanie trybu SP.
- Jeśli na tej samej taśmie zarejestrowano nagrania w trybach SP oraz LP, podczas odtwarzania mogą występować zakłócenia obrazu w miejscu zmiany trybu nagrywania.
- Podczas odtwarzania na tej kamerze taśm nagranych w trybie LP przy użyciu innych urządzeń, lub odwrotnie, mogą występować zakłócenia obrazu oraz krótkie zaniki dźwięku.

DV DŹWIĘK

[DV]



[**16bit** 16bit], [**12bit** 12bit]

Jeśli dla opcji [STANDARD HD] określono jeden ze standardów DV, można zmienić jakość dźwięku.

- [**16bit** 16bit]: Aby nagrywać dźwięk w najwyższej jakości.
- [**12bit** 12bit]: Aby później podłożyć dźwięk lub muzykę z urządzenia zewnętrznego.

FILTR WIATRU



Przełącznik trybu: P

[**A** AUTO], [**OFF** WYŁ]

Kamera automatycznie redukuje szum wiatru podczas nagrywania poza pomieszczeniami zamkniętymi.

- Filtru wiatru nie można wyłączyć, jeśli przełącznik trybu ustawiono w położeniu **AUTO**.

OGR.MIKROF.

(60)



[**ON** WŁ], [**OFF** WYŁ]

WYŚW.OBRAZU



[**OFF** WYŁ], [**2sec** 2sek.], [**4sec** 4sek.], [**6sec** 6sek.], [**8sec** 8sek.], [**10sec** 10sek.]
 Określa jak długo obraz jest wyświetlany po zarejestrowaniu.

- Obraz można usunąć (64) podczas wyświetlania jego podglądu (lub bezpośrednio po jego zarejestrowaniu przy ustawieniu [**OFF** WYŁ]).
- Ta pozycja menu nie jest dostępna w trybie pracy wyzwalacza (55) ((fotografowanie seriami), (szybkie fotografowanie seriami) lub (automatyczny bracketing ekspozycji).
- Po naciśnięciu przycisku **[DISP.]** podczas podglądu obraz będzie wyświetlany cały czas. Naciśnięcie przycisku **[PHOTO]** do połowy powoduje powrót do normalnego wyświetlania.

AV → DV

(73)



[**ON** WŁ], [**OFF** WYŁ]

NUM.PLIKÓW



[OD POCZĄTKU], [CIĄGŁE]

Należy wybrać metodę numerowania obrazów, która będzie używana po włożeniu nowej karty pamięci.

Obrazom są automatycznie przypisywane kolejne numery od 0101 do 9900. Są one zapisywane w folderach mieszczących do 100 obrazów. Foldery są numerowane od 101 do 998.

[OD POCZĄTKU]: Po każdym włożeniu nowej karty pamięci, obrazy będą numerowane od wartości 101-0101.

[CIĄGŁE]: Numeracja obrazów jest kontynuowana od następującej po ostatniej użytej przez kamerę wartości.

● Jeśli załadowana karta pamięci zawiera już obraz z większym numerem, numer nowego obrazu będzie wyższy o jeden od numeru obrazu na karcie.

● Zaleca się stosowanie ustawienia [CIĄGŁE].

OPERACJE - KARTA

KASUJ LISTĘ DUKOW. (83)

[NIE], [TAK]

KASUJ LISTĘ TRANS. (79)

[NIE], [TAK]

USUŃ WSZYSTKIE OBR. (64)

[NIE], [TAK]

INICJOWANIE (65)

[PRZERWIJ], [INICJOWANIE], [INICJOW. PEŁNE]

ODTW./WY WIDEO*

* W trybie następujące opcje menu są rozdzielone na dwa menu, [ODTW./WY NAST.1] oraz [ODTW./WY NAST.2]; sytuacja taka jest oznaczona odpowiednią ikoną menu.

STD ODTW



[AUTO], [HDV], [DV]

Wybrać standard sygnału wideo używany podczas odtwarzania.

[AUTO]: Przełącza automatycznie pomiędzy standardami (HDV/DV) podczas odtwarzania.

[HDV], [DV]: Odtwarza tylko nagrania wykonane w wybranym standardzie.

TYP EKRANU



[TV NORMALNY],

[TV SZEROKI]

Aby wyświetlić pełny obraz o właściwych proporcjach, należy wybrać ustawienia odpowiednio dla typu telewizora, do którego podłączona jest kamera.

[TV NORMALNY]: Telewizor z formatem ekranu 4:3.

[TV SZEROKI]: Telewizor z formatem ekranu 16:9.

● To ustawienie jest niedostępne, gdy kamera jest podłączona do urządzenia zewnętrznego za pomocą opcjonalnego kabla HDMI.

KANAŁ WYJ



[L/P], [L/L], [P/P]

Można wybrać kanał dźwięku używany podczas odtwarzania taśmy nagranej z dwoma kanałami.

[L/P]: Kanały lewy i prawy (stereo) / Ścieżki główna + podrzędna (nagranie dwujęzyczne).

[L/L]: Tylko kanał lewy (stereo) / Tylko główna ścieżka (nagranie dwujęzyczne).

[P/P]: Tylko kanał prawy (stereo) / Tylko ścieżka podrzędna (nagranie dwujęzyczne).

WYJ. AUDIO



[ST-1 STEREO1], [ST-2 STEREO2], [1:1 1+2/STALE], [1+2/BALANS]

Wybrać można ścieżkę dźwiękową używaną podczas odtwarzania taśmy z podłożonym dźwiękiem.

[ST-1 STEREO1]: Tylko dźwięk oryginalny.

[ST-2 STEREO2]: Tylko dźwięk podłożony.

[1:1 1+2/STALE]: Dźwięk mieszany, ze ścieżkami oryginalną i podłożoną na tym samym poziomie.

[1+2/BALANS]: Dźwięk mieszany, z możliwością ustawienia balansu pomiędzy ścieżką oryginalną (ST-1) i podłożoną (ST-2).

BALANS KAN.



ST-1 ST-2

Jeśli ustawienie [WYJ. AUDIO] ma wartość [1+2/BALANS], balans można dostosować () przy użyciu dżoystika.

● Kamera zachowa ustawiony balans, jednak po jej wyłączeniu ustawienie [WYJ. AUDIO] powróci do wartości [ST-1 STEREO1].

AV/SLUCH.



[AV], [SŁUCHAW.]

PHONES WZM.



-.....+

Jeśli ustawienie [AV/SŁUCH.] ma wartość [SŁUCHAW.], dostosować () głośność słuchawek przy użyciu dżoystika.

* W trybie [PLAY-] dostosować głośność przy użyciu przewodnika funkcji (29).

COMP.OUT



[576i], [1080i/576i]

Można wybrać specyfikację sygnału wideo używaną przy podłączaniu kamery do telewizora HD za pomocą połączenia komponentowego.

[576i]: Użycie specyfikacji 576i (rozdzielczość standardowa).

[1080i/576i]: Użycie pełnej wysokiej rozdzielczości 1080i, jeśli to możliwe, lub automatyczne przełączenie do specyfikacji 576i, jeśli telewizor nie obsługuje trybu 1080i.

● Wybierz ustawienia [STD OTDW] oraz [COMP.OUT], odpowiednio do specyfikacji, która ma być użyta podczas odtwarzania na telewizorze HD. Patrz tabela poniżej.

- Jeśli standard odtwarzania jest inny niż nagrania, sygnał wideo nie będzie generowany.
- To ustawienie jest niedostępne, gdy kamera jest podłączona do urządzenia zewnętrznego za pomocą opcjonalnego kabla HDMI.

WYJŚCIE DV



[**DV** BLOKADA DV], [**HDV/DV** HDV/DV]
Można wybrać standard wideo używany przy podłączeniu do urządzenia zewnętrznego poprzez gniazdo HDV/DV.

[**HDV/DV** HDV/DV]: Przełącza automatycznie standard, odpowiednio do standardu nagrania.

[**DV** BLOKADA DV]: Wszystkie nagrania są odtwarzane w standardzie DV (nagrania HDV są odpowiednio konwertowane).

- Wybierz ustawienia [STD ODTW] oraz [WYJŚCIE DV] odpowiednio do specyfikacji używanej podczas odtwarzania na telewizorze wysokiej rozdzielczości. Patrz tabela poniżej.
- Wyjścia DV nie można zmienić, gdy kabel jest podłączony do gniazda HDV/DV.



Ikona [WYJŚCIE HDMI]

Ikona [WYJŚCIE HDMI] jest wyświetlana w dolnej części ekranu menu [ ODTW./WY NAST.2] w trybie [**PLAY**] (menu [ ODTW./WY WIDEO] w innych trybach). Nie jest to opcja, którą można wybrać, lecz znacznik informacyjny określający specyfikację wyjścia wideo, gdy kamera jest podłączona do urządzenia zewnętrznego przy użyciu kabla HDMI. Szczegółowe informacje na temat połączenia HDMI znajdują się w części  69.

Ustawienia standardu wideo dla gniazda COMPONENT OUT

Sygnał wyjściowy wideo	Standard nagrania na taśmie	Ustawienie [STD ODTW]	Ustawienie [COMP.OUT]
Rozdzielczość wysoka (1080i)	HDV	[A AUTO] lub [HDV HDV]	[1080i 1080i/576i]
Rozdzielczość standardowa (576i)		[A AUTO] lub [HDV HDV]	[576i 576i]
	DV	[A AUTO] lub [DV DV]	[1080i 1080i/576i] lub [576i 576i]

Ustawienia standardu wideo dla gniazda HDV/DV

Sygnał wyjściowy wideo	Standard nagrania na taśmie	Ustawienie [STD ODTW]	Ustawienie [WYJŚCIE DV]
Rozdzielczość wysoka (1080i)	HDV	[A AUTO] lub [HDV HDV]	[HDV/DV HDV/DV]
Rozdzielczość standardowa (576i)		[A AUTO] lub [HDV HDV]	[DV BLOKADA DV]
	DV	[A AUTO] lub [DV DV]	[HDV/DV HDV/DV] lub [DV BLOKADA DV]

NASTAWY WYŚWIETL

JASNOŚĆ



Dostosować (<▶) jasność ekranu LCD przy użyciu dżoystika.

- Zmiana jasności ekranu LCD nie dotyczy wizjera ani nagrania.

ZNACZNIKI



[OFF WYŁ], [Ew POZIOMA BIA], [Ew POZIOMA SZAR], [Ew SIATKA BIA], [Ew SIATKA SZAR]

Można wyświetlić siatkę lub linię poziomą w środku ekranu. Znaczniki mogą mieć kolor biały lub szary. Znaczniki ułatwiają zapewnienie właściwego kadrowania obiektu (w pionie lub w poziomie).

- Użycie znaczników nie ma wpływu na nagrania zapisane na dysku twardym lub karcie pamięci.
- Funkcję tę można również aktywować za pomocą przycisku CUSTOM (56).

FUNK POMOCY



Przełącznik trybu: P

[OFF WYŁ], [ZEBRA(70%)], [ZEBRA(100%)], [PEAK MOCNE KRAW]

Funkcje asysty umożliwiają określenie, czy poprawnie dostosowano ostrość i naświetlanie.

[ZEBRA]: Na obszarach obrazu, które są prześwietlone (zbyt jasne) wyświetlane są paski (zebra). Ustawienie [ZEBRA(70%)] ma większą czułość niż [ZEBRA(100%)].

[PEAK MOCNE KRAW]: Sylwetki obiektów na obrazie są wzmacniane, co ułatwia ostrzeżenie ręczne.

- Użycie funkcji asysty nie wpływa na nagrania na taśmie lub karcie pamięci.
- Funkcję tę można również aktywować za pomocą przycisku CUSTOM (56).

WSKAŹNIK WZM

(60)



[ON WŁ], [OFF WYŁ]

EKRAN TV



[ON WŁ]*, [OFF WYŁ]

Przy ustawieniu [ON WŁ] napisy informacyjne kamery są także wyświetlane na ekranie podłączonego telewizora lub monitora.

- Można także użyć przycisku [DISP.] na pilocie.
- Jeśli na ekranie kamery wyświetlany jest kod danych, te same informacje są także wyświetlane na ekranie podłączonego telewizora, niezależnie od ustawienia [EKRAN TV]. Kod danych można wyłączyć naciskając wielokrotnie przycisk [DISP.].

* Wartość domyślna w trybach odtwarzania to [OFF WYŁ].

6 SEK.DATA



[ON WŁ], [OFF WYŁ]

Po rozpoczęciu odtwarzania taśmy lub po zmianie daty nagrania, data i czas są wyświetlane przez 6 sekund.

KOD DANYCH (56)



[DATA], [⌚ CZAS], [DATA I CZAS],
[DANE KAMERY]

JĘZYKI (22)



[ČEŠTINA], [DEUTSCH], [ΕΛΛΗΝΙΚΑ],
[ENGLISH], [ESPAÑOL], [FRANÇAIS],
[ITALIANO], [MAGYAR], [NEDERLANDS],
[POLSKI], [ROMÂNĂ], [TÜRKÇE],
[РУССКИЙ], [УКРАЇНСЬКА], [العربية],
[فارسی], [ગુજરાતી], [简体中文], [繁體中文],
[한국어], [日本語]

🔧 NASTAWY OGÓLNE

PRACA PILOTA



[ON WŁ], [OFF WYŁ]

Umożliwia obsługiwanie kamery za pomocą pilota bezprzewodowego.

SYGNAŁ BIP



[WZM. DUŻE], [WZM. MAŁE],
[OFF WYŁ]

Sygnał bip jest odtwarzany przy niektórych operacjach, takich jak włączanie kamery, odliczanie samowyzwalacza itd. Stanowi on także ostrzeżenie w nietypowych sytuacjach.

AUTOM. WYŁ



[ON WŁ], [OFF WYŁ]

W celu zmniejszenie zużycia energii podczas zasilania z akumulatora, kamera automatycznie wyłącza się, jeśli przez 5 minut nie zostanie wykonane żadne działanie. Około 30 sekund przed wyłączeniem kamery wyświetlany jest komunikat „AUTOM. WYŁĄCZENIE”.

PRZYC. UŻYTK. (56)



[OFF WYŁ], [FUNK POMOCY],
[ZNACZNIKI], [ŚW. Z TYŁU],
[MAGNIFY]

ZAPIS POW.



[ON WŁ], [OFF WYŁ]

Funkcja ta umożliwia nagrywanie powiększonego obrazu po powiększeniu środkowej części kadru (48).

FIRMWARE



Umożliwia wyświetlenie bieżącej wersji oprogramowania firmware kamery. Ta opcja jest zazwyczaj nieaktywna (szara).

🕒 NASTAWY DT/CZASU



STREFA/LETNI (22)

DATA/CZAS (23)

FORMAT DATY

[R.M.D (2009.1.1 AM 12:00)],
[M.D.R (JAN. 1, 2009 12:00 AM)],
[D.M.R (1.JAN.2009 12:00 AM)]

Zmiana formatu daty dla dat wyświetlanych na ekranie i daty nadrukowanej.

Programy nagrywania

PL

AUTO • • P



AUTO Auto

Kamera dostosowuje automatycznie ostrość, naświetlenie oraz inne ustawienia, umożliwiając natychmiastowe rozpoczęcie filmowania.



P : Elastyczne programy nagrywania (📖 44)

[P] PROGRAM AE

Kamera automatycznie ustawia odpowiedni czas naświetlania.

[TV] PRESEL.CZASU

Wybieranie czasu naświetlania.

[AV] PRESEL.PRZYSŁONY

Wybieranie wartości przysłony.

Programy nagrywania scen specjalnych (📖 46)

[👤] PORTRET

Kamera stosuje duży otwór przysłony, ustawiając ostrość na obiekcie, jednocześnie rozmywając odcinającą uwagę detale.



[❄️] ŚNIEG

Tryb rejestrowania bardzo jasnych obszarów śniegu. Zapobiega niedoświetleniu tematu.



[🎞️] TRYB FILMOWY*

Nadawanie filmowego wyglądu nagraniom.

* Tylko **[CAMERA-🎞️]**.

[🏊] SPORT

Tryb do rejestrowania sportów takich jak tenis czy golf.



[🏖️] PLAŻA

Tryb do stosowania na słonecznej plaży. Zapobiega niedoświetleniu obiektu.



[🌃] CIEMNE TŁO

Tryb rejestrowania miejsc oświetlonych światłem punktowym.



[🌙] NOCNY

Tryb do rejestrowania przy słabym oświetleniu.



[🌅] WIECZÓR

Tryb umożliwiający rejestrowanie żywych kolorów zachodu słońca.



[💣] FAJERWERKI

Tryb rejestrowania sztucznych ogni.



Nadawanie nagraniom kinowego charakteru

Dzięki programowi nagrywania [CAMERA] TRYB FILMOWY] można nadać nagraniom kinowy charakter. Program ten można połączyć ze skanowaniem progresywnym przy 25 klatkach/sek. [HDDV] 25 HDV (PF25)], aby uzyskać wzmożniony Tryb filmowy 25p.

Używanie programu nagrywania

[CAMERA] TRYB FILMOWY]

W programie nagrywania [CAMERA] TRYB FILMOWY] kamera dostosowuje różne ustawienia obrazu, aby nadać nagraniom wygląd filmu kinowego.

SPRAWDŹ

CAMERA **CAMERA** | **PLAY** **PLAY** (8)

Przełącznik trybu: P

FUNC.
(21)



FUNC. → Ikona aktualnie wybranego programu nagrywania

FUNC. ⇌ [CAMERA] TRYB FILMOWY]

Ustawianie Trybu filmowego 25p

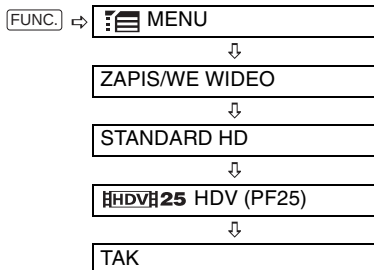
Program [CAMERA] TRYB FILMOWY] można połączyć z trybem [HDDV] 25 HDV (PF25)], aby otrzymać Tryb filmowy 25p, który wzmożni kinowy charakter nagrań.

SPRAWDŹ

CAMERA **CAMERA** | **PLAY** **PLAY** (8)

Przełącznik trybu: P

Ustawić program nagrywania [CAMERA] TRYB FILMOWY], tak jak opisano powyżej.



UWAGI

Nie przestawiać przełącznika trybu w położenie **AUTO** podczas nagrywania. Jasność obrazu może się gwałtownie zmienić.

P Nagrywanie elastyczne: Zmiana wartości przysłony i czasu naświetlania

Użycie programu automatycznej ekspozycji (AE) lub nadanie priorytetu wartości ekspozycji lub czasu naświetlania.

SPRAWDŹ

CAMERA **CAMERA** | **PLAY** **PLAY** (8)

* **CAMERA** : Tylko ustawienia inne niż [CAMERA] TRYB FILMOWY].

Przełącznik trybu: P

Opcje

♦ Wartość domyślna

[PROGRAM AE]♦

Kamera automatycznie dostosowuje wartość przysłony i czas naświetlania, w celu uzyskania optymalnego naświetlenia tematu.

[TV PRESEL.CZASU]

Należy określić czas naświetlania. Kamera automatycznie ustawia odpowiednią wartość przysłony. Do rejestrowania szybko poruszających się obiektów należy zastosować krótki czas naświetlania lub długi czas naświetlania, aby stworzyć efekt rozmycia w ruchu, podkreślający dynamikę zdjęcia.

[AV PRESEL.PRZYSŁONY]

Należy określić wartość przysłony. Kamera automatycznie ustawia odpowiedni czas naświetlania. Niskich wartości przysłony (szerszego otwarcia) należy użyć, aby uzyskać efekt łagodnego zmiękczenia tła portretu, natomiast wysokich wartości przysłony (węższego otwarcia) można użyć w celu uzyskania dużej głębi ostrości, zapewniającej uzyskanie ostrości dla wszystkich elementów krajobrazu.

FUNC.
(21)



FUNC. →

Ikona aktualnie wybranego programu nagrywania



FUNC. ⇐

Wybrana opcja

USTAWIANIE WARTOŚCI PRZYSŁONY LUB CZASU NAŚWIETLANIA

Po wybraniu opcji [TV PRESEL.CZASU] lub [AV PRESEL.PRZYSŁONY], obok ikony programu nagrywania wyświetlana jest wartość liczbową.

- 1 Jeśli przewodnik funkcji jest wyświetlany na ekranie, nacisnąć przycisk () , aby go ukryć.
- 2 Dostosować () czas naświetlania lub wartość przysłony.

Wskazówki dla ustawiania czasu naświetlania

CAMERA 1/6, 1/12, 1/25

CAMERA z efektem filmowym

[] **25** HDV (PF25)]

CAMERA 1/6, 1/12, 1/25

CAMERA 1/2, 1/3, 1/6, 1/12, 1/25

Nagrywanie w ciemnych miejscach.

CAMERA 1/50

CAMERA 1/50

Nagrywanie ogólne.

CAMERA 1/120

CAMERA 1/120

Nagrywanie scen sportowych we wnętrzach.

CAMERA 1/250, 1/500, 1/1000

CAMERA 1/250, 1/500

Nagrywanie z poruszającego się samochodu lub pociągu lub szybko poruszających się obiektów, takich jak kolejka górską.

CAMERA 1/2000

Nagrywanie scen sportowych na zewnątrz, takich jak mecz golfa lub tenisa, w słoneczne dni.

Należy pamiętać, że na ekranie wyświetlany jest jedynie mianownik ułamka – [TV 250] oznacza czas naświetlania o wartości 1/250 sekundy itp.

Dostępne wartości przysłony

CAMERA [1,8], [2,0], [2,4], [2,8], [3,4], [4,0], [4,8], [5,6], [6,7], [8,0]

CAMERA [2,8], [3,4], [4,0], [4,8], [5,6], [6,7], [8,0]

UWAGI

- Jeśli przełącznik trybu ustawiono w położeniu **AUTO**, przewodnik funkcji nie jest wyświetlany.
- Nie można zmieniać położenia przełącznika trybu podczas nagrywania, ponieważ jasność obrazu może się gwałtownie zmienić.
- Przy ustawianiu wartości liczbowej (przysłony lub czasu naświetlania), wyświetlana liczba

błyska, jeśli ustawiona wartość nie jest odpowiednia dla warunków nagrywania. W takim przypadku należy wybrać inną wartość.

● [TV] PRESEL.CZASU]

- Jeśli w ciemnych miejscach zostanie użyty długi czas naświetlania, można uzyskać jaśniejszy obraz, lecz jego jakość będzie niższa, a autofocus może nie pracować poprawnie.

- Obraz może migać przy nagrywaniu z krótkim czasem naświetlania.

● [AV] PRESEL.PRZYSŁONY]

- Rzeczywisty zakres dostępnych wartości różni się, w zależności do początkowej pozycji mechanizmu powiększenia obiektywu.

Scena specjalna: Programy nagrywania dla specjalnych warunków

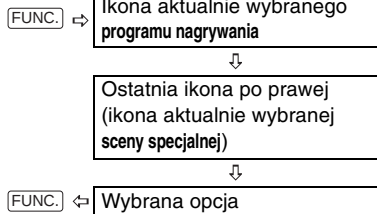
Nagrywanie w bardzo jasnym ośrodku narciarskim lub uchwycenie pełni barw zachodu słońca lub sztucznych ogní jest tak proste, jak wybranie programu nagrywania sceny specjalnej.



(8)

Przełącznik trybu: P

FUNC.
(21)



UWAGI

● Nie można zmieniać położenia przełącznika trybu podczas nagrywania, ponieważ jasność obrazu może się gwałtownie zmienić.

● [SNIEG]/[SPORT]/[PLAŻA]/[SNIEG]

- Podczas odtwarzania może wydawać się, że obraz nie jest płynny.

● [PORTRET]

- Efekt rozmycia tła zwiększa się w miarę przybliżania (T).

● [NOCNY]

- Poruszające się tematy mogą zostawiać za sobą podwódek.

- Jakość obrazu może być słabsza niż w innych trybach.

- Na ekranie mogą pojawiać się białe punkty.

- Autofokus może pracować gorzej niż w innych trybach. W takim przypadku należy dostosować ostrzenie ręcznie.

● [SNIEG]/[PLAŻA]

- Obiekt może być prześwietlony w pochmurne dni lub w zacienionych miejscach. Należy sprawdzić obraz na ekranie.

● [FAJERWERKI]

- Aby uniknąć poruszenia kamerą, zaleca się użycie statywu. Statywu należy używać szczególnie w trybie [CAMERA], gdy stosowana jest wolniejsza migawka.

Dostosowywanie obrazu: Ekspozycja, ostrość i kolor

Ręczne ustawianie ekspozycji i automatyczna korekta podświetlenia

W niektórych przypadkach obiekty oświetlone z tyłu mogą być zbyt ciemne (niedoświetlone), a tematy w bardzo silnym świetle mogą być zbyt jasne (prześwietlone). Aby zapobiec tym zjawiskom, można użyć funkcji automatycznej korekty podświetlenia lub dostosować ekspozycję ręcznie.

Automatyczna korekta podświetlenia

Podczas nagrywania obiektów za którymi znajduje się źródło silnego światła, można za pomocą jednego przycisku pozwolić kamerze automatycznie skorygować podświetlenie.

SPRAWDŹ



Przełącznik trybu: P



1 Jeśli przewodnik funkcji nie jest wyświetlany na ekranie, nacisnąć przycisk (SET), aby go wyświetlić.

2 Pchnąć dżojstik (▶) w kierunku ikony .

- Jeśli ikona  nie pojawia się na przewodniku funkcji, kilkakrotnie pchnąć dżojstik (▼) w kierunku opcji [NAST.], aby wyświetlić przewodnik funkcji w postaci przedstawionej na powyższej ilustracji.
- Zostanie wyświetlona ikona .
- Ponowne pchnięcie dżojstika (▶) w kierunku ikony  zakończy działanie funkcji korekty podświetlenia.

UWAGI

Funkcję tę można również aktywować za pomocą przycisku CUSTOM (📖 56).

Ręczne ustawianie ekspozycji

SPRAWDŹ



Przełącznik trybu: P (z wyjątkiem programu nagrywania [FAJERWERKI]).



1 Jeśli przewodnik funkcji nie jest wyświetlany na ekranie, nacisnąć przycisk (SET), aby go wyświetlić.

2 Pchnąć dżojstik (▲) w kierunku opcji [EKSP].

- Jeśli opcja [EKSP] nie jest wyświetlana w przewodniku funkcji, kilkakrotnie pchnąć dżojstik (▼) w kierunku opcji [NAST.] do momentu, gdy przewodnik przedstawiony na rysunku powyżej pojawi się na ekranie.
- Na ekranie zostaną wyświetlone wskaźnik korekty ekspozycji  oraz wartość neutralna „±0”.
- Jeśli podczas blokady naświetlania zostanie użyty mechanizm powiększenia, jasność obrazu może ulec zmianie.

3 Dostosować (◀▶) jasność obrazu.

- Wskaźnik zakresu dostosowania i długość wskaźnika dostosowania ekspozycji różni się w zależności od początkowej jasności obrazu.
- Ponowne przesunięcie dżojstika (▲) w kierunku opcji [EKSP] spowoduje powrót kamery w tryb automatycznej ekspozycji.

Ostrzenie ręczne

Autofokus może nie pracować poprawnie w przypadku poniższych obiektów. Należy wtedy wykonać ogniskowanie ręczne.

Odbijające światło powierzchnie



Obiekty o niskim kontraście lub bez linii pionowych



Obiekty szybko poruszające się



Obiekty znajdujące się za pokrytymi wodą szybami



Sceny nocne



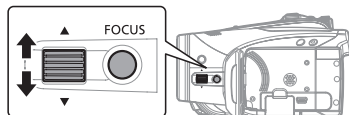
SPRAWDŹ



(8)

Przed rozpoczęciem procedury należy dostosować powiększenie.

Przełącznik trybu: P



1 Naciśnąć przycisk **FOCUS**.

Zostanie wyświetlony ikona „MF”.

2 Dostosować ostrość przy użyciu pokrętki FOCUS, aż obraz będzie ostry.

- Można także naciśnąć przycisk **MAGNIFY** (48) lub przycisk **CUSTOM**, aby powiększyć obraz, co ułatwi ustawianie ostrości (56).

- Ponowne naciśnięcie przycisku **FOCUS** spowoduje powrót kamery w tryb autofokusa.

UWAGI

Kamera automatycznie powróci do trybu autofokusa po przestawieniu przełącznika trybu w położenie **AUTO**.

Ostrość na nieskończoność

Funkcji tej należy używać przy ostrzeniu na odległych obiektach, takich jak góry lub fajerwerki.



1 Dostosować powiększenie.

2 W trybie autofokusa przytrzymać przycisk **FOCUS** wciśnięty przez dłużej niż 2 sekundy.

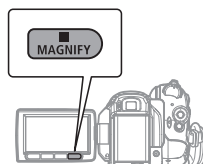
- Zostanie wyświetlona ikona ∞.
- Ponowne naciśnięcie przycisku **FOCUS** spowoduje powrót kamery w tryb autofokusa.
- Użycie funkcji powiększenia lub pokrętki FOCUS powoduje powrót kamery w tryb ostrzenia ręcznego (MF).

Powiększanie obrazu na ekranie

Środkową część obrazu można powiększyć, aby ułatwić ustawianie ostrości. Powiększony obraz można także nagrać.



(8)



Nacisnąć przycisk [MAGNIFY].

- Obraz w środkowej części ekranu jest powiększany o współczynnik 1,8x i wyświetlany jest żółty napis „POW.”.
- Nie będzie to miało wpływu na nagranie na taśmie.

NAGRYWANIE POWIĘKSZONEGO OBRAZU



1 Ustawić opcję [ZAPIS POW.] na wartość [ON WŁ] (42).

2 Nacisnąć przycisk [MAGNIFY].

Obraz w środkowej części ekranu jest powiększany o współczynnik 1,8x i wyświetlany jest czerwony napis „ZAPIS POW.”.

3 Nacisnąć przycisk [START/STOP], aby rozpocząć nagrywanie.

i UWAGI

- Funkcję tę można również aktywować za pomocą przycisku CUSTOM (56).
- Można także zastosować funkcję wzmacniania (bez powiększania) poprzez ustawienie dla opcji [FUNK POMOCY] wartości [PEAK MOCNE KRAW] (41).

Balans bieli

Funkcja balansu bieli ułatwia dokładne odtworzenie kolorów w różnych warunkach oświetleniowych, dzięki czemu na nagraniu białe obiekty zawsze pozostają białe.

SPRAWDŹ



Przełącznik trybu: P (z wyjątkiem programów nagrywania scen specjalnych)

Opcje

♦ Wartość domyślna

[AWB AUTO]*	Ustawienia są automatycznie określone przez kamerę. Tego programu należy używać poza pomieszczeniami zamkniętymi.
[☀ SŁONECZNY DZIEŃ]	Nagrania poza pomieszczeniami, w słoneczny dzień.
[🏠 MIEJSKA W CIENIU]	Nagrywanie w miejscach zacienionych.
[☁ POCHMURNY DZIEŃ]	Nagrywanie w pochmurny dzień.
[💡 ŻARÓWKI]	Nagrywanie przy oświetleniu żarowym i fluorescencyjnym typu żarowego (3 długości fali).
[💡 ŚWIETŁÓWKI]	Nagrywanie przy ciepłym lub zimnym świetle białym lub przy oświetleniu typu ciepłego białego (3 długości fali).
[💡 ŚWIETŁÓWKI H]	Nagrywanie przy świetle dziennym lub przy oświetleniu fluorescencyjnym typu dziennego (3 długości fali).
[👤 NASTAW]	Balans bieli użytkownika służy w sytuacjach, których nie przewidują inne opcje. Zapewnia, że białe przedmioty pozostają białe w różnych warunkach oświetleniowych.

FUNC. (21)



[FUNC.] → Ikona aktualnie wybranej opcji balansu bieli

[FUNC.] ⇐ Opcja zalecana*

* Po wybraniu opcji [👤 NASTAW] nie należy naciskać przycisku [FUNC.], a zamiast tego należy wykonać poniższą procedurę.

USTAWIANIE BALANSU BIELI UŻYTKOWNIKA

1 Skierować kamerę na biały obiekt i użyć zbliżenia do momentu, gdy obiekt wypełni cały ekran, a następnie nacisnąć przycisk (SET).

Po zakończeniu dostosowywania ikona przestaje migać i pozostaje na ekranie. Kamera zachowuje ustawienie nawet po jej wyłączeniu.

2 Nacisnąć przycisk [FUNC.], aby zapisać ustawienia i zamknąć menu.**i UWAGI**

● Po wybraniu opcji balansu bielei użytkownika [NASTAW]:

- Dostosować balans bielei w miejscu o dostatecznym oświetleniu.
- Ustawić opcję [ZOOM CYFROWY] na wartość [OFF WYŁ] (35).
- Po zmianie warunków oświetleniowych należy ponownie dostosować balans bielei.
- Bardzo rzadko, w zależności od źródła światła, wskaźnik może wciąż migać. Nawet w takim przypadku balans będzie poprawnie dostosowany, a efekt będzie lepszy niż w przypadku użycia ustawienia [AUTO].

● Własny balans bielei może dawać lepsze wyniki w następujących warunkach:

- Zmieniające się warunki oświetleniowe
- Zbliżenia
- Obiekty o jednolitym zabarwieniu (niebo, morze lub las)
- Przy oświetleniu rtęciowym i niektórych typach oświetlenia fluorescencyjnego
- W zależności od typu oświetlenia fluorescencyjnego, ustawienia [ŚWIETŁÓWKI] lub [ŚWIETŁÓWKI H] mogą nie dawać optymalnego balansu bielei. Jeśli kolory wyglądają nienaturalnie, należy je dostosować przy użyciu ustawień [AUTO] lub [NASTAW].

Efektów obrazowych

Aby zmienić nasycenie i kontrast kolorów nagrania, można użyć efektów obrazowych.

SPRAWDŹ

(8)

Przełącznik trybu: P (z wyjątkiem programów nagrywania scen specjalnych)

Opcje

♦ Wartość domyślna

[EFEKTY OBRAZOWE WYŁ]♦
Rejestrowanie bez efektów modyfikujących obraz.
[VIVID]
Wzmacnia kontrast i nasycenie kolorów.
[BARWY NATURALNE]
Zmniejszenie kontrastu i nasycenia kolorów.
[MIĘKKIE RYSOWANIE]
Rejestrowanie obiektów z miękkimi krawędziami.
[MIĘKKI OBRAZ SKÓRY]
Zmniejsza ostrość szczegółów skóry, co polepsza jej wygląd.
[UŻYTKOWNIKA]
Umożliwia dostosowanie jasności, kontrastu, ostrości i głębi kolorów obrazu.
[NASYCENIE]: (–) Mniejszy zakres barw, (+) Większa tonalność kolorów
[OSTROŚĆ]: (–) Bardziej miękkie kontury, (+) Ostrzejsze kontury
[KONTRAST]: (–) Bardziej płaski obraz, (+) Bardziej wyraziste światła i cienie
[JASNOŚĆ]: (–) Ciemniejszy obraz, (+) Jaśniejszy obraz

FUNC.

(21)



[FUNC.] →

Ikona aktualnie wybranego efektu obrazowego

[FUNC.] ⇐

Opcja zalecana*

* Po wybraniu opcji [UŻYTKOWNIKA] nie należy naciskać przycisku [FUNC.], a zamiast tego należy wykonać poniższą procedurę.

USTAWIANIE EFEKTU OBRAZOWEGO UŻYTKOWNIKA

- 1 Nacisnąć przycisk (SET).
- 2 Wybrać (▲▼) każde z opcji ustawień użytkownika i dostosować (◀▶) je.
- 3 Nacisnąć przycisk (SET), aby zapisać efekt obrazowy użytkownika.
- 4 Nacisnąć przycisk (FUNC.), aby zamknąć menu.

Równoczesne nagrywanie obrazów

PL

Wybór rozdzielczości i jakości obrazu

Obrazy są rejestrowane na karcie pamięci z wykorzystaniem kompresji JPEG (Joint Photographic Experts Group). Zwykle wybranie dużej rozdzielczości zdjęć pozwoli uzyskać lepszą jakość obrazu.



(8)

Opcje

Przybliżona liczba obrazów, które można zarejestrować na kartach pamięci różnych rozmiarów przy użyciu następujących ustawień jakości:

📷: [B.WYSOKA], 📷: [WYSOKA], 📷: [NORMALNE]

Na karcie pamięci o pojemności 128 MB

Rozdzielczość obrazu	📷	📷	📷
LW 1920x1080	90	135	265
L 2048x1536	60	85	180
M 1440x1080	120	180	350
SW 848x480*	455	650	1300
S 640x480	600	865	1560

Na karcie pamięci o pojemności 512 MB

Rozdzielczość obrazu	📷	📷	📷
LW 1920x1080	350	525	1040
L 2048x1536	235	350	700
M 1440x1080	470	700	1370
SW 848x480*	1775	2515	5030
S 640x480	2320	3355	6040

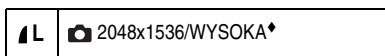
Na karcie pamięci o pojemności 1 GB

Rozdzielczość obrazu			
LW 1920x1080	710	1005	2080
L 2048x1536	470	700	1400
M 1440x1080	940	1400	2745
SW 848x480*	3550	5035	10 070**
S 640x480	4645	6715	12 085**

* Ten rozmiar jest dostępny tylko przy równoczesnym rejestrowaniu na taśmie i karcie pamięci (📖 52) oraz przy rejestrowaniu obrazów z odtwarzanego obrazu (📖 53).

** Przybliżona liczba obrazów, które można zapisać na karcie pamięci.
(Maksymalna liczba zdjęć wyświetlana na ekranie to 9999.)

◆ Wartość domyślna



FUNC.
(📖 21)



FUNC. →

Ikona oznaczająca aktualnie wybraną jakość/rozdzielczość zdjęcia



Wymagana rozdzielczość obrazu*



Nacisnąć przycisk (SET)



FUNC. ⇔

Wymagana jakość obrazu*

* Liczba wyświetlona w prawym rogu oznacza orientacyjną liczbę obrazów, które można zapisać przy bieżących ustawieniach rozdzielczości/jakości.

UWAGI

● W zależności od liczby obrazów zapisanych na karcie pamięci (Windows: więcej niż 1800 obrazów; Macintosh: więcej niż 1000 obrazów), pobranie obrazów na komputer może nie być

możliwe. Należy wówczas skorzystać z czytnika kart.

● Połączenie z drukarką zgodną ze standardem PictBridge nie działa, jeśli karta pamięci zawiera więcej niż 1800 obrazów. Najlepszą wydajność urządzenia można uzyskać, jeśli na karcie zapisanych zostanie nie więcej niż 100 obrazów.

● Poniższe wskazówki ułatwiają wybór rozmiaru wydruku podczas drukowania obrazów.

Rozdzielczość obrazu	Zalecane użycie
L 2048x1536	Drukowanie obrazów mniejszych niż format A4.
M 1440x1080	Drukowanie obrazów mniejszych niż rozmiar L (9 x 13 cm) lub obrazów w formacie pocztówkowym (10 x 14,8 cm).
S 640x480	Wysyłanie obrazów jako załączniki poczty e-mail lub publikowanie na stronach sieci Web. Wybranie tego rozmiaru umożliwia także nagranie większej ilości obrazów, jeśli pojemność karty jest ograniczona.

Zapisywanie obrazów podczas nagrywania filmów

Obrazy można zapisywać na karcie pamięci, nawet gdy kamera pracuje w trybie **CAMERA** (📷). Można zapisywać na karcie pamięci obraz ze sceny, która jest w tym samym czasie zapisywana na dysku twardym. Rozmiar i jakość obrazu można określić.

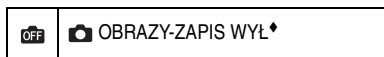
SPRAWDŹ



(📖 8)

Wybierz rozmiar i jakość obrazu w trybie wstrzymania nagrania, przed rozpoczęciem nagrywania.

♦ Wartość domyślna



FUNC.
(21)



FUNC. ⇒

Ikona oznaczająca aktualnie wybraną opcję **równoczesnego nagrywania obrazów**



Wymagana rozdzielczość obrazu*



Nacisnąć przycisk ()



FUNC. ⇐

Wymagana jakość obrazu*

* Liczba wyświetlona w prawym rogu oznacza orientacyjną liczbę obrazów, które można zapisać przy bieżących ustawieniach rozdzielczości/jakości.

Nacisnąć przycisk , aby zapisać obraz na karcie pamięci. Obraz zostanie zapisany na karcie pamięci, a na ekranie nadal będzie wyświetlana nagrywana scena.

UWAGI

- Obrazów nie można równocześnie nagrywać na karcie pamięci, w czasie gdy używane jest powiększanie cyfrowe lub inny efekt cyfrowy.
- Zaleca się, aby obrazy zapisywać w trybie , dzięki któremu można uzyskać najlepszą jakość obrazów.

Zapisywanie obrazów z odtwarzanych scen

Podczas odtwarzania taśmy można przechwycić obraz na kartę pamięci. Jego jakość można wybrać, lecz nie można zmienić rozmiaru (zależy on od standardu nagrania odtwarzanej taśmy).

SPRAWDŹ



(8)

Przed użyciem tej funkcji dla ustawienia [TYP EKRANU] wybierz opcję [16:9 TV SZEROKI] (38).

FUNC.
(21)



FUNC. ⇒

Ikona oznaczająca aktualnie wybraną opcję **równoczesnego nagrywania obrazów**



FUNC. ⇐

Wymagana jakość obrazu

ZAPISYWANIE OBRAZÓW

1 Wstrzymać odtwarzanie, gdy wyświetlona zostanie odpowiednia scena.

Można także użyć funkcji odtwarzania poklatkowego do dokładnego wyszukania odpowiedniej sceny.

2 Nacisnąć przycisk .

UWAGI

- Kod danych obrazu zawiera datę i czas oryginalnego nagrania na taśmie.
- Obraz zapisany z bardzo ruchliwej sceny może być zamazany.

Tryb pomiaru światła

Kamera dokonuje pomiaru światła odbitego od fotografowanego obiektu, aby obliczyć optymalne ustawienia ekspozycji. W zależności od obiektu, wymagana może być zmiana sposobu pomiaru i oceny oświetlenia.

 SPRAWDŹ


Przełącznik trybu: P (z wyjątkiem programów nagrywania scen specjalnych)

Opcje

♦ Wartość domyślna

[WIELOSEGMENTOWY]*

Właściwy dla normalnych warunków fotografowania, łącznie z oświetleniem z tyłu. Pole widzenia kamery zostaje podzielone na kilka segmentów. Dla każdego z nich dokonywany jest pomiar światła. Na podstawie tych pomiarów obliczana jest optymalna ekspozycja dla fotografowanego obiektu.

[CENTR. WAŻONY UŚREDN]

Średnia wartość pomiaru dla całego pola widzenia kamery jest zwiększana dla obiektu znajdującego się w centrum ekranu.

[PUNKTOWY]

Pomiar jest wykonywany tylko dla obszaru wewnątrz ramki AE. Tryb ten służy do korygowania ekspozycji dla obiektu znajdującego się w centrum pola widzenia kamery.

FUNC.
( 21)



FUNC. → Ikona oznaczająca wybrany tryb pomiaru światła

FUNC. ⇐ Wybrana opcja

Automatyczny priorytet ostrości

Po włączeniu priorytetu ostrości, kamera zapisuje obraz tylko po automatycznej korekcji ostrości.

 SPRAWDŹ


Przełącznik trybu w położeniu **AUTO**: Priorytetu ostrości nie można wyłączyć. Przełącznik trybu w położeniu **P**: Priorytet ostrości można wyłączyć. Można także wybrać, która ramka AF (automatyki ostrości) ma być użyta.

Opcje

♦ Wartość domyślna

[WL: AiAF]*

Przełącznik trybu: P*, (AUTO)

W zależności od warunków fotografowania, automatycznie wybrana zostanie jedna lub więcej (z 9) ramek AF, dla których zostanie nastawiona ostrość.

[WL.: CENTRUM]

(Przełącznik trybu: P*)

W tym trybie ostrość jest ustawiana dla pojedynczej ramki AF wyświetlonej w centrum ekranu. Opcja ta umożliwia dokładne ustawienie ostrości w żądanym miejscu.

[OFF WYL]

Po wybraniu tej opcji obraz zostanie zapisany zaraz po naciśnięciu przycisku **PHOTO**.

* Z wyjątkiem trybu nagrywania [ FAJERWERKI].

FUNC.
( 21)



FUNC. → MENU

NASTAWY KAMERY

PRI. OSTROŚCI

FUNC. ⇐ Wybrana opcja

UWAGI

W trybie nagrywania [FAJERWERKI] priorytet ostrości jest automatycznie ustawiony na [WYŁ].

Fotografowanie seriami i bracketing ekspozycji

Wykonanie serii zdjęć poruszającego się obiektu lub zapisanie tego samego obrazu z 3 różnymi poziomami ekspozycji umożliwi później wybranie najlepszego zdjęcia.

SPRAWDŹ



(8)

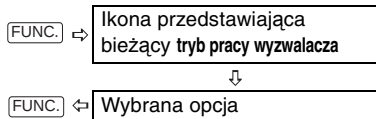
Przełącznik trybu: P (z wyjątkiem programu nagrywania [FAJERWERKI]).

Opcje

♦ Wartość domyślna

[POJEDYNCZE]♦
Zapisuje pojedynczy obraz.
[SERIE] (Fotografowanie seriami), [SERIE SZYBKIE] (Szybkie fotografowanie seriami)
Zapisuje serię obrazów tak długo, jak wciśnięty jest przycisk [PHOTO]. Wartości szybkości zapisu w klatkach na sekundę znajdują się w tabeli poniżej.
[SEKWENCJA AEB] (Automatyczny bracketing ekspozycji)
Kamera zapisuje pojedynczy obraz w trzech wersjach różniących się ekspozycją (ciemna, normalna, jasna, z krokiem co 1/2 EV), umożliwiając wybór najlepszej z nich.

FUNC.
(21)



FOTOGRAFWANIE SERIAMI/

SZYBKE FOTOGRAFWANIE SERIAMI

1 Nacisnąć przycisk [PHOTO] do połowy, aby uruchomić automatyczne ustawienie ostrości.

2 Nacisnąć [PHOTO] do oporu i przytrzymać.
Seria obrazów będzie zapisywana tak długo, jak wciśnięty będzie ten przycisk.

AUTOMATYCZNY BRACKETING EKSPOZYCJI

Nacisnąć przycisk [PHOTO], najpierw do połowy, aby uruchomić automatyczne ustawienie ostrości, a następnie do oporu, aby zapisać obraz.

Trzy obrazy różniące się ekspozycją zostaną zapisane na karcie pamięci.

UWAGI

● Szybkość i maksymalna liczba zdjęć w trybie fotografowania ciągłego jest następująca.

- [SERIE]: Około 2,5 obrazu na sekundę

- [SERIE SZYBKIE]: Około 4,1 obrazu na sekundę

- Fotografowanie seriami z lampą błyskową:
Około 1,7 obrazu na sekundę

- Maksymalna liczba zdjęć w serii 60 obrazów
● Przedstawione liczby są orientacyjne i mogą się różnić w zależności od warunków fotografowania i fotografowanych obiektów.

● Rzeczywista liczba obrazów na sekundę jest niższa, jeśli na ekranie wyświetlana jest ikona „ ” (ostrzeżenie o długim czasie naświetlania).

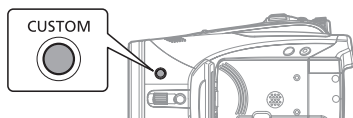
Inne funkcje

Używanie przycisku CUSTOM

Do przycisku CUSTOM można przypisać jedną z czterech często używanych funkcji. Funkcję taką można później aktywować przyciskiem CUSTOM, bez potrzeby otwierania menu kamery.



(8)

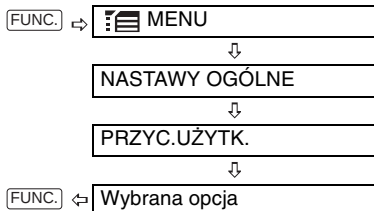


Opcje

♦ Wartość domyślna

[OFF WYŁ]
Do przycisku nie jest przypisana żadna funkcja.
[FUNK POMOCY] Przełącznik trybu: P)
Naciskanie przycisku [CUSTOM] włączy/wyłączy funkcję pomocy (41), które wspomagają ustawianie ostrości i ekspozycji.
[ZNACZNIKI]
Umożliwia aktywowanie znaczników (41), które ułatwiają kadrowanie obiektu.
[ŚW.Z TYŁU]♦ (Przełącznik trybu: P)
Naciskanie przycisku [CUSTOM] włączy/wyłączy funkcję korekcji podświetlenia (47).
[MAGNIFY]
Naciskanie przycisku [CUSTOM] spowoduje powiększenie środkowej części obrazu (48).

FUNC.
(21)

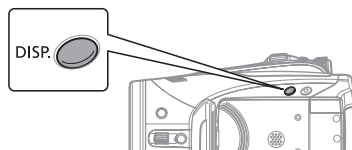


Nacisnąć przycisk [CUSTOM], aby włączyć/wyłączyć wybraną funkcję.

Informacje wyświetlane na ekranie

Kamera rejestruje kod danych, zawierający datę i czas oraz inne dane kamery (czas naświetlania, wartość przysłony itd.), w czasie nagrywania. Można wybrać dane, które mają być wyświetlane.

Wyłączanie i włączanie danych ekranowych



Kolejne naciśnięcia przycisku [DISP.] włączają i wyłączają dane ekranowe w następującej sekwencji:

[CAMERA] [CAMERA]

Wszystkie informacje → Tylko informacje dotyczące taśmy¹

PLAY

Informacje ekranowe + Kod danych²
 włączone → Tylko informacje ekranowe
 włączone → Tylko informacje dotyczące
 taśmy (w trybie zatrzymania lub
 wstrzymania odtwarzania) lub Wszystkie
 informacje wyłączone (podczas
 odtwarzania)

PLAY

Informacje ekranowe + Histogram³/Kod
 danych włączony → Tylko informacje
 ekranowe włączone → Wszystkie
 informacje wyłączone

- Informacje dotyczące taśmy: Ikona trybu pracy taśmy, kod czasu i informacje o pozostałym na taśmie czasie.
- Kod danych: Czas, data i dane kamery w chwili nagrywania. Wyświetlane informacje można dostosować w sposób opisany w kolejnej części.
- Histogram: Dla obrazów można wyświetlić wszystkie dane kamery zarejestrowane w chwili zapisu. Szczegółowe informacje na temat odczytywania histogramu znajdują się w kolejnej części.

Wybór kodu danych

Można wybrać kod danych do wyświetlania przy odtwarzaniu filmów.

**Opcje**

♦ Wartość domyślna

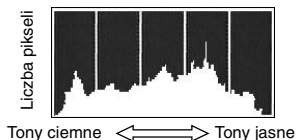
[DATA], [CZAS]
Wyświetla datę i/lub czas zarejestrowania sceny.
[DATA I CZAS]♦
Wyświetla datę i czas nagrania.
[DANE KAMERY]
Wyświetla wartość przysłony (liczbę f) oraz czas naświetlania używane podczas rejestrowania sceny.

FUNC.
(21)

**Odczytywanie histogramu**

Podczas przeglądania zapisanych obrazów można wyświetlić histogram zdjęcia oraz ikony wszystkich opcji, które były aktywne w momencie wykonania zdjęcia. Histogram może służyć do oceny poprawności ustawień ekspozycji dla wybranego obrazu.

Obszar po prawej stronie histogramu zawiera informacje o tonach jasnych, natomiast obszar po lewej stronie zawiera informacje o tonach ciemnych. Obraz, którego histogram jest przesunięty w prawo jest stosunkowo jasny, natomiast obraz, którego histogram jest przesunięty w lewo jest stosunkowo ciemny.

**i UWAGI**

Histogram wyświetla się także podczas kontrolnego przeglądania obrazu w czasie ustawionym dla opcji [WYŚW.OBRAZU] (lub zaraz po zapisaniu zdjęcia, jeśli opcję [WYŚW.OBRAZU] ustawiono na [**OFF** WYŁ.]).

Lampa błyskowa

Wbudowana lampa błyskowa umożliwia fotografowanie w źle oświetlonych miejscach. Lampę błyskową wyposażono w funkcję redukcji efektu czerwonych oczu.

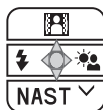


Wybierz program nagrywania inny niż [FAJERWERKI].

Opcje

♦ Wartość domyślna

	(auto)
Błysk jest wyzwalany automatycznie w zależności od oświetlenia.	
	(redukcja efektu czerwonych oczu, auto)
Włącza się lampka pomocnicza redukująca efekt czerwonych oczu. Błysk jest wyzwalany automatycznie w zależności od oświetlenia.	
	(lampa błyskowa włączona)
Błysk jest zawsze wyzwalany.	
	(lampa błyskowa wyłączona)
Błysk nie jest wyzwalany.	



1 Jeśli przewodnik funkcji nie jest wyświetlany na ekranie, nacisnąć przycisk (SET), aby go wyświetlić.

2 Pchnąć dżojstik (◀) w kierunku ikony .

Jeśli ikona nie pojawia się na przewodniku funkcji, kilkakrotnie pchnąć dżojstik (▼) w kierunku opcji [NAST.], aby wyświetlić przewodnik funkcji w postaci przedstawionej na powyższej ilustracji.

- Kilkakrotnie pchnąć dżojstik (◀) w kierunku ikony , aby zmienić tryb pracy lampy błyskowej.
- Ikona zniknie po 4 sekundach.

3 Nacisnąć przycisk [PHOTO], najpierw do połowy, aby uruchomić automatyczne ustawienie ostrości, a następnie do oporu, aby zapisać obraz.

UŻYWANIE OPCJONALNEJ LAMPY VIDEO VFL-1

Do gniazda Advanced Accessory Shoe można podłączyć opcjonalną lampę VFL-1, która daje mocniejszy błysk niż wbudowana lampa błyskowa. Procedura ustawiania trybu lampy błyskowej jest taka sama jak opisana powyżej. Szczegółowe informacje dotyczące montażu i korzystania z lampy znajdują się w instrukcji obsługi lampy VFL-1. Lampa VFL-1 może być również używana jako lampa wideo.

Gdy do gniazda Advanced Accessory Shoe podłączony jest dodatkowy osprzęt, na ekranie pojawia się ikona .

UWAGI

- Skuteczny zasięg zasieg wbudowanej lampy błyskowej to około 1 do 2 m. Skuteczny zasięg lampy VFL-1 wynosi około 1 do 4 m. Rzeczywisty zasięg zależy od warunków fotografowania.
- Zasięg lampy błyskowej zmniejsza się w trybie fotografowania seriami.
- Aby korekcja efektu czerwonych oczu była skuteczna, osoba fotografowana musi patrzeć w kierunku lampki pomocniczej. Skuteczność redukcji zależy od odległości i konkretnej fotografowanej osoby.
- Błysk nie zostanie wywołany w następujących sytuacjach:
 - Po ręcznej korekcie ekspozycji w trybie pracy lampy błyskowej (auto) lub (redukcja efektu czerwonych oczu).
 - Podczas używania automatycznego bracketingu ekspozycji.
- Trybu pracy lampy błyskowej nie można zmieniać, jeśli ekspozycja jest zablokowana.
- Nie zaleca się używania lampy błyskowej, jeśli zamontowano opcjonalny telekonwerter lub konwerter szerokokątny. Jego cień może być widoczny na ekranie.
- **Lampa wspomagająca AF:** Po naciśnięciu przycisku [PHOTO] do połowy, lampa wspomagająca może oświetlić niedoświetlony obiekt, aby umożliwić kamerze dokładniejsze ustawienie ostrości (lampa wspomagająca AF).

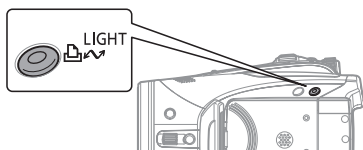
Opcję [LAMPKA AF] można także ustawić na [OFF WYŁ.], aby wyłączyć lampkę wspomagającą.

- Kamera może nie być w stanie ustawić ostrości, nawet jeśli włączono lampę wspomagającą AF.

- Światło lampy wspomagającej AF może przeszkadzać innym. Nie należy jej włączać w miejscach publicznych, takich jak restauracje.

Miniaturowa lampka wideo

Miniaturową lampkę wideo (lampę wspomagającą) można włączyć w dowolnym momencie, niezależnie od programu nagrywania.



Nacisnąć przycisk [LIGHT].

• Na ekranie zostanie wyświetlona ikona .

• Ponownie nacisnąć przycisk [LIGHT], aby wyłączyć miniaturową lampkę wideo.

UŻYWANIE OPCJONALNEJ LAMPY WIDEO VL-3

Do gniazda Advanced Accessory Shoe można podłączyć opcjonalną lampę wideo VL-3, aby uzyskać oświetlenie mocniejsze niż to zapewniane przez lampę wbudowaną. Szczegółowe informacje dotyczące instalowania i używania lampy wideo znajdują się w podręczniku lampy VL-3.

Gdy do gniazda Advanced Accessory Shoe podłączony jest dodatkowy osprzęt, na ekranie pojawia się ikona .

UWAGI

• Nie zaleca się używania lampy wideo, jeśli dołączony jest opcjonalny konwerter szerokokątny. Jego cień może być widoczny na ekranie.

• Wbudowana lampka wideo jest automatycznie wyłączana po zamontowaniu opcjonalnej lampy VL-3. Aby użyć lampy wbudowanej, należy najpierw ustawić przełącznik lampy VL-3 [LIGHT] w położeniu OFF.

Samowyzwalacz



[CAMERA-: Przełączyć kamerę w tryb wstrzymania nagrania.

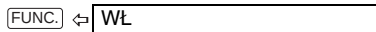
FUNC.

( 21)



NASTAWY KAMERY

SAMOWYZW.



Zostanie wyświetlona ikona .

[CAMERA-:

Nacisnąć przycisk [START/STOP].

Kamera rozpocznie nagrywanie po zakończeniu 10-sekundowego odliczania*. Na ekranie rozpocznie się odliczanie.

[CAMERA-:

Nacisnąć przycisk [PHOTO], najpierw do połowy, aby uruchomić automatyczne ustawienie ostrości, a następnie do oporu, aby zapisać obraz.

Kamera zarejestruje obraz po 10-sekundowym odliczaniu*. Licznik jest wyświetlany na ekranie.

* 2 sekundy w przypadku korzystania z pilota.

i UWAGI

Po rozpoczęciu odliczania można je anulować poprzez wyłączenie kamery.

Automatyczny poziom nagrywania

Poziom nagrywania dźwięku można regulować dla mikrofonu wbudowanego lub zewnętrznego. Podczas nagrywania i odtwarzania taśmy, na ekranie dostępny jest jego wskaźnik.

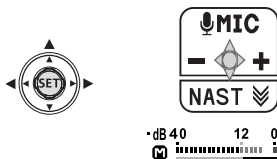
Ręczne dostosowanie poziomu nagrywania dźwięku

SPRAWDŹ



(8)

Przełącznik trybu: P



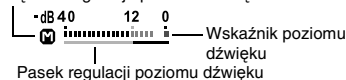
1 Jeśli przewodnik funkcji nie jest wyświetlany na ekranie, nacisnąć przycisk (**SET**), aby go wyświetlić.

2 Pchnąć dżojstik (**▲**) w kierunku opcji [**MIKR**].

- Jeśli na przewodniku funkcji nie jest wyświetlana opcja [**MIKR**], kilkakrotnie pchnąć dżojstik (**▼**) w kierunku opcji [**NAST**], aby wyświetlić przewodnik przedstawiony na rysunku powyżej.

- Ikona ręcznej regulacji **M** zostanie wyświetlona po lewej stronie wskaźnika poziomu dźwięku, a pod nią pasek ręcznej regulacji (zielony).

Ręczna regulacja poziomu dźwięku



3 Dostosować (**◀▶) poziom dźwięku.**

- Pchnąć dżojstik (**▶**) w kierunku ikony **+**, aby zwiększyć poziom nagrywania dźwięku lub pchnąć go (**◀**) w kierunku ikony **-**, aby zmniejszyć ten poziom.
- Poziom należy dostosować w taki sposób, aby miernik poziomu rzadko przekraczał znacznik -12 dB.
- Jeśli znacznik 0 dB zmienia kolor na czerwony, dźwięk może być zniekształcony.

4 Nacisnąć przycisk (**SET), aby zapisać ustawienia i ukryć przewodnik funkcji.**

UŻYWANIE TŁUMIKA MIKROFONU

Jeśli poziom dźwięku jest za wysoki i dźwięk ulega zniekształceniu, należy aktywować tłumik mikrofonu zmieniając ustawienie [OGR.MIKROF.] na [**ON** WŁ] (37).

i UWAGI

- Poziom nagrywanego dźwięku można dostosować tylko jeśli pod wskaźnikiem poziomu dźwięku wyświetlany jest zielony pasek regulacji. Aby uniknąć omyłkowej zmiany poziomu, po ręcznej regulacji poziomu należy nacisnąć przycisk (**SET**), aby ukryć przewodnik funkcji.

- Jeśli przełącznik trybu ustawiono w położeniu **AUTO**, kamera dostosuje poziom dźwięku automatycznie.

- Zaleca się użycie słuchawek (28) do sprawdzenia poziomu podczas dostosowywania poziomu nagrywania dźwięku lub po aktywowaniu tłumika mikrofonu.

Wyświetlanie wskaźnika poziomu dźwięku

Zazwyczaj wskaźnik poziomu dźwięku jest wyświetlany tylko po ręcznej regulacji poziomu nagrywania dźwięku. Procedura przedstawiona poniżej umożliwia wyświetlanie wskaźnika poziomu dźwięku także jeśli poziom jest regulowany automatycznie lub podczas odtwarzania.

SPRAWDŹ

CAMERA **CAMERA** **PLAY** **PLAY** (8)

FUNC.
(21)



FUNC. → **MENU**



NASTAWY WYŚW/



WSKAŹNIK WZM



FUNC. ← **WŁ**

Używanie mikrofonu zewnętrznego

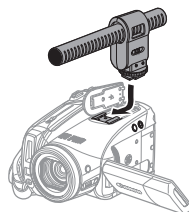
Podczas nagrywania w cichym otoczeniu wbudowany mikrofon może rejestrować dźwięk pracy kamery. W takim wypadku zaleca się stosowanie mikrofonu zewnętrznego.

MIKROFONY KOMPATYBILNE Z GNIAZDEM ADVANCED ACCESSORY SHOE „S”

Do gniazda Advanced Accessory Shoe można podłączyć opcjonalny kierunkowy mikrofon stereofoniczny DM-50 lub inny dostępny w handlu mikrofon kompatybilny z tym gniazdem.

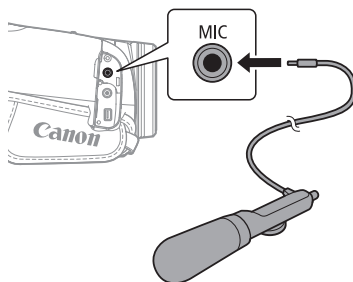
Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi mikrofonu.

Gdy do gniazda Advanced Accessory Shoe podłączony jest dodatkowy osprzęt, na ekranie pojawia się ikona „S”.



INNE MIKROFONY

Można również użyć innych mikrofonów, które nie są kompatybilne z gniazdem Advanced Accessory Shoe, podłączając mikrofon zewnętrzny do gniazda MIC. Należy używać mikrofonów kondensatorowych z własnym zasilaniem i kablem o długości nieprzekraczającej 3 m. Można podłączyć niemalże każdy mikrofon stereofoniczny z wtyczką $\varnothing$ 3,5 mm, ale poziom głośności nagrywanego dźwięku może się różnić dla różnych mikrofonów.



UWAGI

Należy uważnie mocować bardzo długi mikrofon. Może on znaleźć się w kadry.

Efekty cyfrowe



CAMERA: Tylko [**F1** CZ-BIAŁY],
[**F2** SEPIA].

Przełącznik trybu: P

Opcje

♦ Wartość domyślna

[**OFF** EF.CYFR.WYL.]♦

Ustawienie to należy wybrać, jeśli efekty cyfrowe nie mają być używane.

[**F1** JASNOŚĆ] (wyzwalanie przenikania),
[**F2** SZCZELINA]

Należy wybrać jeden z efektów zanikania, aby rozpocząć lub zakończyć scenę efektem przejścia z/do czerni.

[**F1** CZ-BIAŁY]

Rejestrowanie obrazów w czerni i biał.

[**F2** SEPIA]

Rejestrowanie obrazu w odcieniach sepii, co daje efekt „starego” filmu.

[**F3** MALARSKI]

Wybranie tego efektu nadaje „smaku” nagraniu.

UWAGI

- Podczas wybierania efektu cyfrowego można wyświetlić jego podgląd na ekranie.
- Po zastosowaniu zanikania wygaszany jest nie tylko obraz, lecz także dźwięk. Po zastosowaniu efektu dźwięk jest rejestrowany normalnie.
- Kamera zachowuje ostatnio użyte ustawienie nawet po wyłączeniu efektu cyfrowego lub zmianie programu nagrywania.

Ustawienie

FUNC.
(21)



FUNC.



Ikona aktualnie wybranego efektu cyfrowego



FUNC.**



Wybrany efekt cyfrowy.*

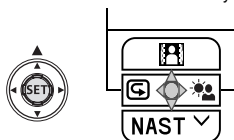
* Podgląd efektu jest widoczny na ekranie

FUNC.

**Wyświetlona zostanie ikona wybranego trybu.

Stosowanie

W zależności od trybu pracy, pozycje te mogą być puste lub zawierać inne ikony.



1 Jeśli przewodnik funkcji nie jest wyświetlany na ekranie, nacisnąć przycisk (), aby go wyświetlić.

2 Pchnąć dżojstik () w kierunku ikony .

Jeśli ikona nie pojawia się na przewodniku funkcji, kilkakrotnie pchnąć dżojstik () w kierunku opcji [NAST.], aby wyświetlić przewodnik funkcji w postaci przedstawionej na powyższej ilustracji.

- Ikona wybranego trybu będzie wyświetlana na zielono.
- Pchnąć dżojstik () w kierunku symbolu , aby wyłączyć przenikanie lub efekt.

PRZENIKANIE Z CZERNI

Pchnąć dźwostik (▲) w kierunku ikony ...

CAMERA : ...w trybie wstrzymania nagrywania, a następnie nacisnąć przycisk **START/STOP**, aby rozpocząć nagrywanie przenikaniem z czerni.

PLAY : ...w trybie wstrzymania nagrywania, a następnie nacisnąć przycisk , aby wywołać efekt przenikania z czerni i rozpocząć nagrywanie.

PRZENIKANIE DO CZERNI

Pchnąć dźwostik (▲) w kierunku ikony ...

CAMERA : ...w czasie nagrywania, a następnie nacisnąć przycisk **START/STOP**, aby włączyć przenikanie do czerni i wstrzymać nagrywanie.

PLAY : ...podczas odtwarzania, a następnie nacisnąć przycisk , aby nagrać efekt przenikania do czerni i wstrzymać odtwarzanie.

AKTYWOWANIE EFEKTU

Pchnąć dźwostik (▲) w kierunku ikony ...

CAMERA : ...podczas nagrywania lub w trybie wstrzymania nagrywania.

PLAY : ...podczas odtwarzania.

CAMERA : ...nacisnąć przycisk **PHOTO**, najpierw do połowy, aby uruchomić automatyczne ustawienie ostrości, a następnie do oporu, aby zapisać obraz.

Opcje obrazów

Usuwanie obrazów


WAŻNE

Obrazy należy ostrożnie usuwać. Usuniętych obrazów nie można odtworzyć.

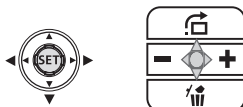

UWAGI

Nie można usunąć obrazów chronionych.

Usuwanie pojedynczego obrazu



(8)



- 1 Jeśli przewodnik funkcji nie jest wyświetlany na ekranie, nacisnąć przycisk (SET), aby go wyświetlić.
- 2 Pchnąć dżojстик (▼) w kierunku ikony .
- 3 Wybrać (◀▶) opcję [USUŃ] i nacisnąć przycisk (SET).

Usuwanie pojedynczego obrazu bezpośrednio po zarejestrowaniu

Histogram wyświetla się także podczas kontrolnego przeglądania obrazu w czasie ustawionym dla opcji [WYŚW.OBRZU] (lub zaraz po zapisaniu zdjęcia, jeśli opcję [WYŚW.OBRZU] ustawiono na [OFF WYL]).



(8)



W czasie przeglądania obrazu zaraz po jego zapisaniu:

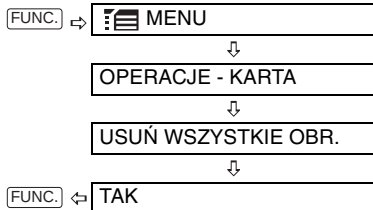
- 1 Pchnąć dżojстик (▼) w kierunku ikony .
- 2 Wybrać opcję (◀▶) [USUŃ] i nacisnąć przycisk (SET).

Usuwanie wszystkich obrazów

Chronione obrazy nie są usuwane nawet podczas usuwania wszystkich obrazów.



(8)

FUNC.
(21)


Ochrona obrazów

Obrazy można zabezpieczyć przed przypadkowym usunięciem.



(8)


WAŻNE

Inicjowanie karty pamięci (65) trwale usunie wszystkie zapisane obrazy, nawet te chronione przed usunięciem.

FUNC.
(21)


[FUNC.] → **OCHRONA**



Nacisnąć przycisk (SET)

[OCHRONA]: Pojawi się ekran wyboru obrazów.

Ekran WYBORU OBRAZÓW

1 Wybrać (◀▶) obraz, który ma być chroniony.

2 Nacisnąć przycisk (SET), aby włączyć ochronę obrazu.

Symbol pojawi się na pasku u dołu ekranu. Obrazu nie można usunąć. Ponownie nacisnąć przycisk (SET), aby wyłączyć ochronę obrazu.

3 Powtórzyć kroki 1-2, aby włączyć ochronę dla innych obrazów lub nacisnąć dwukrotnie przycisk [FUNC.], aby zamknąć menu.

● Przed użyciem karty w tej kamerze, należy ją inicjować.



FUNC.
(21)



[FUNC.] → **MENU**



OPERACJE - KARTA



INICJOWANIE



INICJOWANIE

lub

INICJOW. PEŁNE



[FUNC.] ← **TAK***

* Nacisnąć przycisk (SET), aby anulować trwające pełne inicjowanie. Wszystkie pliki obrazów zostaną usunięte, a kartę będzie można używać bez żadnych problemów.

Inicjowanie karty pamięci

Nową kartę pamięci należy inicjować przed pierwszym użyciem. Kartę pamięci można także inicjować, aby usunąć wszystkie pliki znajdujące się na niej. Standardowa opcja [INICJOWANIE] czyści tabelę alokacji plików, lecz nie usuwa fizycznie zapisanych danych. Aby całkowicie usunąć wszystkie dane, należy użyć opcji pełnego inicjowania [INICJOW. PEŁNE].

WAŻNE

● Inicjowanie karty pamięci usunie wszystkie zapisane obrazy, nawet te chronione przed usunięciem. Plików obrazów nie można odzyskać.

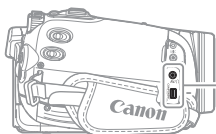
● Jeśli czas zapisu lub odczytu karty pamięci stanie się zbyt długi, zaleca się użycie funkcji pełnego inicjowania.

● Pełne inicjowanie może trwać kilka minut w zależności od pojemności karty pamięci.

Podłączanie do telewizora lub magnetowidu

Schematy połączeń

Wyłącz wszystkie urządzenia podczas podłączania i zapoznaj się z instrukcją obsługi podłączonego urządzenia.



 AV/OUT	Gniazdo AV/OUT
 COMPONENT OUT	Gniazdo COMPONENT OUT Gniazdo component out udostępnia tylko sygnał wideo. Przy korzystaniu z połączenia typu 1 należy wykonać połączenia dźwiękowe poprzez gniazdo AV/OUT.

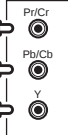


Aby uzyskać dostęp do gniazda, należy unieść pokrywę.

 HDMI OUT	Gniazdo HDV/DV • Sprawdzić typ i orientację gniazda oraz czy kabel DV jest poprawnie podłączony. • Użyć opcjonalnego kabla DV CV-150F (4 styki-4 styki) lub CV-250F (4 styki-6 styków).
 HDMI OUT	Gniazdo HDMI OUT Mini gniazdo HDMI OUT oferuje wysokiej jakości połączenie cyfrowe umożliwiając przesyłanie sygnału audio i wideo za pośrednictwem jednego kabla. Należy używać wyłącznie kabli HDMI oznaczonych symbolem HDMI .

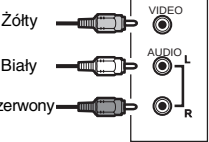
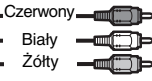
Telewizory wysokiej rozdzielczości (HDTV)

PL

Gniazdo kamery	Kabel łączący	Gniazdo podłączonego urządzenia
1 Połączenie wyjściowe (kierunek sygnału →) z telewizorem HDTV z gniazdami sygnał wideo.		
	Kabel komponentowy CTC-100/S (w zestawie)	
	Stereofoniczny kabel wideo STV-250N (w zestawie)	
2 Połączenie wyjściowe (kierunek sygnału →) do telewizora HD z gniazdem DV (IEEE1394). Połączenie wejściowe (kierunek sygnału ←) z telewizora lub innego cyfrowego źródła wideo z gniazdem DV (IEEE1394).		
	CV-150F lub CV-250F Kabel DV (opcjonalny)	
		
* Należy poprawnie umieścić 6-stykowy wtyk w gnieździe DV. Włożenie go w niepoprawny sposób może spowodować uszkodzenie kamery.		
3 Połączenie wyjściowe (kierunek sygnału →) z telewizorem HDTV z gniazdem HDMI.		
	Kabel HDMI (dostępny w handlu)	

Połączenia zewnętrzne

Telewizory standardowe

Gniazdo kamery	Kabel łączący	Gniazdo podłączonego urządzenia
2 Połączenie wyjściowe (kierunek sygnału ➡) do telewizora z gniazdem DV (IEEE1394). Połączenie wejściowe (kierunek sygnału ⬅) z telewizora lub innego cyfrowego źródła wideo z gniazdem DV (IEEE1394).		
	CV-150F lub CV-250F Kabel DV (opcjonalny)	 4 styki 
		 6 styków* 
* Należy poprawnie umieścić 6-stykowy wtyk w gnieździe DV. Włożenie go w niepoprawny sposób może spowodować uszkodzenie kamery.		
4 Połączenie wyjściowe (kierunek sygnału ➡) z telewizorem lub magnetowidem z gniazdami AV. Połączenie wejściowe (kierunek sygnału ⬅) z telewizora, magnetowidu lub innego analogowego źródła wideo z gniazdem AV.		
	Stereofoniczny kabel wideo STV-250N (w zestawie)	
5 Połączenie wyjściowe (kierunek sygnału ➡) z telewizorem lub magnetowidem z gniazdem SCART. Najpierw należy podłączyć adapter SCART do gniazda SCART telewizora lub magnetowidu, a następnie połączyć stereofoniczny kabel wideo STV-250N z adapterem. Aby użyć go jako połączenia wejściowego (kierunek sygnału ⬅) ze źródła analogowego sygnału, wymagany jest adapter SCART z obsługą sygnału wejściowego.		
	Stereofoniczny kabel wideo STV-250N (w zestawie)	 Adapter SCART (dostępny w sprzedaży)

Odtwarzanie na ekranie telewizora

Jakość odtwarzanego obrazu może się różnić, w zależności od użytego telewizora i typu połączenia.

SPRAWDŹ



Przed podłączeniem zmienić odpowiednio poniższe ustawienia. Patrz opisy opcji menu  **ODTW./WY WIDEO** (□ 38).

- [STD ODTW], aby wybrać standard wyjściowego sygnału wideo.
- [TYP EKRANU], aby określić typ wyjścia odpowiedni dla formatu podłączonego telewizora.
- [COMP. OUT], aby określić specyfikację wyjściowego sygnału wideo przy korzystaniu z połączenia typu **1**.
- [WYJŚCIE DV], aby wybrać standard wyjściowego sygnału wideo przy używaniu połączenia typu **2**.

Podłączanie

Połączyć kamerę z telewizorem według jednego ze schematów przedstawionych w poprzedniej części *Schematy połączeń* (□ 66).

Odtwarzanie

1 Włączyć kamerę oraz podłączony telewizor lub magnetowid.

Telewizor: Wybrać jako wejście wideo to samo gniazdo, do którego podłączono kamerę. Magnetowid: Ustawić wybór wejścia na zewnętrzne wejście wideo (zazwyczaj oznaczone symbolem LINE IN).

2 Rozpocząć odtwarzanie filmów (□ 27) lub obrazów (□ 31).

UWAGI

- Wyłączyć wszystkie urządzenia przed wykonaniem połączeń.
- Po podłączeniu stereofonicznego kabla wideo STV-250N do kamery jej wbudowany głośnik jest wyciszony.
- Zaleca się zasilanie kamery poprzez zasilacz.
- W przypadku połączenia z telewizorem poprzez połączenie HDMI – typ połączenia **3** – lub komponentowe połączenie wideo – typ połączenia **1** – dostępna jest pełna, wysoka rozdzielczość sygnału telewizyjnego.
- **Gniazdo HDMI**
Połączenie HDMI (High-Definition Multimedia Interface) – typ połączenia **3** – to wygodne, całkowicie cyfrowe połączenie korzystające z pojedynczego kabla do przesyłania zarówno obrazu, jak i dźwięku. Jeśli podłączono kamerę do telewizora HDTV poprzez gniazdo HDMI, można uzyskać obraz i dźwięk w najwyższej jakości.
- Mini gniazdo HDMI OUT kamery służy do przesyłania wyłącznie sygnału wyjściowego. Nie należy podłączać go do gniazda wyjściowego HDMI urządzenia zewnętrznego, ponieważ może to uszkodzić kamerę.
- Połączenie HDMI automatycznie rozpoznaje najwyższą rozdzielczość obsługiwaną przez podłączony telewizor HDTV i dostosowuje sygnał wyjściowy tak, aby zapewnić jak najlepszy obraz. Bieżącą specyfikację wyjścia wideo można sprawdzić, korzystając z pola informacyjnego [WY JŚCIE HDMI] w dolnej części ekranu menu  **ODTW./WY NAST.2** w trybie  **ODTW./WY WIDEO** w innych trybach).
- Nie gwarantuje się poprawnej pracy po podłączeniu kamery do monitora poprzez złącze DVI.
- Funkcja ochrony treści HDCP niektórych telewizorów HDTV jest skonfigurowana tak, że odtwarzanie treści prywatnej (wideo nagranego do użytku prywatnego) nie jest możliwe. Jeśli nie można odtworzyć wideo nagranego przy użyciu tej kamery na telewizorze HDTV podłączonego poprzez połączenie HDMI, należy zamiast tego użyć komponentowego połączenia wideo – typ połączenia **1**.
- Gdy kamera jest podłączona do urządzenia zewnętrznego za pomocą opcjonalnego kabla HDMI sygnał wideo nie jest przesyłany przez

wyście AV/□ lub COMPONENT OUT. W takim przypadku za pośrednictwem gniazda AV/□ przesyłany jest tylko dźwięk.

- Sygnały obrazu ani dźwięku nie są przesyłane do gniazda HDMI OUT, gdy do gniazda HDV/DV lub AV/□ podłączony jest wejściowy sygnał wideo.
- Aby przesyłać do gniazda HDMI OUT dźwięk podłożony później na taśmie, należy ustawić dla opcji [WYJ. AUDIO] wartość [□ 1+2/ BALANS] (□ 39).
- Wyjście dźwiękowe z gniazda HDMI OUT zawiera oba kanały (lewy i prawy w przypadku nagrania stereo, główny i podrzędny w przypadku nagrania dwujęzycznego) niezależnie od ustawienia [KANAŁ WYJ.].

Nagrywanie na magnetowidzie lub cyfrowej nagrywarkę wideo

Nagrania można skopiować łącząc kamerę z magnetowidem lub cyfrowym urządzeniem wideo. Przy nagrywaniu na cyfrową nagrywarkę wideo przy użyciu gniazda HDV/DV, można kopiować nagrania praktycznie bez utraty jakości obrazu i dźwięku.

Podłączyć kamerę do urządzenia zewnętrznego zgodnie z jednym ze schematów połączeń przedstawionych w

poprzedniej części *Schematy połączeń* (□ 66).



SPRAWDŹ



(□ 8)

Przed podłączeniem zmienić odpowiednio poniższe ustawienia. Patrz opisy opcji menu [▶] *ODTW./WY WIDEO* (□ 38).

- [STD ODTW], aby wybrać standard wyjściowego sygnału wideo.
- [WYJŚCIE DV], aby wybrać standard wyjściowego sygnału wideo dla typu połączenia **2**. Uwaga, standard sygnału wideo nagranej kopii zależy od standardów obsługiwanych przez urządzenie zewnętrzne. Patrz tabela poniżej.
- Wybierać opcję [**AV**] AV dla ustawienia [AV/SŁUCH.], jeśli stosowane jest połączenie **4** lub **5**.

Podłączanie

Podłączyć kamerę z magnetowidem lub innym urządzeniem analogowym za pomocą połączenia typu **4** lub **5**, lub z nagrywarką DVD lub innym cyfrowym urządzeniem nagrywającym za pomocą połączenia typu **2**, jak przedstawiono w poprzedniej części *Schematy połączeń* (□ 66).

Ustawianie wyjścia wideo dla nagrywania za pośrednictwem gniazda HDV/DV

Sygnał wyjściowy wideo	Standard nagrania na taśmie	Standard obsługiwany przez zewnętrzne urządzenie cyfrowe*	Ustawienie opcji [STD ODTW]	Ustawienie opcji [WYJŚCIE DV]
Rozdzielczość wysoka	[HDV]	[HDV]	[A AUTO] lub [HDV HDV]	[HDV/DV HDV/DV]
Rozdzielczość standardowa	[HDV]	[DV]	[A AUTO] lub [HDV HDV]	[DV BLOKADA DV]
	[DV]	[DV]	[A AUTO] lub [DV DV]	[HDV/DV HDV/DV] [DV BLOKADA DV]

* Aby podawać na wyjście sygnał wideo wysokiej rozdzielczości należy sprawdzić, czy gniazdo DV zewnętrznego urządzenia cyfrowego jest zgodne z protokołem MPEG2-TS. Aby podawać sygnał standardowej rozdzielczości, należy sprawdzić, czy gniazdo jest zgodne ze standardem DV.

Nagrywanie

- Kamera: Załadować nagraną kasetę.**
- Podłączone urządzenie: Załadować pustą kasetę lub dysk, a następnie ustawić w urządzeniu tryb wstrzymania nagrywania.**

- Kamera: Odszukać scenę do skopiowania i wstrzymać odtwarzanie tuż przed jej rozpoczęciem.**

Po rozpoznaniu połączenia wyświetlane jest oznaczenie „ HDV/DV“. Po rozpoczęciu podawania sygnału wideo, oznaczenie zmieni się na „ HDV-OUT“ lub „ DV-OUT“, w zależności od wyjściowego sygnału wideo.

- Kamera: Uruchomić odtwarzanie filmu.**

Jeśli używane jest połączenie analogowe, można także dołączyć do oryginalnego nagrania datę, czas i kod danych oryginału. Wielokrotne naciśnięcie przycisku  powoduje zmianę wyświetlanych danych ( 56).

- Podłączone urządzenie: Rozpocząć nagrywanie, gdy pojawi się scena do skopiowania. Zatrzymać nagrywanie po zakończeniu kopiowania.**

- Kamera: Zatrzymać odtwarzanie.**

UWAGI

- Zaleca się zasilanie kamery poprzez zasilacz.
- Przy nagrywaniu na magnetowidzie poprzez połączenie analogowe – typ połączenia  lub  ( 66) – jakość edytowanej taśmy będzie niższa niż oryginału.
- Przy nagrywaniu za pomocą cyfrowej nagrywarki wideo poprzez gniazdo HDV/DV – typ połączenia  ( 66):
 - Jeśli obraz nie jest wyświetlany, odłączyć kabel DV i po chwili ponownie go podłączyć lub wyłączyć i włączyć kamerę.

- Nie gwarantuje się poprawnej współpracy z wszystkimi urządzeniami cyfrowymi wyposażonymi w gniazdo DV. Jeśli współpraca nie jest możliwa, należy użyć gniazda AV/.
- Nie można nagrywać na urządzeniu zewnętrznym poprzez połączenie HDMI – typ połączenia .

Nagrywanie poprzez wejście analogowe

Można odbierać sygnał wideo z analogowego źródła wideo (magnetowid, telewizor itd.) i nagrać go na taśmie w kamerze w standardzie DV. Analogowego sygnału wideo nie można konwertować do standardu HDV.



Podłączanie

Połączyć kamerę ze źródłem wejściowym sygnału wideo poprzez jedno z połączeń analogowych – typ połączenia  lub  ( 66) – przedstawionych w poprzedniej części *Schematy połączeń*.

Nagrywanie

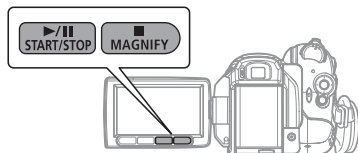
Załadować pustą taśmę do kamery i załadować nagraną (źródłową) taśmę lub dysk do podłączonego urządzenia.

FUNC.
( 21)



- Naciśnąć przycisk .**
- Wybrać () opcję [ || PAUZA NAGR.] i naciśnąć przycisk (.**
- Wybrać () opcję [WYKONAJ] i naciśnąć przycisk (.**
- Podłączone urządzenie: Rozpocząć odtwarzanie.**

W trybie wstrzymania nagrywania oraz podczas nagrywania można kontrolować obraz na ekranie kamery.



5 Gdy pojawi się scena, która ma być nagrana, nacisnąć przycisk [▶/II].

Nagrywanie rozpocznie się.

6 Podczas nagrywania naciśnięcie przycisku [▶/II] powoduje wstrzymanie nagrywania.

W trybie wstrzymania nagrywania ponowne naciśnięcie przycisku [▶/II] spowoduje wznowienie nagrywania.

7 Nacisnąć przycisk [■], aby rozpocząć nagrywanie.

8 Podłączone urządzenie: Zatrzymać odtwarzanie.

! WAŻNE

- W zależności od sygnału analogowego wysyłanego z podłączonego urządzenia, obraz wejściowy może być zniekształcony lub w ogóle nie wyświetlany (na przykład jeśli wejściowy sygnał zawiera anomalie takie jak sygnał z odbiciem).
- Przy użyciu tej kamery nie można nagrać analogowego wideo zawierającego sygnały ochrony przed kopiowaniem.

i UWAGI

Zaleca się zasilanie kamery poprzez zasilacz.

Cyfrowe podkładanie wideo

Za pomocą kamery można odbierać sygnał wideo z innych cyfrowych urządzeń wideo i nagrać go na znajdującej się w niej taśmie. Obraz jest nagrywany na taśmie w tym samym standardzie co oryginał (HDV lub DV).

✓ SPRAWDŹ



Przed wykonaniem połączeń zmienić ustawienie [STD ODTW] na wartość [A AUTO] (8 38).

Podłączanie

Połączyć kamerę z wejściowym źródłem wideo za pomocą połączenia cyfrowego – typ połączenia [2] (8 66) – przedstawionego w poprzedniej części *Schematy połączeń*.

Podkładanie

1 Załadować do kamery pustą taśmę oraz załadować nagraną (źródłową) taśmę do podłączonego urządzenia.

- Jeśli na ekranie pojawia się oznaczenie „AV ⇒ DV”, wybrać dla opcji [AV ⇒ DV] ustawienie [OFF WYŁ] (8 37).
- Po rozpoznaniu połączenia wyświetlane jest oznaczenie „[HDV/DV]”. Po rozpoczęciu podawania sygnału wideo, znacznik zmienia się na „[HDV-IN]” lub „[DV-IN]”, w zależności od wejściowego sygnału wideo.

FUNC. (8 21)



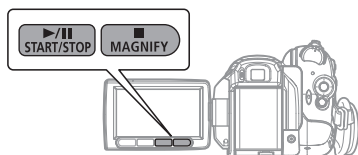
2 Nacisnąć przycisk [FUNC.].

3 Wybrać (▲▼) opcję [●/II PAUZA NAGR.] i nacisnąć przycisk [(SET)].

4 Wybrać (◀▶) opcję [WYKONAJ] i nacisnąć przycisk [(SET)].

5 Podłączone urządzenie: Rozpocząć odtwarzanie.

W trybie wstrzymania nagrywania oraz podczas nagrywania można kontrolować obraz na ekranie kamery.



6 Gdy pojawi się scena, która ma być nagrana, nacisnąć przycisk .

Nagrywanie rozpocznie się.

7 Podczas nagrywania naciśnięcie przycisku powoduje wstrzymanie nagrywania.

W trybie wstrzymania nagrywania ponowne naciśnięcie przycisku  spowoduje wznowienie nagrywania.

8 Nacisnąć przycisk , aby rozpocząć nagrywanie.

9 Podłączone urządzenie: Zatrzymać odtwarzanie.

! WAŻNE

- Nienagrane fragmenty taśmy mogą zostać zapisane jako nieprawidłowy obraz.
- Jeśli obraz nie jest wyświetlany, odłączyć kabel DV i po chwili ponownie go podłączyć lub wyłączyć i włączyć kamerę.
- Nie podłączać żadnych urządzeń do gniazda USB kamery, jeśli do gniazda HDV/DV podłączone jest urządzenie zewnętrzne.
- Nagrywać można wyłącznie sygnał video w standardzie HDV (1080i) lub DV. Należy zauważyć, że sygnał przesyłany z identycznego gniazda DV (IEEE1394) może mieć inny standard.

i UWAGI

Zaleca się zasilanie kamery poprzez zasilacz.

Informacje dotyczące praw autorskich

Ostrzeżenie dotyczące praw autorskich

Niektóre fabrycznie nagrane taśmy video, filmy i inne materiały, a także niektóre programy telewizyjne są chronione prawem autorskim. Nagrywanie takich materiałów bez odpowiedniego upoważnienia może stanowić naruszenie praw autorskich.

Sygnaly ochrony praw autorskich

Podczas odtwarzania: Jeśli zostanie podjęta próba odtworzenia materiałów zawierających sygnał zabezpieczający, na ekranie na kilka sekund pojawi się komunikat „PRAWNIE ZASTRZEŻONE ODTWARZANIE ZABLOKOW.”, a następnie wyświetlony zostanie pusty, niebieski ekran. Zawartości takiej taśmy nie można odtworzyć.

Podczas nagrywania: Jeśli zostanie podjęta próba nagrania materiałów odtwarzanych za pomocą oprogramowania i zawierających sygnał zabezpieczający, wyświetli się komunikat „PRAWNIE ZASTRZEŻONE KOPIOWANIE ZABLOKOWANE”. Materiałów odtwarzanych za pomocą takiego oprogramowania nie można nagrać. Za pomocą tej kamery nie można nagrać na taśmę sygnałów zabezpieczających.

Konwersja analogowo-cyfrowa

Za pomocą kamery można konwertować sygnał analogowy (np. pochodzący z magnetowidu) na sygnał cyfrowy (tylko standard DV) i przysłać go do cyfrowego urządzenia nagrywającego.



(8)

Podłączanie

Podłączyć kamerę do wejściowego źródła video za pomocą połączenia analogowego – typ połączenia **4** lub **5** (66) – przedstawionego w poprzedniej części *Schematy połączeń*.

Podłączyć kamerę do urządzenia nagrywającego za pomocą połączenia cyfrowego – typ połączenia **2** (66) – przedstawione w tej samej części. Upewnić się, że gniazdo DV zewnętrznego urządzenia cyfrowego jest kompatybilne ze standardem DV.

Konwertowanie sygnału wideo

FUNC.
( 21)



1 Wybrać dla ustawienia [AV → DV] wartość [ON** WŁ] ( 37).**

2 Uruchomić odtwarzanie wideo źródłowego i nagrywanie na urządzeniu nagrywającym.

Patrz także instrukcja obsługi telewizora.

WAŻNE

- W zależności od sygnału przesyłanego z urządzenia zewnętrznego, konwersja sygnału analogowego na cyfrowy może nie działać poprawnie (np. w przypadku sygnałów zawierających sygnały zabezpieczające lub interferencje, takie jak odbicia sygnału).
- Zazwyczaj dla ustawienia [AV → DV] należy pozostawić domyślną wartość [**OFF** WYŁ]. Jeśli ustawiono wartość [**ON** WŁ], nie można podawać wejściowego sygnału wideo do kamery poprzez gniazdo HDV/DV.

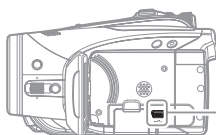
UWAGI

- Zaleca się zasilanie kamery poprzez zasilacz.
- Funkcji konwertera analogowo-cyfrowego można także używać do przesyłania analogowych nagrań wideo do komputera w postaci danych cyfrowych. Wymagane wyposażenie i działania są takie same, jak opisane w punkcie *Przesyłanie nagrań wideo* ( 76) z tym wyjątkiem, że w takim przypadku dla opcji [AV → DV] należy wybrać ustawienie [**ON** WŁ] przed podłączeniem kamery do komputera. Uwaga, konwersja sygnału analogowego na cyfrowy może nie działać poprawnie, w zależności od oprogramowania i specyfikacji lub ustawień komputera.

Podłączanie do komputera

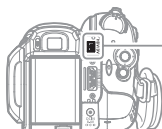
PL

Schematy połączeń z komputerem PC



Gniazdo USB

Dostępne po otwarciu panela LCD.



HDV/DV

Gniazdo HDV/DV

- Sprawdzić typ i orientację gniazda oraz czy kabel DV jest poprawnie podłączony.
- Użyć opcjonalnego kabla DV CV-150F (4 styki-4 styki) lub CV-250F (4 styki-6 styków).

Gniazdo kamery	Kabel łączący	Gniazdo podłączonego urządzenia
1 Połączenie wyjściowe (kierunek sygnału ➔) z komputerem lub drukarką zgodną ze standardem PictBridge poprzez port USB.	Kabel USB (w zestawie)	
2 Połączenie wyjściowe (kierunek sygnału ➔) do komputera z gniazdem DV (IEEE1394) lub kartą przechwytyjącą DV.	CV-150F lub CV-250F Kabel DV (opcjonalny)	4 styki
		6 styków*

* Należy poprawnie umieścić 6-stykowy wtyk w gnieździe DV. Włożenie go w niepoprawny sposób może spowodować uszkodzenie kamery.

Przesyłanie nagrań wideo

Nagrania można przesłać do komputera przy użyciu gniazda HDV/DV.



Wymagania systemowe i dotyczące wyposażenia

- Komputer wyposażony w gniazdo IEEE1394 (DV) oraz kartę przechwytyjącą IEEE1394 (DV)
- Kabel DV (opcjonalny kabel DV CV-150F (4 styki-4 styki) lub CV-250F (4 styki-6 styków))
- Oprogramowanie do edycji wideo
- Odpowiedni sterownik

Standard przesyłanego sygnału wideo zależy od standardu oryginalnego nagrania oraz zgodności oprogramowania do edycji wideo. Przy przesyłaniu wideo nagranego oryginalnie w standardzie HDV, jeśli oprogramowanie obsługuje wideo wysokiej rozdzielczości, wynikowe wideo będzie w standardzie HD. W przeciwnym przypadku wynikowe wideo będzie w standardzie SD, nawet jeśli oryginalne nagranie jest w standardzie HDV.

SPRAWDŹ

Przed podłączeniem zmienić odpowiednio poniższe ustawienia. Patrz opisy opcji menu **ODTW./WY WIDEO** (38).

- [STD ODTW] lub [WYJŚCIE DV], aby wybrać standard wyjściowego sygnału wideo. Uwaga, standard przesyłanego sygnału wideo zależy od standardów obsługiwanych przez komputer.

- [AV DV], aby określić, czy nagrania są przesyłane z taśmy w kamerze (ustawienie [OFF] WYŁ.) czy z sygnału wideo przekonwertowanego z zewnętrznego źródła analogowego (ustawienie [ON] WŁ.).

Podłączanie

- 1 Uruchomić komputer.
- 2 Włączyć tryb **PLAY**.
- 3 Podłączyć kamerę do komputera poprzez połączenie cyfrowe – typ połączenia (75) – przedstawione w poprzedniej części *Schematy połączeń z komputerem PC*. Po rozpoznaniu połączenia wyświetlane jest oznaczenie „ HDV/DV”.
- 4 Uruchomić oprogramowanie do edycji wideo.
Patrz także instrukcja obsługi odpowiedniego oprogramowania.

WAŻNE

- Transfer wideo może się nie powieść, w zależności od oprogramowania i specyfikacji lub ustawień komputera.
- Jeśli komputer zawiesza się, gdy kamera jest do niego podłączona, należy odłączyć kabel DV i wyłączyć kamerę oraz komputer. Odczekać chwilę, a następnie ponownie je włączyć, uruchomić kamerę w trybie **PLAY** i ponownie połączyć z komputerem.
- Przed podłączeniem kamery do komputera przy użyciu kabla DV należy sprawdzić, czy kamera i komputer nie są połączone kablem USB oraz czy do komputera nie jest podłączone inne urządzenie IEEE1394.
- W zależności od oprogramowania do edycji wideo, może być konieczne przestawienie przełącznika **POWER** kamery w tryb inny niż **PLAY**. Patrz także instrukcja obsługi odpowiedniego oprogramowania.

UWAGI

- Zaleca się zasilanie kamery poprzez zasilacz.
- Patrz także instrukcja obsługi komputera.
- Programy ZoomBrowser EX oraz Image Browser znajdujące się na dysku CD-ROM dołączonym do zestawu umożliwiają tylko przesyłanie obrazów znajdujących się na karcie pamięci. Nagrań wideo znajdujących się na taśmie nie można przesłać na komputer przy użyciu oprogramowania dostarczonego na dysku CD-ROM.

Transfer obrazów – Transfer bezpośredni

Dostarczony kabel USB oraz Oprogramowanie cyfrowych kamer wideo umożliwiają przesyłanie obrazów na komputer po naciśnięciu przycisku  (drukuj/udostępni).



(8)

Przygotowania

Przy pierwszym przesyłaniu należy podłączyć kamerę do komputera, zainstalować oprogramowanie oraz ustawić opcję automatycznego uruchamiania. Przy kolejnych transferach, przesyłanie obrazów wymaga jedynie podłączenia kamery do komputera za pomocą kabla USB.

1 Zainstalować dostarczane Oprogramowanie cyfrowych kamer wideo.

Patrz temat *Instalowanie oprogramowania* w instrukcji obsługi *Oprogramowanie cyfrowych kamer wideo* (wersja elektroniczna w pliku PDF).

2 Włączyć tryb .

3 Podłączyć kamerę do komputera za pomocą połączenia USB – typ połączenia (75) – przedstawione w poprzedniej części *Schematy połączeń z komputerem PC*.

Patrz rozdział *Podłączanie kamery do komputera* w instrukcji obsługi *Oprogramowania cyfrowych kamer wideo* (wersja elektroniczna w pliku PDF).

4 Ustawić opcję automatycznego uruchamiania.

- Patrz temat *Podłączanie kamery do komputera* (Windows) lub *Automatyczne pobieranie* (Macintosh) w *Oprogramowanie cyfrowych kamer wideo* Instalowanie i uruchamianie oprogramowania (wersja elektroniczna w pliku PDF).
- Na ekranie kamery wyświetlone zostanie menu transferu bezpośredniego i włączy się podświetlenie przycisku .

! WAŻNE

- Jeśli wskaźnik dostępu CARD świeci się lub miga, nie należy wykonywać następujących działań. Mogą one spowodować trwałą utratę danych.
 - Nie otwierać gniazda kart pamięci ani nie wyjmować karty pamięci.
 - Odcłaczać kabla USB.
 - Wyłączać kamerę lub komputer.
 - Nie zmieniać położenia przełącznika /  ani trybu pracy.
- Transfer może się nie powieść, w zależności od oprogramowania i specyfikacji lub ustawień komputera.
- Pliki obrazów zapisane na karcie pamięci to ważne, oryginalne dane. Jeśli mają być one edytowane za pomocą komputera, należy najpierw wykonać ich kopie, a następnie pracować tych kopiach, pozostawiając oryginały w niezmienionej formie.

i UWAGI

- Zaleca się zasilanie kamery poprzez zasilacz.
- Patrz także instrukcja obsługi komputera.
- Użytkownicy systemów Windows XP, Windows Vista oraz Mac OS X: Kamera obsługuje standard PTP (Picture Transfer Protocol), umożliwiający przesyłanie obrazów (tylko kompresja JPEG) poprzez podłączenie kamery do komputera przy użyciu kabla USB, bez konieczności instalowania oprogramowania dostarczonego na dysku CD-ROM.

Przesyłanie obrazów

WSZYSTKIE OBRAZY

Przesyłanie wszystkich obrazów do komputera.

NOWE OBRAZY

Przesłanie tylko tych obrazów, które nie zostały jeszcze przesłane do komputera.

Z LISTY TRANSFERU

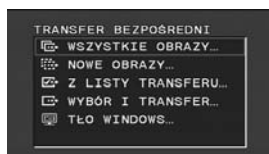
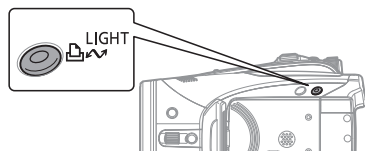
Przesyłanie do komputera obrazów dodanych do listy transferu (78).

[WYBÓR I TRANSFER]

Umożliwia wybranie obrazu, który ma być przesłany do komputera.

[TŁO WINDOWS]

Umożliwia wybranie obrazu i ustawienie go jako tapety na pulpicie komputera.

**OPCJE TRANSFERU BEZPOŚREDNIEGO**

Po wybraniu opcji [ WSZYSTKIE OBRAZY], [ NOWE OBRAZY] lub [ Z LISTY TRANSFERU] wszystkie odpowiednie obrazy zostaną przesłane do komputera w jednej partii, a na komputerze zostaną wyświetlone ich miniatury.

Wybrać () opcję transferu i nacisnąć przycisk [].

- Obrazy zostaną przesłane i wyświetlone na komputerze.
- Po zakończeniu przesyłania na ekranie kamery wyświetlane jest menu przesyłania.
- Aby przerwać transfer, wybrać () opcję [PRZERWIJ] i nacisnąć przycisk () lub [FUNC.].

OPCJE TRANSFERU RĘCZNEGO

Po wybraniu opcji [ WYBÓR I TRANSFER] lub [ TŁO WINDOWS] można wybrać kolejno obrazy do przesłania.

1 Wybrać () opcję transferu i nacisnąć przycisk [].

2 Wybrać () obraz, który ma być przesłany i nacisnąć przycisk [].

- [ WYBÓR I TRANSFER]: Wybrany obraz jest przesyłany i wyświetlany na komputerze. Aby kontynuować transfer, wybrać () inny obraz.
- [ TŁO WINDOWS]: Wybrany obraz jest przesyłany do komputera i wyświetlany jako tło pulpitu.
- Podświetlenie przycisku [] miga podczas przesyłania obrazów.
- Nacisnąć przycisk [FUNC.], aby powrócić do menu przesyłania.

i UWAGI

- Aby przesłać obrazy można użyć przycisku () zamiast przycisku []. Dla funkcji transferu automatycznego wyświetlany jest komunikat z potwierdzeniem. Wybrać opcję [TAK], a następnie nacisnąć przycisk ()
- Jeśli kamera jest podłączona do komputera i wyświetlany jest ekran wyboru obrazów, należy nacisnąć przycisk [FUNC.], aby powrócić do menu przesyłania.

Lista transferu

Tworząc listę transferu można z wyprzedzeniem zaznaczyć obrazy, które mają być przesłane do komputera. Lista może zawierać do 998 obrazów.

Wybieranie obrazów do transferu (lista transferu)

Listę transferu należy zdefiniować z góry, przed podłączeniem kamery do komputera za pomocą kabla USB.



FUNC.
(21)



FUNC. → **DO TRANSFERU**



Nacisnąć przycisk (**SET**)

: Wyświetlony zostanie ekran wyboru obrazów.

Ekran wyboru obrazów

- 1 Wybrać (**◀▶**) obraz, który ma być dodany do listy transferu.
- 2 Nacisnąć przycisk (**SET**), aby dodać obraz do listy transferu.
Znacznik zostanie wyświetlony w polu obok symbolu . Aby anulować, ponownie nacisnąć przycisk (**SET**).
- 3 Powtórzyć kroki 1-2, aby do listy transferu dodać inne obrazy lub nacisnąć dwukrotnie przycisk **FUNC.**, aby zamknąć menu.

Usuwanie listy transferu

CAMERA | **PLAY** (8)

FUNC.
(21)



FUNC. → **MENU**



OPERACJE - KARTA



KASUJ LISTĘ TRANSF.



FUNC. → **TAK**

Podłączanie drukarki

PL

Drukowanie obrazów – Drukowanie bezpośrednie

Kamerę można połączyć z każdą drukarką kompatybilną ze standardem PictBridge. Obrazy, które mają być wydrukowane oraz ilość kopii można oznaczyć z wyprzedzeniem jako listę drukowania (82).
Drukarki firmy Canon: Drukarki SELPHY z serii CP, DS i ES oraz drukarki atramentowe oznaczone logo PictBridge.



Łączenie kamery z drukarką

CAMERA | **PLAY** (8)

- 1 Włożyć kartę pamięci zawierającą obrazy, które mają być wydrukowane.
- 2 Włączyć drukarkę.
- 3 Podłączyć kamerę do drukarki za pomocą połączenia USB – typ połączenia (75) – przedstawione w poprzedniej części *Schemat połączeń z komputerem PC*.
 - Na ekranie najpierw pojawi się symbol , który zmieni się w symbol .
 - Przycisk (drukuj/udostępnij) zostanie podświetlony, a na ekranie na około 6 sekund pojawią się bieżące ustawienia drukowania.

! WAŻNE

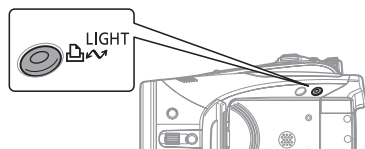
Jeśli symbol nie przestaje migać (przez okres dłuższy niż 1 min.) lub jeśli symbol nie pojawia się, oznacza to, że kamera jest niepoprawnie połączona z drukarką. W takim przypadku należy odłączyć kabel USB oraz wyłączyć kamerę i drukarkę. Odczekać chwilę, a następnie ponownie je włączyć, uruchomić kamerę w trybie i połączyć z drukarką.

i UWAGI

- Jeśli obrazu nie można wydrukować, pojawi się symbol .
- Zaleca się zasilanie kamery poprzez zasilacz.
- Więcej informacji można odnaleźć w instrukcji obsługi drukarki.

Drukowanie za pomocą przycisku (drukuj/udostępnij)

Aby wydrukować obraz bez zmian ustawień, wystarczy nacisnąć przycisk .



1 Wybrać (◀▶) obraz do wydrukowania.

2 Nacisnąć przycisk .

- Rozpocznie się drukowanie. Podświetlenie przycisku  zacznie migać. Pozostanie one włączone po zakończeniu drukowania.
- Aby kontynuować drukowanie, wybrać (◀▶) inny obraz.

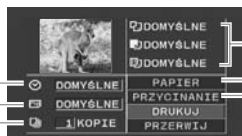
Wybór ustawień drukowania

Określić można liczbę kopii oraz inne ustawienia drukowania. Opcje drukowania mogą różnić się w zależności od modelu drukarki.

Ustawienia przycinania ( 82)

Ustawienia papieru

Bieżące ustawienia papieru (format, rodzaj i układ)



Liczba kopii

Efekt wydruku

Drukowanie daty

Opcje

[PAPIER]

[] FORMAT PAPIERU]

Dostępne rozmiary papieru różnią się w zależności od modelu drukarki.

[] RODZAJ PAPIERU]

[FOTO], [FAST FOTO], [DOMYŚLNE] - domyślny drukarki.

[] WYGLĄD KARTKI]

Wybrać układ [DOMYŚLNE] lub jeden z następujących układów strony.

[Z RAMKĄ]: Drukuje cały obszar obrazu.

[BEZ RAMKI]: Powiększa obszar w centrum obrazu dopasowując go do szerokości/wysokości wybranego rozmiaru papieru. Górna, dolna i boczne części obrazu mogą być lekko przycięte.

[2 OBR.], [4 OBR.], [8 OBR.], [9 OBR.],

[16 OBR.]: Drukuje wiele małych kopii obrazu na jednym arkuszu papieru.

[] (Drukowanie daty)]

Wybrać opcję [WŁ], [WYŁ] lub [DOMYŚLNE].

[] (Efekt wydruku)]

Efekt wydruku jest dostępny dla drukarek kompatybilnych z funkcją optymalizacji obrazu. Pozwala on uzyskać wydruki o wysokiej jakości. Wybrać opcję [WŁ], [WYŁ] lub [DOMYŚLNE].

Drukarki atramentowe firmy Canon i drukarki SELPHY DS: Dostępne są efekty: [VIVID], [NR] i [VIVID+NR].

[] (Liczba kopii)]

Wybrać liczbę od 1 do 99.

i UWAGI

Opcje ustawień drukowania i ustawienia [DOMYŚLNE] mogą różnić się w zależności od modelu drukarki. Więcej informacji można odnaleźć w instrukcji obsługi drukarki.

Drukowanie po zmianie ustawień drukowania



- 1 Jeśli przewodnik funkcji nie jest wyświetlany na ekranie, naciśnąć przycisk (SET), aby go wyświetlić.
- 2 Pchnąć dźwignik (▼) w kierunku ikony .
 - Pojawi się menu ustawień drukowania.
 - W zależności od drukarki, przed pojawieniem się menu ustawień drukowania może zostać wyświetlony komunikat „WYKONYWANIE OPERACJI”.
- 3 W menu ustawień drukowania wybrać (▲▼, ◀▶) ustawienie, które ma być zmienione i naciśnąć przycisk (SET).
- 4 Wybrać (▲▼) opcję i naciśnąć przycisk (SET).
- 5 Wybrać (▲▼, ◀▶) opcję [DRUKUJ] i naciśnąć przycisk (SET).
 - Rozpocznie się drukowanie. Po zakończeniu drukowania menu ustawień drukowania zniknie.
 - Aby kontynuować drukowanie, wybrać inny obraz.

ANULOWANIE DRUKOWANIA

Naciśnąć przycisk (SET) podczas drukowania. Wyświetlone zostanie okno potwierdzenia. Wybrać opcję [TAK], a następnie naciśnąć przycisk (SET). W przypadku drukarek zgodnych ze standardem PictBridge drukowanie zostanie zatrzymane natychmiast (nawet jeśli nie zostało zakończone) i zostanie wysunięty papier.

BŁĘDY DRUKOWANIA

Jeśli w czasie drukowania wystąpi błąd, wyświetli się komunikat błędu (89).

- Drukarki firmy Canon kompatybilne ze standardem PictBridge: Usunąć błąd. Jeśli drukowanie nie zostanie automatycznie wznowione, wybrać opcję [DALEJ] i naciśnąć przycisk (SET). Jeśli nie można wybrać opcji [DALEJ], wybrać opcję [ZATRZYMAJ], naciśnąć przycisk (SET) i ponowić drukowanie. Więcej informacji można odnaleźć w instrukcji obsługi drukarki.
- Jeśli błędu nie udało się usunąć, a drukowanie nie rozpoczęło się ponownie, wówczas należy odłączyć kabel USB oraz wyłączyć kamerę i drukarkę. Odczekać chwilę, a następnie ponownie się włączyć, uruchomić kamerę w trybie i połączyć z drukarką.

PO ZAKOŃCZENIU DRUKOWANIA

Odłączyć kabel od kamery oraz drukarki i wyłączyć kamerę.



WAŻNE

- Następujące obrazy mogą nie być drukowane poprawnie przez drukarkę zgodną ze standardem PictBridge.

Drukowanie wielu obrazów na tym samym arkuszu

Drukarki firmy Canon umożliwiają drukowanie kilku kopii tego samego obrazu na jednym arkuszu papieru. Poniższa tabela zawiera zalecaną liczbę kopii dla poszczególnych ustawień opcji [WYGLĄD KARTKI] w zależności od ustawień opcji [FORMAT PAPIERU].

[] FORMAT PAPIERU] → Seria drukarek Canon ↓	[5,4 x 8,6 cm]	[9 x 13 cm]	[10 x 14,8 cm]	[A4]
Drukarki atramentowe SELPHY DS	–	–	2, 4, 9 lub [16 OBR.] ¹	[4 OBR.]
SELPHY CP	2, 4 lub [8 OBR.] ²	2 lub [4 OBR.]	2 lub [4 OBR.]	–
SELPHY ES	2, 4 lub [8 OBR.] ³	2 lub [4 OBR.]	2 lub [4 OBR.]	–

¹ Można także użyć specjalnych arkuszy naklejek do drukowania fotografii.

² Jeśli przy ustawieniu [DOMYŚLNE] używany jest szeroki papier fotograficzny, można także użyć opcji [2 OBR.] lub [4 OBR.].

³ Ustawienie [8 OBR.] umożliwia użycie specjalnych arkuszy naklejek do drukowania fotografii.

- Obrazy utworzone lub edytowane za pomocą komputera i przeniesione na kartę pamięci.
- Obrazy zapisane za pomocą kamery, ale edytowane za pomocą komputera.
- Obrazy, których nazwy zmieniono.
- Obrazy utworzone za pomocą innego urządzenia.

● W czasie drukowania należy stosować się do poniższych zaleceń:

- Nie wyłączać kamery ani drukarki.
- Nie zmieniać położenia przełącznika  / .
- Nie odłączać kabla USB.
- Nie wyjmować karty pamięci.

● Jeśli komunikat „WYKONYWANIE OPERACJI” nie znika, należy odłączyć kabel USB, odczekać chwilę i podłączyć go ponownie.

Ustawienia przycinania

Przed zmianą ustawień przycinania należy ustawić rozmiar papieru i układ strony.

1 W menu ustawień drukowania (80), wybrać (▲▼, ◀▶) opcję [PRZycinanie] i nacisnąć przycisk (SET).

Pojawi się ramka przycinania.



2 Zmienić rozmiar ramki przycinania.

- Przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **T**, aby zmniejszyć ramkę lub w kierunku symbolu **W**, aby ją powiększyć. Nacisnąć przycisk (SET), aby zmienić orientację ramki (pionowo/poziomo).
- Aby anulować ustawienia przycinania, przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **W** do momentu, gdy ramka zniknie.



3 Przesunąć (▲▼, ◀▶) ramkę przycinania.

4 Po skonfigurowaniu ramki przycinania, nacisnąć przycisk [FUNC.], aby powrócić do menu drukowania.

UWAGI

- Informacje o kolorze ramki przycinania:
 - Biała: Brak ustawień przycinania.
 - Zielona: Zalecany rozmiar przycinania.
 Rozmiar ramki przycinania może się różnić w zależności od rozmiaru obrazu, rozmiaru papieru lub ustawień ramki.
- Ustawienia przycinania dotyczą tylko jednego obrazu.
- Ustawienia przycinania zostaną anulowane w następujących przypadkach:
 - Po wyłączeniu kamery.
 - Po odłączeniu kabla USB.
 - Po powiększeniu ramki przycinania ponad jej maksymalny rozmiar.
 - Po zmianie ustawień opcji [PAPIER].
- Istnieje możliwość, że ustawień przycinania nie będzie można wprowadzić dla obrazu wykonanego za pomocą innego urządzenia.

Lista drukowania

Obrazy, które mają być wydrukowane oraz ilość kopii można oznaczyć z wyprzedzeniem jako listę drukowania. Lista drukowania jest zgodna ze standardem Digital Print Order Format (DPOF) i można jej użyć do drukowania na drukarkach zgodnych ze standardem DPOF (80 79). Lista drukowania może zawierać maksymalnie 998 obrazów.

Wybór obrazów do drukowania (lista drukowania)

Nie podłączać kabla USB do kamery podczas tworzenia listy drukowania.



(80 8)

FUNC.
(21)



FUNC. → DO DRUKOWANIA



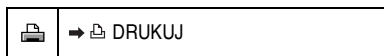
Nacisnąć przycisk ()

0: Wyświetlony zostanie ekran wyboru obrazów.

Ekran wyboru obrazów

- Wybrać () obraz, który ma być dodany do listy drukowania.
- Nacisnąć przycisk () aby dodać obraz do listy drukowania.
Liczba kopii (wyświetlona na pomarańczowo) pojawi się w polu obok symbolu .
- Ustawić () liczbę kopii i nacisnąć przycisk ()
Aby anulować, ustawić () liczbę kopii równą 0.
- Powtórzyć kroki 1-3, aby do listy drukowania dodać inne obrazy lub nacisnąć dwukrotnie przycisk **FUNC.**, aby zamknąć menu.

Drukowanie obrazów na liście drukowania



FUNC.
(21)



- Podłączyć kamerę do drukarki za pomocą połączenia USB – typ połączenia (75) – przedstawione w poprzedniej części *Schematy połączeń z komputerem PC*.
- Nacisnąć przycisk **FUNC.**, wybrać () ikonę , a następnie nacisnąć przycisk () aby otworzyć menu ustawień.

3 Wybrać () opcję [] **DRUKUJ** i nacisnąć przycisk ()

- Pojawi się menu ustawień drukowania.
- Komunikat błędu „ LISTA DRUKOWANIA” wyświetla się, jeśli po połączeniu z drukarką z funkcją druku bezpośredniego wybrano opcję [] **DRUKUJ**, a wcześniej nie dodano do listy drukowania żadnych zdjęć.

4 Sprawdzić, czy wybrano opcję [] **DRUKUJ** i nacisnąć przycisk ()

Rozpocznie się drukowanie. Po zakończeniu drukowania menu ustawień drukowania zniknie.

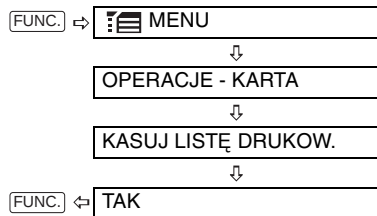
UWAGI

- W zależności od modelu drukarki, przed krokiem 4 można zmienić niektóre ustawienia drukowania (80).
 - Anulowanie drukowania/Błędy drukowania (81).
 - Ponowne uruchamianie drukowania: Otworzyć menu ustawień drukowania jak opisano powyżej w krokach 2-3. W menu ustawień drukowania wybrać opcję [DALEJ], a następnie nacisnąć przycisk () . Wydrukowane zostaną pozostałe obrazy.
- Drukowanie nie można uruchomić ponownie, jeśli zmianie uległy ustawienia listy drukowania lub jeśli z listy usunięto jakieś obrazy.

Usuwanie listy drukowania



FUNC.
(21)



Rozwiązywanie problemów

W tabeli tej opisano rozwiązania problemów, które najczęściej występują w czasie pracy z kamerą. Jeśli problem powtarza się, należy skontaktować się z Centrum Serwisowym firmy Canon.

Zasilanie

Problem	Rozwiązanie	
- Kamera nie włącza się. - Kamera sama się wyłącza. - Pokrywa komory kasety nie otwiera się. - Ekran LCD lub wizjer włącza się i wyłącza.	Akumulator uległ rozładowaniu. Wymienić lub naładować akumulator.	16
	Poprawnie podłączyć akumulator.	
Wskaźnik CHARGE szybko miga (około 2 razy na sekundę).	Ładowanie zostało przerwane ze względu na wadliwy zasilacz lub akumulator.	–
- Nie można naładować akumulatora. - Wskaźnik CHARGE bardzo wolno miga (jedno błysnięcie w ciągu 2 sekund).	Ładować akumulator w temperaturze od 0 °C do 40 °C.	–
	Akumulator rozgrzewa się w czasie użycia i nie można go wówczas naładować. Jeśli temperatura akumulatora jest poza zakresem temperatur ładowania, wskaźnik CHARGE miga nieregularnie. Ładowanie rozpocznie się, gdy temperatura akumulatora spadnie poniżej 40 °C.	–
	Akumulator jest uszkodzony. Użyć innego akumulatora.	–

Nagrywanie/Odtwarzanie

Problem	Rozwiązanie	
Przyciski nie działają.	Włączyć kamerę.	–
	Ładować kasety.	18
Na wyświetlaczu pojawiają się nieprawidłowe napisy. Kamera nie działa poprawnie.	Odłączyć źródło zasilania, a po chwili podłączyć je ponownie. Jeśli nie rozwiązało to problemu, odłączyć źródło zasilania i nacisnąć przycisk RESET za pomocą zaostrzonego przedmiotu. Naciśnięcie przycisku RESET wyzeruje wszystkie ustawienia.	–
Na ekranie "zostanie wyświetlona ikona  ".	Ładować kasety.	18
Na ekranie zostanie wyświetlona ikona  ".	Akumulator rozładował się. Wymienić lub naładować akumulator.	16
Na ekranie zostanie wyświetlona ikona  ".	Wykryto kondensację. Patrz odpowiednia strona.	94
Ośłona obiektywu nie jest całkowicie otwarta.	Wyłączyć kamerę i włączyć ją ponownie.	–
Symbol „  ” miga na czerwono.	Kamera wibruje. Skontaktować się z Centrum Serwisowym firmy Canon.	–
Na ekranie wyświetlany jest komunikat „WYJMIJ KASETE”.	Wyjąć i ponownie włożyć kasety.	18

Problem	Rozwiązanie	
Pilot bezprzewodowy nie działa.	Ustawić opcję [PRACA PILOTA] na [WŁ].	42
	Bateria w pilocie jest rozładowana. Wymienić baterię.	19
Na ekranie LCD kamery pojawiają się zakłócenia obrazu.	Przy używaniu kamery w pomieszczeniu, w którym znajduje się telewizor plazmowy, należy zachować odpowiednią odległość między kamerą i telewizorem.	–
Na ekranie telewizora pojawiają się zakłócenia obrazu.	Jeśli kamera jest używana w pomieszczeniu, w którym znajduje się telewizor, umieścić zasilacz sieciowy z dala od kabli zasilających i antenowych telewizora.	–
Taśma zatrzymuje się w trybie wstrzymania nagrywania lub odtwarzania.	Aby chronić taśmę i głowice, kamera przechodzi do trybu zatrzymania (■), jeśli pozostanie w trybie wstrzymania odtwarzania (▶) lub nagrywania (●) przez 4 minuty i 30 sekund. Aby wznowić odtwarzanie, nacisnąć przycisk  (dla nagrywania) lub  (dla odtwarzania).	–
Na ekranie pojawiają się poziome pasy.	Jest to cecha typowa dla czujników obrazu CMOS, zjawisko to występuje podczas pracy w pomieszczeniach oświetlonych niektórymi typami lamp fluorescencyjnych, rtęciowych lub sodowych. Aby zmniejszyć objawy, ustawić przełącznik trybu w położeniu  .	–
Gdy obiekt przesuwają się szybko tuż przed obiektywem, obraz jest lekko zakrzywiony.	Jest to cecha typowa dla czujników obrazu CMOS. Gdy obiekt przesuwają się szybko tuż przed obiektywem, obraz może wydawać się lekko zakrzywiony.	–

Nagrywanie

Problem	Rozwiązanie	
Brak obrazu na ekranie.	Włączyć kamerę w trybie  .	24
Na ekranie wyświetlany jest komunikat „WPROWADŹ STREFĘ CZASU DATĘ I CZAS”.	Wprowadzanie strefy czasu, daty i czasu	22
	Naładować wybudowaną baterię litową oraz ustawić strefę czasową, datę i czas.	93
Naciśnięcie przycisku START/STOP nie rozpoczyna nagrywania.	Włączyć kamerę w trybie  .	24
	Władować kasetę.	18
	Osiągnięto koniec taśmy (na ekranie wyświetlany jest komunikat „  ZAK”). Przewinąć taśmę lub wymienić kasetę.	18
	Kaseta jest zabezpieczona (na ekranie miga ikona „  ”). Zmienić położenie przełącznika zabezpieczającego.	92
Kamera nie może ustawić ostrości.	Automatyka ostrości nie działa w przypadku filmowanego obiektu. Ustawić ostrość ręcznie.	48
	Jeśli używany jest wizjer, wyregulować go przy użyciu pokrętła ostrości.	19
	Obiektyw jest zabrudzony. Wyczyścić soczewkę lub czujnik miękką szmatką do czyszczenia optyki. Soczewki nie wolno czyścić chusteczkami papierowymi.	94
	Jeśli używany jest opcjonalny telekonwerter lub konwerter szerokokątny, zmienić ustawienie [TRYB AF] na wartość [AF NORMALNY].	35

Problem	Rozwiązanie	
Dźwięk jest zniekształcony.	Podczas nagrywania w pobliżu źródeł dźwięku o dużym natężeniu (fajerwerki, koncert) dźwięk może ulec zniekształceniu.	–
	Nagrywanie dźwięku może być możliwe poprzez ręczne dostosowanie poziomu nagrywanego dźwięku lub poprzez zmianę ustawienia [OGR.MIKROF.] na wartość [WŁ].	60
Obraz w wizjerze jest zamazany.	Wyregulować wizjer za pomocą pokręćła ostrości.	19

Odtwarzanie

Problem	Rozwiązanie	
Podczas odtwarzania występują szumy obrazu.	Główce są zabrudzone. Wyczyścić główce.	94
Po naciśnięciu odpowiedniego przycisku odtwarzanie nie rozpoczyna się.	Władować kasetę.	18
	Włączyć kamerę w trybie  .	27
	Osiągnięto koniec taśmy (na ekranie wyświetlany jest komunikat „  ZAK”). Przewinąć taśmę.	27
Brak dźwięku z wbudowanego głośnika.	Otworzyć panel LCD.	–
	Wyłączono dźwięk w głośniku. Dostosować głośność przy użyciu dżoystika i przewodnika funkcji, w trybie  .	28
Podczas odtwarzania taśmy nagraanej w standardzie HDV obraz rwie się lub dźwięk okresowo zanika.	Główce są zabrudzone. Wyczyścić główce.	94
Brak obrazu na ekranie.	Wybrać dla ustawienia [AV → DV] wartość [WYL].	37
	Wybrać dla ustawienia [AV/SŁUCH.] wartość [ AV].	28
	Sprawdzić, czy kamera jest poprawnie połączona z telewizorem.	66
	Przy podłączaniu kamery do telewizora HD przy użyciu komponentowego kabla CTC-100/S sprawdzić, czy dla ustawienia [COMP.OUT] wybrano poprawną specyfikację.	40
Brak dźwięku w czasie odtwarzania za pomocą telewizora.	Podłączając kamerę do telewizora HDTV za pomocą kabla komponentowego CTC-100/S, należy również podłączyć białą i czerwoną wtyczkę stereofonicznego kabla wideo STV250N do gniazd audio.	66
Wyświetlane informacje tekstowe nie pojawiają się na ekranie telewizora.	Jeśli kamera jest podłączona do telewizora przy użyciu komponentowego połączenia wideo, wybrać dla ustawienia [WYJŚCIE DV] wartość [HDV/DV].	40
Kaseta jest odczytywana, ale obraz nie pojawia się na ekranie telewizora.	Źródło sygnału video ustawione w telewizorze jest inne niż gniazdo video, z którym połączono kamerę. Wybrać poprawne źródło sygnału video.	69
	Główce są zabrudzone. Wyczyścić główce.	94
	Próbowano odtworzyć lub wykonać podkład dla taśmy z ochroną praw autorskich. Zatrzymać odtwarzanie lub podkładanie.	73

Problem	Rozwiązanie	
Kamera jest połączona z telewizorem HDTV za pomocą kabla HDMI, ale nie jest odtwarzany obraz ani dźwięk.	Sygnału wideo z gniazda HDV/DV nie można przesyłać do gniazda HDMI OUT. Sytuacja taka może wystąpić przy odtwarzaniu taśmy zawierającej nagrania w różnych standardach (HDV/DV). Odłączyć kabel HDMI, a następnie podłączyć go ponownie lub wyłączyć i włączyć kamerę.	69 –

Karta pamięci

Problem	Rozwiązanie	
Nie można włożyć karty pamięci.	Kartę pamięci ustawiono złą stroną. Obrócić kartę pamięci i włożyć ją ponownie.	18
Na karcie pamięci nie można zapisać danych.	Karta pamięci jest pełna. Usunąć część obrazów, aby uzyskać więcej miejsca lub wymienić kartę pamięci. Karta pamięci nie została inicjowana. Inicjować kartę.	64 65
Nie można odtworzyć zawartości karty pamięci.	Liczba folderów i plików osiągnęła maksymalną wartość. Ustawić opcję [NUM.PLIKÓW] na [OD POCZĄTKU] i włożyć nową kartę pamięci.	38
Nie można usunąć obrazu.	Włączyć kamerę w trybie  .	31
Symbol  jest wyświetlony na czerwono i miga.	Obraz jest chroniony przed usunięciem. Anulować ochronę obrazu.	64
	Wystąpił błąd karty. Wyłączyć kamerę. Nie wyjmować karty pamięci. Inicjować kartę pamięci, jeśli miganie nie ustaje.	65

Drukowanie

Problem	Rozwiązanie	
Drukarka nie działa, nawet jeśli została poprawnie połączona z kamerą.	Odłączyć kabel USB i wyłączyć kamerę oraz drukarkę. Odczekać chwilę, a następnie ponownie je włączyć, uruchomić kamerę w trybie  i połączyć z drukarką.	–

Edycja

Problem	Rozwiązanie	
Nie można nagrywać na tej kamerze sygnału wideo z zewnętrznego urządzenia wideo podłączonego do gniazda HDV/DV przy użyciu kabla DV.	Wybrać dla ustawienia [AV → DV] wartość [WYŁ]. Niepoprawny standard sygnału. Patrz także instrukcja obsługi połączonego urządzenia. Podkładanie może zadziałać z użyciem gniazda AV/Ω.	37 –

Inne

Problem	Rozwiązanie	
Z wnętrza kamery słychać grzechotanie.	Wewnętrzne mocowanie obiektywu może się przemieszczać, gdy kamera jest wyłączona. Jest to normalne.	–

Lista komunikatów

Niektóre komunikaty o błędach znikają po około 4 sekundach.

Komunikat	Wyjaśnienie/Rozwiązanie	
WPROWADŹ STREFĘ CZASU DATĘ I CZAS	Strefa czasowa, data i czas mogły nie zostać ustawione. Ten komunikat jest wyświetlany po każdym włączeniu zasilania do chwili ustawienia strefy czasowej, daty i czasu.	22
WYMIENI AKUMULATOR	Akumulator uległ rozładowaniu. Wymienić lub naładować akumulator.	16
TAŚMA ZABLOKOWANA DLA ZAPISU	Obraz jest chroniony przed usunięciem. Wymienić kasetę lub zmienić położenie przełącznika zabezpieczającego.	92
WYJMIJ KASETĘ	Kamera przerwała pracę, aby chronić taśmę. Wyjąć i ponownie włożyć kasetę.	18
SPRAWDŹ WEJŚCIE HDV/DV (Wyświetlany tylko, jeśli podłączono kabel DV)	Kabel DV nie jest poprawnie podłączony do gniazda HDV/DV lub podłączone urządzenie cyfrowe jest wyłączone.	66
	Wejściowy sygnał wideo jest w innym systemie telewizyjnym (NTSC).	–
KAMERA WYKRYŁA KONDENSACJĘ	Wykryto kondensację w kamerze.	94
WYKRYTO KONDENSACJĘ WYJMIJ KASETĘ	Wykryto kondensację w kamerze. Wyjąć kasetę.	94
KONIEC TAŚMY	Taśma osiągnęła koniec. Przewinąć taśmę lub wymienić kasetę.	–
NIEPRAWIDŁOWA SPECYFIKACJA TAŚMY	Próbowano odtworzyć taśmę zarejestrowaną w innym systemie telewizyjnym (NTSC) lub w standardzie nie obsługiwanym przez kamerę.	–
SYGNAŁ WEJŚCIOWY NIEWŁAŚCIWY TYP	Urządzenie cyfrowe podłączone za pomocą kabla DV jest niekompatybilne z kamerą.	–
STD ODTW ZABLOKOWANY NIEZGODNY SYGNAŁ NA WEJŚCIU WIDEO	Bieżące ustawienia kamery są niezgodne ze standardem HDV/DV wejściowego sygnału wideo. Dopasować ustawienie opcji [STD ODTW] do wejściowego sygnału wideo.	38
STD ODTW ZABLOKOWANY NIE MOŻNA ODTWARZAĆ TEGO STANDARDU W INNYM	Bieżące ustawienia kamery nie są zgodne ze standardem HDV/DV odtwarzanego nagrania. Dopasować ustawienie opcji [STD ODTW] do standardu nagrania na taśmie.	38
BRUDNE GŁOWICE UŻYJ KASETĘ CZYSZCZĄCĄ	Głowice są zabrudzone. Wyczyścić głowice.	94
BRAK KARTY	W kamerze nie ma karty pamięci.	18
BRAK OBRAZÓW	Na karcie pamięci nie ma obrazów.	–
BŁĄD KARTY	Wystąpił błąd karty pamięci. Kamera nie może zapisać lub odtworzyć obrazu. Problem może być chwilowy. Jeśli komunikat znika po 4 sekundach i ikona „  ” miga na czerwono, wyłączyć kamerę, wyjąć kartę i włożyć ją ponownie. Jeśli ikona „  ” zmieni kolor na zielony lub żółty, można kontynuować nagrywanie lub odtwarzanie.	–

Komunikat	Wyjaśnienie/Rozwiązanie	
KARTA ZAPEŁNIONA	Karta pamięci jest pełna. Usunąć część obrazów, aby uzyskać więcej miejsca lub wymienić kartę pamięci.	64
NIEPRAWIDŁOWY TRYB PRACY KAMERY	W czasie nagrywania obrazów naciśnięto przycisk START/STOP (tryb CAMERA ).	–
BŁĄD NAZWY PLIKU	Liczba folderów i plików osiągnęła maksymalną wartość. Ustawić opcję [NUM.PLIKÓW] na [OD POCZĄTKU] i usunąć wszystkie obrazy na karcie pamięci lub inicjować kartę.	64 65
NIE MOŻNA ROZPOZNAĆ OBRAZU	Plik obrazu jest uszkodzony lub zapisano go przy użyciu metody kompresji nieobsługiwanej przez tę kamerę (JPEG).	–
 BŁĘDÓW NA LIŚCIE TRANSFERU	Liczba obrazów na liście transferu nie może przekroczyć 998.	78
 BŁĘDÓW NA LIŚCIE DRUKOWANIA	Liczba obrazów na liście drukowania nie może przekroczyć .	82
TRANSFER NIEMOŻLIWY!	Próbowano transferować obraz, którego nie można wyświetlić przy użyciu kamery.	–
ZBYT WIELE OBRAZÓW ODŁĄCZ KABEL USB	Odłączyć kabel USB i zmniejszyć liczbę obrazów na karcie pamięci do liczby mniejszej niż 1800. Jeśli na ekranie komputera pojawi się okno dialogowe, zamknąć je i ponownie podłączyć kabel USB.	–
PRAWNIE ZASTRZEŻONE ODTWARZANIE ZABLOKOW.	Próbowano odtworzyć taśmę z ochroną praw autorskich.	73
PRAWNIE ZASTRZEŻONE KOPIOWANIE ZABLOKOWANE	Próbowano wykonać podkład na taśmie z ochroną praw autorskich. Komunikat może się także pojawić, jeśli podczas nagrywania z wejścia analogowego wystąpi anomalia sygnału.	73

Komunikaty związane z drukowaniem bezpośrednim



UWAGI

Informacja dotycząca drukarek atramentowych firmy Canon oraz drukarek SELPHY DS: Jeśli wskaźnik błędów drukarki miga lub jeśli w panelu sterowania drukarki wyświetlił się komunikat błędu, zapoznać się z instrukcją obsługi drukarki.

Komunikat	Wyjaśnienie/Rozwiązanie
BŁĄD PAPIERU	Wystąpił problem związany z papierem. Papier został niepoprawnie załadowany lub ma niewłaściwy format. Możliwe też, że taca wyjściowa papieru jest zamknięta. Otworzyć ją, aby rozpocząć drukowanie.
BRAK PAPIERU	Niepoprawnie załadowany papier lub brak papieru.
BLOKADA PAPIERU	Podczas drukowania zaciął się papier. Wybrać opcję [ZATRZYMAJ], aby anulować drukowanie. Po usunięciu papieru, załadować papier ponownie i ponowić drukowanie.
BŁĄD ATRAMENTU	Wystąpił problem związany z tuszem.
BRAK ATRAMENTU	Nie zainstalowano pojemnika z tuszem lub jest on pusty.

Komunikat	Wyjaśnienie/Rozwiązanie
MAŁO ATRAMENTU	Niski poziom tuszu w pojemniku. Wybrać opcję [DALEJ], aby ponownie rozpocząć drukowanie.
POCHŁANIACZ ATRAMENTU PEŁNY	Wybierz opcję [DALEJ], aby uruchomić ponownie drukowanie. Skontaktować się z odpowiednim Centrum Serwisowym firmy Canon (zgodnie z listą dostarczoną z drukarką) w sprawie wymiany pochłaniacza tuszu.
• BŁĄD PLIKU • NIE MOŻNA DRUKOWAĆ!	Drukowane obrazy zapisano za pomocą innego urządzenia, zapisano z inną kompresją lub edytowano za pomocą komputera.
 LISTA DRUKOWANIA	Brak obrazów na liście drukowania.
POWTÓRZ PRZYCINANIE	Zmieniono styl wydruku po określeniu ustawień przycinania.
BŁĄD DRUKARKI	Przerwać drukowanie. Wyłączyć i włączyć drukarkę. Sprawdzić stan drukarki. Jeśli błąd się powtarza, zapoznać się z instrukcją obsługi drukarki i skontaktować się z odpowiednim centrum pomocy technicznej lub serwisem.
BŁĄD SPRZĘTU	Przerwać drukowanie. Wyłączyć i włączyć drukarkę. Sprawdzić stan drukarki. Jeśli drukarka zasilana jest akumulatorem/bateriami, możliwe, że uległy one rozładowaniu. W takim przypadku wyłączyć drukarkę, wymienić akumulator/baterie, a następnie włączyć drukarkę ponownie.
BŁĄD KOMUNIKACJI	Wystąpił błąd związany z transferem danych do drukarki. Przerwać drukowanie. Odczekać chwilę, a następnie ponownie je włączyć, uruchomić kamerę w trybie  i połączyć z drukarką. Podczas drukowania za pomocą przycisku  sprawdzić ustawienia drukowania. Istnieje również możliwość, że drukowane są obrazy znajdujące się na karcie pamięci, która zawiera dużą liczbę obrazów. Zmniejszyć liczbę zapisanych na karcie obrazów.
SPRAWDŹ OPCJE DRUKOWANIA	Bieżących ustawień nie można użyć podczas drukowania za pomocą przycisku  .
DRUKARKA ZAJĘTA	Drukarka pracuje. Sprawdzić stan drukarki.
BŁĄD DŹWIGNI PAPIERU	Wystąpił błąd związany z podajnikiem papieru. Ustawić przełącznik wyboru papieru w odpowiedniej pozycji.
OTWARTA POKRYWA DRUK.	Zamknąć dokładnie pokrywę drukarki.
BRAK GŁOWICY	W drukarce nie zainstalowano głowicy drukującej lub głowica jest wadliwa.

Zasady używania

Kamera

- Nie należy przenosić kamery za panel LCD. Należy zachować ostrożność podczas składania panelu ekranu LCD.
- Kamery nie należy przechowywać w miejscach o wysokiej temperaturze (np. wewnątrz samochodu narażonego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych) lub wilgotności.
- Kamery nie należy używać w pobliżu źródeł silnego pola elektromagnetycznego, np. nad telewizorami, w pobliżu telewizorów plazmowych lub telefonów przenośnych.
- Nie należy kierować obiektywu lub wizjera w kierunku silnych źródeł światła.
- Nie należy pozostawiać włączonej kamery skierowanej na jasny obiekt.
- Kamery nie należy używać w zapyłonych miejscach. Kamera nie jest wodoodporna - nie należy narażać jej na kontakt z wodą i błotem. Jeśli jedna z tych substancji dostanie się do wnętrza urządzenia, może dojść do uszkodzenia kamery i/lub obiektywu.
- Nie należy dotykać rozgrzanych elementów osprzętu oświetleniowego.
- Nie należy próbować samodzielnie rozmontowywać kamery. Jeśli kamera działa wadliwie, należy skontaktować się z wykwalifikowanym serwisantem.
- Podczas używania kamery należy zachować ostrożność. Nie należy narażać kamery na wstrząsy i silne uderzenia, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Akumulator

NIEBEZPIECZYSTWO!

Podczas używania akumulatora należy zachować ostrożność.

- Akumulator należy trzymać z dala od ognia (akumulator może wybuchnąć).
- Nie należy wystawiać akumulatora na działanie temperatury przekraczającej 60 °C. Nie należy pozostawiać akumulatora w pobliżu grzejników lub wewnątrz rozgrzanego słońcem samochodu.
- Nie należy rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.
- Nie należy go upuszczać lub uderzać.
- Nie należy zanurzać akumulatora w wodzie.

- Naładowany akumulator rozładowuje się wraz z upływem czasu. Jest to normalny proces. Aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, należy ładować go w dniu jego użycia lub dniu poprzedzającym użycie.
- Należy zakładać osłonę na styki akumulatora, gdy nie jest on używany. Zetknięcie styków metalowymi przedmiotami może spowodować zwarcie i uszkodzenie akumulatora.
- Zabrudzone styki mogą uniemożliwić poprawne połączenie akumulatora z kamerą. Styki należy czyścić miękką szmatką.
- Ponieważ przechowywanie naładowanego akumulatora przez długi czas (około 1 roku) może skrócić jego czas życia i wpłynąć negatywnie na wydajność, zaleca się pełne rozładowanie akumulatora i przechowywanie go w suchym miejscu, w temperaturze nie wyższej niż 30 °C. Jeśli akumulator nie jest używany przez długi okres czasu, należy go w pełni naładować i rozładować przynajmniej raz w roku. Czynności te należy wykonywać w tym samym czasie dla wszystkich posiadanych akumulatorów.
- Mimo że temperatura pracy akumulatora mieści się w zakresie od

0 °C do 40 °C, optymalny zakres temperatury wynosi od 10 °C do 30 °C. W niskich temperaturach wydajność akumulatora tymczasowo obniży się. Należy go ogrzać przed użyciem.

● Akumulator należy wymienić, jeśli czas pracy w normalnej temperaturze i po pełnym ładowaniu ulegnie znacznemu skróceniu.

Informacje o osłonie styków akumulatora

Osłona styków akumulatora posiada otwór w kształcie []. Jest on przydatny do odróżniania akumulatorów naładowanych od rozładowanych.

Tylna część akumulatora



Założona osłona styków
akumulatora
Naładowany



Rozładowany



Kaseta

● Przewinąć taśmę po użyciu. Luźna lub uszkodzona taśma może powodować problemy z obrazem oraz/lub zniekształcenia dźwięku podczas odtwarzania.

● Przechowywać kasety w opakowaniach, ustawione pionowo. Przewijać okresowo taśmy, jeśli są one przechowywane przez długi czas.

● Nie pozostawiać kasety w kamerze, jeśli nie jest ona używana.

● Nie używać taśm klejonych lub niestandardowych kaset, ponieważ mogą uszkodzić kamerę.

● Nie używać taśm, które zostały wciągnięte, ponieważ mogą zabrudzić głowice.

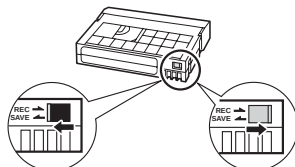
● Nie umieszczać żadnych przedmiotów w małych otworach kasety i nie zakrywać ich taśmą.

● Przenosząc kasety należy zachować ostrożność. Nie upuszczać ich oraz nie narażać na uderzenia, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

● W przypadku kasety wyposażonej w funkcję pamięci, metalowe styki mogą ulec zanieczyszczeniu w toku użytkowania. Wyczyścić styki pałeczką z bawełnianym wacikiem po około 10 cyklach wyjmowania i wkładania kasety. Ta kamera nie obsługuje funkcji pamięci.

Zabezpieczanie taśm przed przypadkowym skasowaniem

Aby zabezpieczyć nagrania przed przypadkowym skasowaniem, przesunąć suwak na kasecie w położenie SAVE lub ERASE OFF.



Karta pamięci

● Zalecane jest częste tworzenie na komputerze kopii zapasowych obrazów znajdujących się na karcie pamięci. Dane obrazów mogą ulec uszkodzeniu lub usunięciu w wyniku wadliwego działania karty lub wpływu elektryczności statycznej. Firma Canon nie odpowiada za uszkodzenie lub utratę danych.

● Gdy wskaźnik dostępu do karty CARD miga, nie należy wyłączać kamery, odłączać źródła zasilania ani wyjmować karty pamięci.

- Kart pamięci nie należy używać w pobliżu silnych pól elektromagnetycznych.
- Kart pamięci nie należy przechowywać w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności.
- Kart pamięci nie należy demontować, zginać, upuszczać, zanurzać w wodzie ani narażać ich na uderzenia .
- Styki kart pamięci należy chronić przed kurzem i zabrudzeniami.
- Karty pamięci należy wkładać do kamery odpowiednią stroną. Wpychanie karty do gniazda na siłę, jeśli jest ona ustawiona nieodpowiednią stroną może uszkodzić kartę lub kamerę.
- Na kartach pamięci nie należy umieszczać etykiet ani naklejek.
- Po usunięciu obrazów lub inicjowaniu karty pamięci zmiana ulega jedynie tabela alokacji plików, a dane nie są usuwane. Utylizując kamerę lub kartę pamięci należy podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby zapobiec ujawnieniu prywatnych danych, na przykład poprzez fizyczne zniszczenie nośnika informacji.

Litowa ba0teria pastylkowa

UWAGA!

- W przypadku nieodpowiedniego użycia bateria używana w tym urządzeniu może wywołać zagrożenie pożarem lub poparzeniem chemicznym.
- Baterii nie wolno demontować, modyfikować, zanurzać w wodzie, ogrzewać do temperatur powyżej 100 °C ani wrzucać do ognia.
- Baterię należy wymieniać na baterie typu CR2025 produkowane przez firmy Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo lub baterią typu Duracell2025. Użycie innych baterii może wywołać ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Nie wkładać baterii do ust. Jeśli bateria zostanie połknięta, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Obudowa baterii może pęknąć, a wypływający z jej środka elektrolit może spowodować obrażenia wewnętrzne.
- Baterię należy przechowywać z dala od dzieci.
- Baterii nie wolno doładowywać, zwierać ani montować z błędną polaryzacją.
- Zużyta baterię należy zwrócić do dostawcy w celu bezpiecznej utylizacji.

- Baterii nie należy przenosić za pomocą pincety lub innych metalowych narzędzi, ponieważ spowoduje to zwarcie.
- Baterię należy przetrzeć miękką, suchą szmatką, aby zapewnić poprawne przewodzenie.

Wbudowana ładowalna bateria litowa

W kamerze znajduje się wbudowana ładowalna bateria litowa służąca do podtrzymywania daty/godziny i innych ustawień. Wbudowana bateria litowa jest ładowana podczas użytkowania kamery, jednak zostanie całkowicie rozładowana, jeśli kamera nie będzie używana przez około 3 miesiące.

Ładowanie wbudowanej baterii litowej: Kamerę należy podłączyć do sieci za pomocą zasilacza sieciowego i pozostawić na 24 godziny. Przełącznik **POWER** powinien być ustawiony w położeniu **OFF** (CHG).

Konserwacja/Inne

Czyszczenie głowic

- Następujące objawy oznaczają, że głowice są zabrudzone i wymagają czyszczenia.
 - Wyświetlany jest komunikat „BRUDNE GŁOWICE UŻYJ KASETĘ CZYSZCZĄCĄ”.
 - Podczas odtwarzania często występują zakłócenia obrazu (artefakty blokowe, pasy itd.).
 - Podczas odtwarzania taśmy nagranej w standardzie HDV obraz rwie się lub okresowo zanika dźwięk.
- Aby zachować najlepszą jakość obrazu, zaleca się używanie kaset przeznaczonych do nagrań w wysokiej rozdzielczości (Canon Digital Videocassette HDVM-E63PR itd.) oraz częste czyszczenie głowic przy użyciu kasety Canon DVM-CL Digital Video Head Cleaning Cassette lub kasety czyszczącej na sucho dostępnej w sprzedaży.
- Nie wolno używać kaset czyszczących na mokro, ponieważ może to uszkodzić kamerę.
- Nawet po wyczyszczeniu głowic, poprawnie odtwarzanie taśm nagranych przy zabrudzonych głowicach może nie być możliwe.

Czyszczenie kamery

Obudowa kamery

- Obudowę kamery należy czyścić za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Nie wolno używać ściereczek nasączonych detergentami ani rozpuszczalników.

Obiektyw i wizjer

- Jeśli powierzchnia obiektywu jest zabrudzona, autofokus może nie pracować poprawnie.

- Drobiniki kurzu i brudu należy usunąć za pomocą pędzelka z dmuchawką.
- Obiektyw i wizjer należy delikatnie przetrzeć czystą, miękką ściereczką do czyszczenia optyki. Nie wolno używać papierowych chusteczek.

Ekran LCD i czujnik I.AF

- Ekran LCD oraz czujnik I.AF należy czyścić przy użyciu czystej, miękkiej ściereczki do czyszczenia optyki.
- Przy nagłych zmianach temperatury na ekranie LCD może skondensować się para wodna. Należy ją zetrzeć za pomocą suchej, miękkiej szmatki.

Przechowywanie

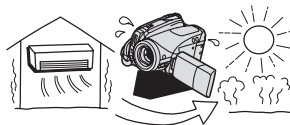
- Jeśli kamera nie będzie używana przez dłuższy czas, należy umieścić ją w niezapylonym miejscu o małej wilgotności i w temperaturze nie większej niż 30 °C.

Kondensacja pary wodnej

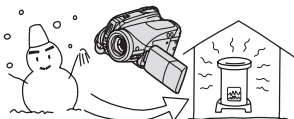
Przy nagłych zmianach temperatury na wewnętrznych powierzchniach kamery może skondensować się para wodna (krople wody). Po wystąpieniu kondensacji należy wyłączyć kamerę. W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia kamery.

Kondensacja pary wodnej może wystąpić w następujących przypadkach:

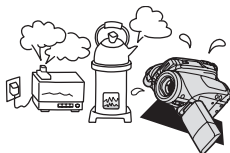
Po przeniesieniu kamery z klimatyzowanego pomieszczenia do ciepłego miejsca o dużej wilgotności



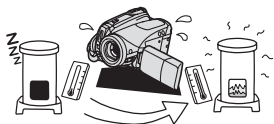
Po przeniesieniu kamery z zimnego miejsca do ciepłego pomieszczenia



Po pozostawieniu kamery w wilgotnym pomieszczeniu



Po nagłym wzroście temperatury w chłodnym pomieszczeniu



ZAPOBIEGANIE KONDENSACJI PARY WODNEJ

- Należy unikać wystawiania kamery na nagłe i duże zmiany temperatury.
- Należy umieścić kamerę w szczelnej torebce plastikowej i odczekać, aż temperatura kamery zrówna się temperaturą otoczenia przed wyjęciem jej z torebki.

PO WYKRYCIU KONDENSACJI

- Kamera automatycznie wyłącza się, przez około 4 sekundy wyświetlany jest komunikat ostrzegawczy „KAMERA WYKRYŁA KONDENSACJĘ”, a ikona  zaczyna migać.
- Jeśli w kamerze znajduje się kaseta, wyświetlany jest komunikat ostrzegawczy „WYJMIJ KASETĘ”, a ikona  zaczyna migać. Natychmiast wyjąć kasetę i pozostawić komorę kasety otwartą. Pozostawienia kasety w kamerze może uszkodzić taśmę.

- Kasety nie można załadować po wykryciu kondensacji.

KONTYNUOWANIE PRACY

- Dokładny czas wymagany do odparowania kropeł wody może różnić się w zależności od miejsca i pogody. Gdy ikona ostrzegająca o kondensacji przestanie migać, należy odczekać 1 godzinę przed ponownym użyciem kamery.

Używanie kamery za granicą

Źródła zasilania

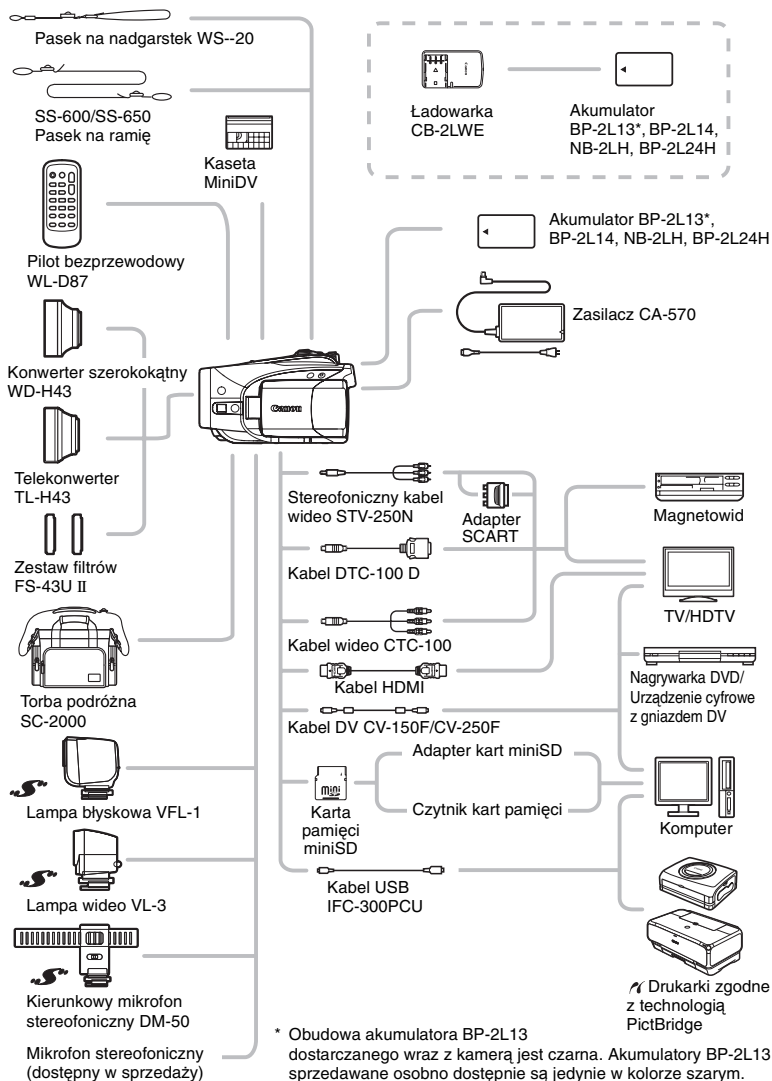
Zasilacz może służyć do zasilania kamery i ładowania akumulatorów w państwach, w których standardowe napięcie w sieci elektrycznej wynosi pomiędzy 100 a 240 V AC, przy częstotliwości 50/60 Hz. Informacje o zasilaczach wtyczkowych, których można używać za granicą można uzyskać w Centrum Serwisowym firmy Canon.

Odtwarzanie na ekranie telewizora

Nagrania wykonane za pomocą tej kamery można odtwarzać tylko na telewizorach obsługujących system PAL. Następujące państwa/regiony używają systemu PAL:

Algieria, Australia, Austria, Bangladesz, Belgia, Brunei, Chiny, Chorwacja, Czarnogóra, Czechy, Dania, Finlandia, Hiszpania, Holandia, Indie, Indonezja, Irak, Iran, Irlandia, Islandia, Izrael, Jemen, Jordania, Katar, Kenia, Korea Północna, Kuwejt, Liberia, Malesja, Malta, Mozambik, Niemcy, Norwegia, Nowa Zelandia, Oman, Pakistan, Polska, Portugalia, Republika Południowej Afryki, Specjalny Region Administracyjny Hong Kong, Rumunia, Serbia, Sierra Leone, Singapur, Słowacja, Słowenia, Sri Lanka, Suazi, Szwajcaria, Szwecja, Tajlandia, Tanzania, Turcja, Uganda, Ukraina, Włochy, Zambia, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Zjednoczone Królestwo.

Schemat systemu (Dostępność elementów zależy od regionu)



Akcesoria opcjonalne

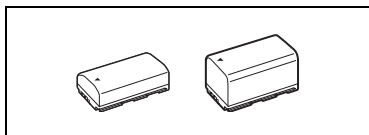
PL

Zalecane jest używanie oryginalnych akcesoriów firmy Canon.

Aby osiągnąć maksymalną wydajność urządzenia, należy używać oryginalnych akcesoriów firmy Canon. Firma Canon nie będzie odpowiedzialna za jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia i/lub wypadki, takie jak pożar itd., wynikłe na skutek awarii nieoryginalnych akcesoriów (np. wyciek i/lub wybuch akumulatora). Należy zauważyć, że gwarancja nie obejmuje napraw wynikłych na skutek awarii nieoryginalnych akcesoriów. W takim przypadku można zgłosić zapotrzebowanie naprawy, będzie ona jednak odpłatna.

Akumulatory

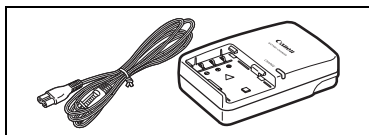
Jeśli wymagane są dodatkowe akumulatory, wybrać można jeden z następujących modeli: BP-2L13, BP-2L14, NB-2LH, BP-2L24H.



Ładowarka do akumulatorów CB-2LWE

Ładowarka ta służy do ładowania akumulatorów.

Akumulator	Czas ładowania*
NB-2LH	90 min
BP-2L13	175 min
BP-2L14	170 min
BP-2L24H	330 min

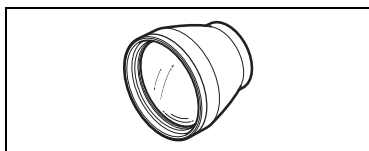


* Czas ładowania różni się w zależności od warunków ładowania.

Telekonwerter TL-H43

Ten telekonwerter zwiększa długość ogniskowej kamery o współczynnik 1,7.

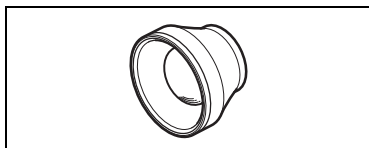
- Po zamontowaniu telekonwertera stabilizator obrazu jest mniej efektywny.
- Minimalna odległość ogniskowania z telekonwerterem TL-H43 to 3 m; 3 cm przy najkrótszej ogniskowej
- Cięż zamontowanego telekonwertera może pojawić się w kadrze podczas używania lampy błyskowej lub pomocniczej.



Konwerter szerokokątny WD-H43

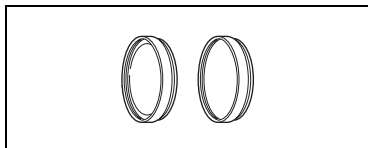
Obiektyw ten skracia ogniskową o wartość 0,7x, zapewniając szeroką perspektywę dla zdjęć w pomieszczeniach zamkniętych oraz panoram.

- Cięż zamontowanego konwertera szerokokątnego może pojawić się w kadrze podczas używania lampy błyskowej lub pomocniczej.



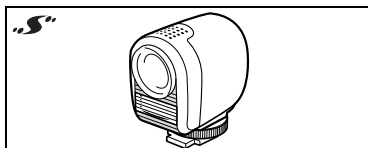
Zestaw filtrów FS-43U II

Filtr szary (przyciemniający) i ochronny filtr MC ułatwiają pracę w niekorzystnych warunkach oświetleniowych.



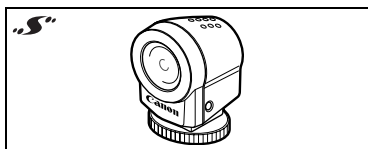
Lampa błyskowa VFL-1

Ten model lampy błyskowej pozwala rejestrować obrazy i filmy nawet w nocy i w słabo oświetlonych miejscach. Podłączany jest do gniazda Advanced Accessory Shoe, co umożliwia jego obsługę bez użycia kabli.



Lampa wideo VL-3

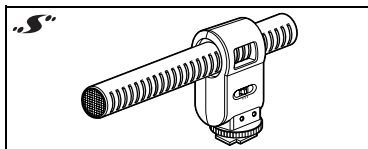
Ten model lampy zapewnia uzyskanie żywych kolorów nawet podczas nagrywania w słabo oświetlonych miejscach. Podłączany jest do gniazda Advanced Accessory Shoe, co umożliwia jego obsługę bez użycia kabli.



Stereofoniczny mikrofon kierunkowy DM-50

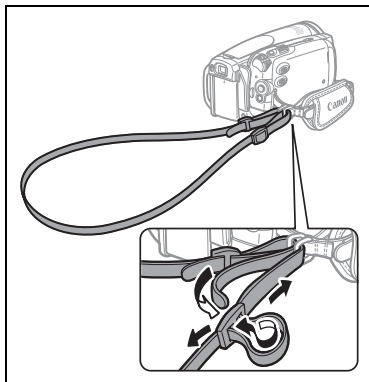
Jest to bardzo czuły mikrofon kierunkowy podłączany do gniazda Advanced Accessory Shoe kamery. Może być stosowany w trybie monofonicznym jak i stereofonicznym.

- Użycie wizjera do rejestrowania wideo przy dołączonym mikrofonie DM-50 może uniemożliwić korzystanie ze wszystkich funkcji kamery (na przykład można przypadkowo dotknąć mikrofonu i zakłócić nagrywany dźwięk). Należy korzystać z ekranu LCD i zachować odległość od mikrofonu.



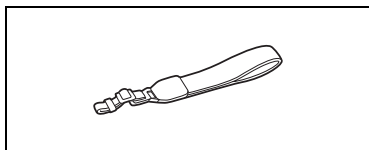
Pasek na ramię

Pasek na ramię zwiększa bezpieczeństwo i ułatwia przenoszenie kamery. Przeciągnąć końce przez mocowanie paska i wyregulować jego długość.



Pasek na nadgarstek WS-20

Pasek ten zwiększa bezpieczeństwo w czasie dynamicznego nagrywania.



Torba podróżna SC-2000

Poręczna torba na kamerę z wyściełanymi komorami, oferującymi mnóstwo miejsca na kamerę i akcesoria.



PL

Informacje dodatkowe

Symbolem tym oznaczone są oryginalne akcesoria video firmy Canon. Ze sprzętem video firmy Canon należy używać akcesoriów firmy Canon lub produktów noszących ten znak.



Dane techniczne

LEGRIA HV40

System

System rejestrowania sygnału wideo	2 głowice obrotowe, skanowanie spiralne HDV HDV 1080i¹ DV System DV (cyfrowy system magnetowidowy SD klasy konsumenckiej), cyfrowe nagrywanie komponentowe
System rejestrowania sygnału dźwiękowego	HDV MPEG-1 Audio Layer 2, 16 bitów, 48 kHz; szybkość transferu 384 kb/s (2 kanały) DV Dźwięk cyfrowy PCM: 16 bitów (48 kHz/2 kanały); 12 bitów (32 kHz/4 kanały)
System telewizyjny	HD High Definition Video (HDV) 1080/50i SD Standard CCIR (625 linii, 50 pól) sygnał koloru PAL
Zgodne taśmy	Kasety video z logo Mini DV
Szybkość taśmy	HDV 18,83 mm/s DV SP: 18,83 mm/s; LP: 12,57 mm/s
Maksymalny czas nagrywania (taśma 60 min.)	HDV 60 minut DV SP: 60 minut; LP: 90 minut
Matryca światłoczuła	1/2,7 cala CMOS, ok. 2 960 000 pikseli Liczba pikseli efektywnych: filmy (16:9): ok. 2 070 000 pikseli filmy (4:3): ok. 1 550 000 pikseli obrazy (LW): ok. 2 070 000 pikseli obrazy (L, M, S): ok. 2 760 000 pikseli
Ekran LCD	2,7 cala, panoramiczny, TFT, kolorowy, ok. 211 000 pikseli
Wizjer	0,27 cala, panoramiczny, TFT, kolorowy, ok. 123 000 pikseli
Mikrofon	Stereofoniczny, elektretowy, kondensatorowy
Obiektyw	f=6,1-61 mm, F/1,8-3,0, zoom zaawansowany 10x Równoważnik 35 mm: filmy (16:9): 43,6-436 mm filmy (4:3): 53,0-530 mm obrazy (LW): 43,6-436 mm obrazy (L, M, S): 40,0-400 mm
Konfiguracja obiektywu	11 elementów w 9 grupach
Średnica filtra	43 mm
Nastawianie ostrości	Automatyka ostrości (TTL + zewnętrzny czujnik odległości przy ustawieniu [INSTANT AF]);
Minimalna odległość ogniskowania	1 m; 1 cm przy maksymalnym szerokim kącie
Balans bieli	Automatyczny balans bieli, zaprogramowane ustawienia balansu bieli (SŁONECZNY DZIEŃ, MIEJSCA W CIENIU, POCHMURNY DZIEŃ, ŻARÓWKI, ŚWIETŁÓWKI, ŚWIETŁÓWKI H) lub balans bieli ustawiony przez użytkownika
Oświetlenie minimalne	0,2 lx (tryb nagrywania [NOCNY], czas naświetlania 1/2) 2,5 lx (tryb automatyczny, automat. wolna migawka [WL], czas naświetlania 1/25)
Oświetlenie zalecane	Więcej niż 100 lx
Stabilizacja obrazu	Optyczna

¹ Ta kamera umożliwia odwarzanie taśm nagranych w standardzie HDV na kamerach Canon XL H1, XH G1 oraz XH A1 (włącznie z trybami 50i i 25F).

Nagrania w standardzie [HDV] 25 HDV (PF25)) są nagrywane na taśmie w trybie 50i.

Karta pamięci

Nośnik	Karta miniSD ²
Rozdzielczość obrazów	2048 x 1536, 1920 x 1080, 1440 x 1080, 848 x 480, 640 x 480 pikseli
Typy plików	Design rule for Camera File system (DCF), zgodność z Exif 2.2 ³ , zgodność z DPOF

Kompresja obrazu

JPEG (Super Fine, Fine, Normal)

² Tę kamerę przetestowano z kartami miniSD o pojemnościach do 2 GB. Zgodność wszystkich kart miniSD nie może być zagwarantowana.

³ Ta kamera obsługuje standard Exif 2.2 (zwany także „Exif Print”). Exif Print, standard ten polepsza komunikację między kamerami cyfrowymi a drukarkami. Po połączeniu z drukarką kompatybilną ze standardem Exif Print, dane o parametrach wykonania zdjęć zapisane przez kamerę są przetwarzane i optymalizowane, dzięki czemu można uzyskać wydruki o bardzo wysokiej jakości.

Gniazda wejściowe/wyjściowe

Gniazdo AV/	Gniazdo Ø 3,5 mm minijack (gniazdo podwójnego przeznaczenia, służące także jako wyjście dla słuchawek stereofonicznych) Video: 1 Vp-p / 75 omów niezbalansowane Audio: wyjście: -10 dBV (47 kiloomów obciążenie/3 kiloomy lub mniej) wejście: -10 dBV/40 kiloomów lub więcej
Gniazdo USB	mini-B
Gniazdo HDV/DV	4 styki (standard IEEE1394), wejście/wyjście
Gniazdo COMPONENT OUT	Luminancja (Y): 1 Vp-p / 75 omów Chrominancja (P _B /P _R (C _B /C _R)): ±350 mVp-p Kompatybilne ze standardem 1080i (D3) / 576i (D1)
Gniazdo HDMI	Złącze HDMI typu A (19 styków), tylko wyjście
Gniazdo MIC	Minijack stereo Ø 3,5 mm -57 dBV (z mikrofonem o rezystancji 600 omów) / 5 kiloomów lub więcej

Zasilanie/Inne

Zasilanie (nominalne)	7,4 V DC (akumulator), 8,4 V DC (zasilacz)
Pobór mocy (HDV, AF włączony)	4,3 W (wizjer), 4,5 W (ekran LCD, jasność normalna)
Temperatura pracy	0 – 40 °C
Wymiary (Sz x Wy x Gł)	88 x 82 x 138 mm bez paska naręcznego
Waga (tylko korpus kamery)	535 g

Zasilacz CA-570

Wejście	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Zużycie energii	17 W
Parametry prądowe	8,4 V DC, 1,5 A
Temperatura pracy	0 – 40 °C
Wymiary	52 x 90 x 29 mm
Waga	135 g

Akumulator BP-2L13

Typ akumulatora	Ładowalny, litowo-jonowy
Napięcie nominalne	7,4 V DC
Temperatura pracy	0 – 40 °C
Pojemność	1200 mAh
Wymiary	33,3 x 25,8 x 45,2 mm
Waga	60 g

Waga i wymiary są przybliżone. Z zastrzeżeniem błędów i opuszczeń. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji zweryfikowano w lutym 2009. Mogą one ulec zmianie bez powiadomienia.

Indeks

6-sekundowa auto data	41
9-punktowy AiAF (Autofokus)	54

A

Akumulator, ładowanie	16
Akumulator, stan naładowania	14
Analogowy sygnał wideo	71
Auto (program nagrywania)	43
Autofokus (AF)	54
Automatyczna wolna migawka	35
Automatyczne wyłączanie	42
Av (program nagrywania)	44

B

Balans bieli	49
Balans kanałów	39

C

Centralny (Autofokus)	54
Ciemne tło (program nagrywania)	43
Cyfrowy sygnał wideo (nagrywanie podkładu DV)	72
Czas naświetlania	45
Czas zimowy	22
Czujnik zdalnego sterowania	19

D

Dżojstik	8
Dane nagrywania	57
Data i czas	23
Drukowanie bezpośrednie	79
Drukowanie obrazów	79
Dźwięk DV	37

E

Efekty cyfrowe	62
Efekty obrazowe	50
Ekran LCD	20
Ekran miniatur	32
Elementy ekranu	13

F

Fajerwerki (program nagrywania)	43
Filtr wiatru	37

Format 16:9	36
Fotografowanie seriami	55
Funkcje pomocy	41

G

Głowice, czyszczenie	94
Gniazdo AV/ Ω	66
Gniazdo COMPONENT OUT	66
Gniazdo HDMI OUT	66, 69
Gniazdo HDV/DV	66, 75
Gniazdo USB	75

I

Inicjowanie - Karta pamięci	65
-----------------------------	----

J

Jakość obrazu	51
Język	22

K

Kanał wyjścia audio	39
Karta miniSD	18
Karta pamięci	18, 92
Kasety wideo	18, 92
Kod danych	56
Kondensacja pary wodnej	94
Konserwacja	94
Konwerter analogowo-cyfrowy (A/C)	73
Korekcja podświetlenia	47

L

Lampa błyskowa	58
Lampka wspomagająca AF	58
Lista drukowania	82
Lista komunikatów	88
Lista transferu	78
Litowa bateria pastylkowa	19, 93

M

Menu FUNC.	21, 33
Menu ustawień	21, 35
Mikrofon	61
Miniaturowa lampa wideo	59
Monit nagrywania	14

N

Nagrywanie filmów	24
Nagrywanie równoczesne (taśma/karta pamięci)	52
Nocny (program nagrywania)	43
Numer seryjny	10
Numerowanie plików	38

O

Ochrona obrazów	64
Odtwarzanie filmów	27

P

P (program nagrywania)	44
Pasek na ramię	99
Pasek naręczny	19
Pilot bezprzewodowy	19
Plaża (program nagrywania)	43
Połączenie z telewizorem/ magnetowidem	66
Podłączanie do komputera	75
Podłączanie do telewizora wysokiej rozdzielczości (HDTV)	67
Podświetlenie ekranu LCD	20
Pokaz slajdów	32
Portret (program nagrywania)	43
Powiększanie nagrywanego obrazu	48
Powiększanie przeglądanego obrazu	32
Poziom dźwięku	28
Poziom nagrywania dźwięku	60
Priorytet ostrości	36
Programy nagrywania	43
progresywny)	36, 44
Przełącznik trybu	43
Przeglądanie filmów (przegląd nagrań)	24
Przeglądanie obrazów	31, 37
Przewodnik funkcji	8
Przycisk CUSTOM	56
Przycisk drukuj/udostępni	77, 80
Przystłona (liczba f)	44
Punktowa ramka AE	53

R

Ręczne ustawianie ekspozycji	47
Ręczne ustawianie ostrości	48
RESET	84

Rozdzielczość obrazu	51
Rozwiązywanie problemów	84

S

Słuchawki	28
Samowyzwalacz	59
Scena specjalna (programy nagrywania)	46
Sekwencja AEB - Automatyczny bracketing ekspozycji	55
Skok w trakcie przeglądania obrazów	31
Śnieg (program nagrywania)	43
Sport (program nagrywania)	43
Stabilizator obrazu	36
Standard odtwarzania	38
Standardy nagrywania - HDV/DV	36
Statyw	25
Strefa czasowa	22
Sygnał bip	42
Sygnał komponentowy wideo	39, 67
Szeroki kąt	26
Szybkie fotografowanie seriami	55
Szybkość powiększania	35

T

Tłumik mikrofonu	60
Telefoto	26
Transfer bezpośredni	77
Transfer obrazów	77
Tryb filmowy (program nagrywania)	43, 44
Tryb filmowy 25p (25 klatek/sek.)	36, 44
Tryb LP	37
Tryb nagrywania DV	37
Tryb pomiaru światła	53
Tryb pracy wyzwalacza	55
Tryb SP	37
Tv (program nagrywania)	44
TV normalny (4:3)	38
TV szeroki (16:9)	38

U

Używanie kamery za granicą	95
Usuwanie wszystkich obrazów	64

W

Wbudowana bateria	93
Wieczór (program nagrywania)	43
Wizjer, pokrętko ostrości	19
Wskaźnik pozostałego czasu na taśmie	14
Wybieranie informacji wyświetlanych na ekranie	56
Wyszukiwanie daty	30
Wyszukiwanie końca sceny	30

Z

Zapamiętywanie pozycji	29
Zapisywanie obrazów	25
Zasilacz	16
Znaczniki	41
Zoom	26
Zoom cyfrowy	35

Canon Europa N.V.

P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

Canon Austria GmbH

Oberlaaer Straße 233
A-1100 Wien
Canon Helpdesk:
Tel: 0810 0810 09 (zum Ortstarif)
www.canon.at

Canon Belgium N.V. / S.A.

Berkenlaan 3
1831 Diegem (Machelen)
Tel: (02)-7220411
Fax: (02)-7213274
www.canon.be

Canon CZ s.r.o.

Nám. Na Santicce 2440
Praha 6
Helpdesk: (+420) 296 335 619
www.canon.cz

Canon Danmark A/S

Knud Højgaard Vej 1
2860 Søborg
Tlf: 70 15 50 05
Fax: 70 15 50 25
www.canon.dk

Canon Deutschland GmbH

Europark Fichtenhain A10
D-47807 Krefeld
Canon Helpdesk: Tel: 0180 / 500 6022
(0,14 / Min. - DTAG;
Mobilfunk ggf. abweichend)
www.canon.de

Canon España S.A.

Avenida de Europa, 6
Parque Empresarial La Moraleja
28108 ALCOBENDAS
Madrid - Spain

Atención al Cliente:
Tel.: 901 900 012
e-mail: info@canon.es

Canon France SAS

Canon Communication & Image
17, Quai du Président Paul Doumer
92414 Courbevoie CEDEX
Tél: (01)-41 30 15 15
www.canon.fr

Canon Hungária Kft.

1031 Budapest
Záhony u. 7
Helpdesk: 06 1 235 5315
www.canon.hu

Canon Italia S.p.A.

Consumer Imaging Marketing
Via Milano, 8
20097 - San Donato Milanese (MI)
Tel: (02)-82481
Fax: (02)-82484600
www.canon.it

Canon Luxembourg SA

Rue des joncs, 21
L-1818 Howald
Tel: (352) 48 47 961
www.canon.lu

Canon Nederland N.V.

Neptunusstraat 1
2132 JA Hoofddorp
Helpdesk: 0900-2022915
www.canon.nl

Canon Oy

Huopalahdentie 24
FIN-00351 Helsinki
puh. 010 544 20
www.canon.fi
Helpdesk: 020 366 466
(0,02 €/min + pvm/mpm)
www.canon.fi/support

Canon Polska Sp. z o.o.

Pomoc Techniczna (Helpdesk)
Telefon 00800 22 666767
www.canon.pl

Canon Portugal, SA.

Rua Alfredo Silva, 14 - Alfragide
2610-016 Amadora,
Portugal
Tel. +351 214 704 000
Fax +351 214 704 112
E-mail : info@canon.pt
www.canon.pt

Canon (Schweiz) AG

Industriestrasse 12
CH-8305 Dietlikon
Canon Helpdesk: Tel. 0848 833 838

Canon Slovakia s.r.o.

Karadžičova 8
821 08 Bratislava
Helpdesk: tel. No +421 (2) 50 102 612
www.canon.sk

Canon (Suisse) SA

Industriestrasse 12
CH-8305 Dietlikon
Canon Helpdesk: Tel. 0848 833 838

Canon Svenska AB

169 88 Solna
Tel: 08-744 85 00
Helpdesk: 08-519 923 69
www.canon.se

Canon UK Ltd.

CCI Service Centre, Unit 130
Centennial Park, Borehamwood,
Hertfordshire, WD6 3SE, England
Telephone 0870-241-2161



Wydrukowano w 70% na papierze z odzysku.
E könyv anyagának 70%-a újrafeldolgozott papír.
Vytlačeno na ze 70 % recyklovaném papíru.
Vytlačené na 70 % recyklovanom papieri.